

научное издание
о состоянии, развитии
и критике СМИ
в России и за рубежом

факультет журналистики
московского государственного университета им. м.в. ломоносова

МЕДИ@ЛЬМАНАХ

Образ современной России в зарубежных СМИ

- К вопросу об особенностях формирования образа России
- Принципы освещения событий в России
- Профессиональные подходы:

Россия в качественной прессе
США, Канады, Великобритании,
Франции, Испании, Финляндии,
Норвегии, Японии

2007
№ 6
[23]

факультет журналистики
московского государственного университета
им. М.В. Ломоносова

МЕДИА

альманах



2007
№
[23]

6

Издатель — некоммерческое партнерство
факультетов журналистики

Журнал издается при финансовой поддержке
Федерального агентства по печати и массовым
коммуникациям
и печатается при содействии
Ученого совета факультета журналистики
МГУ им. М.В. Ломоносова
и кафедры ЮНЕСКО по журналистике и коммуникациям.

© Меди@льманах
Все права защищены.
Все материалы рецензируются научными рецензентами.

Журнал зарегистрирован
в Центральном территориальном управлении
Министерства РФ по делам печати,
телерадиовещания и средств массовых коммуникаций.

Свидетельство о регистрации
ПИ №1-00926 от 17 декабря 2002 г.
Соучредители: Вартанова Е.Л., Минаева О.Д.
ISSN 1992-4631

Индекс по каталогу «Роспечать» - 20 368

Контактная информация:
125009, г. Москва, ул. Моховая, д. 9.
тел. (495) 629-52-76, комн. 107,
e-mail: xelena@smi.msu.ru

Подписано в печать 31.12.07
Формат 70x100/16. Бумага газетная.
Печать офсетная. Объем 5,0 п.л.
Тираж 500 экз. Заказ 1595

Отпечатано ОАО «Типография «Новости»
105005, г. Москва, ул. Фр. Энгельса, д. 46

Главный редактор
Шеф-редактор

Я. Н. Засурский
Е. Л. Вартанова

Научный совет

М. И. Алексеева
Н. А. Богомолов
С. И. Галкин
В. М. Горохов
Б. И. Есин
А. Г. Качкаева
И. В. Кузнецов
Э. А. Лазаревич
Е. П. Прохоров
С. В. Светлана-Толстая
Г. Я. Солганик
М. В. Шкондин

Рецензенты

Вартанова Е.Л. – доктор филологических наук, профессор
Богомолов Н.А. – доктор филологических наук, профессор
Прохоров Е.П. – доктор филологических наук, профессор
Солганик Г.Я. – доктор филологических наук, профессор
Бакулин О.А. – канд. исторических наук
Блинова М.В. – канд. филологических наук
Гринберг Т.Э. – канд. филологических наук
Иваницкий В.Л. – канд. филологических наук, доцент
Минаева О.Д. – канд. исторических наук, доцент
Макеенко М.И. – канд. филологических наук
Павликова М.М. – канд. филологических наук
Ткачева Н.В. – канд. филологических наук, ст.н.с.

Над номером работали:

Е. Л. Вартанова
М.В. Блинова
И. Н. Денисова
Н. Ю. Котрикадзе
Е. В. Кузьмина
Н. В. Ткачева

Оригинал-макет: JSM©com

Содержание

Editorial

Тема номера: Образ России в зарубежных СМИ

Образ современной России в американских СМИ 4 <i>Олег Бакулин</i>	4
«Россия разминает мышцы»: особенности формирования образа России в канадских СМИ 17 <i>Анна Шаргатова</i>	17
«Не игнорируйте предупреждения» России: особенности освещения образа России в британских СМИ 29 <i>Анна Шаргатова</i>	29
Россия в зеркале французской прессы 40 <i>Надежда Узунова</i>	40
Особенности формирования образа России в интернет-версиях испанских газет 47 <i>Ольга Чернышева</i>	47
Формирование образа России в финских СМИ 56 <i>Ольга Кряжева</i>	56
К вопросу формирования образа России в норвежских СМИ 65 <i>Екатерина Забровская</i>	65
Особенности формирования образа России в Японии 71 <i>Игорь Разумовский</i>	71

Content

Topic of the Issue: Image of Russia in Foreign Media

The Image of Modern Russia in American Mass Media 4 <i>Oleg Bakulin</i>	4
“Russia stretches its legs”: the Features of Forming Image of Russia in Canadian Mass Media 17 <i>Anna Shargatova</i>	17
«Do Not Ignore Russia’s warnings»: the Features of Forming the Image of Russia in British Mass Media 29 <i>Anna Shargatova</i>	29
Russia in the Mirror of French Press (in case of online versions of newspapers Le Monde and Le Figaro) 40 <i>Nadezhda Ouzounova</i>	40
The Features of Forming the Image of Russia on the Internet Versions of Spanish Newspapers 47 <i>Olga Kryazheva</i>	47
Shaping of Image of Russia in Finnish Mass Media (based on the online publications of the newspaper Helsingin Sanomat) 56 <i>Olga Chernysheva</i>	56
To the Problem of Forming the Image of Russia in the Norwegian Mass Media 65 <i>Ekaterina Zabrovskaya</i>	65
The Features of the Forming the Image of Russia in Japan 71 <i>Igor Razoumovski</i>	71

Editorial

Не стоит даже спорить о том, что представления современного человека о мире в значительной степени формируются под воздействием СМИ. Однако, несмотря на то, что медиаэффекты изучаются уже с первой половины XX века, природа их формирования все еще непрозрачна. Исследователи часто опираются на догадки и предположения, выявляя, какой тип содержания СМИ более эффективен, а какой – менее. Еще не установлены законы, которые бы вывели однозначную и прямую/непрямую зависимость поведения людей от содержания СМИ, установили бы четкие механизмы взаимодействия между продуктом журналистского творчества и его потребителями – аудиторией. При этом все-таки очевидно: контент СМИ определенно влияет на общественное мнение, хотя не всегда понятно, как.

Неудивительно поэтому, что при всем разнообразии концепций медиаэффектов достаточного научного разъяснения еще не получил анализ процесса формирования образа страны под непосредственным воздействием СМИ. А ведь для абсолютного большинства людей именно масс-медиа остаются единственным постоянным источником представлений и знаний о зарубежных странах. Следовательно, при анализе содержания СМИ особое место должно занимать исследование процесса создания образов стран, который берет начало в освещении событий, в них происходящих. Важность этой научной задачи в условиях глобализации только возрастает.

Исследование, начатое исследовательской группой факультета журналистики МГУ им. М.В. Ломоносова при поддержке РГНФ в 2006 году, призвано способствовать пониманию медиаэффектов, которые возникают в процессе освещения журналистами событий в России. Исследование ставит целью выявить общее и особенное в освещении российской действительности интернет-версиями качественных газет крупнейших и/или экономически развитых стран мира – США, Канады, Японии, Великобритании, Германии, Франции, Италии, Испании, Норвегии, Финляндии. Задача исследования – сравнить по ряду фиксированных параметров конечный результат редакционной деятельности, ту картину жизни нашей страны, которую создают ведущие зарубежные качественные газеты СМИ.

Исследование образа России имеет, несомненно, и еще одну стратегическую задачу. На обширном эмпирическом материале оно призвано разработать методiku изучения журналистских текстов на внешнеполитические темы, выявить важнейшие параметры контент-анализа, рассмотреть роль журналистов как агентов, формирующих повестку дня и влияющих на общественное мнение. Словом, данное конкретное эмпирическое исследование может добавить интересные иллюстрации к хорошо известным теоретическим концепциям, и, может быть, даже создать новые.

Публикуя материалы исследования, редакция приглашает авторов к разговору на чрезвычайно актуальную для нас тему образа России в зарубежных СМИ, который разным образом преломляется через призму журналистских практик и ценностей профессии в различных национальных контекстах.

Пишите нам))

*Шеф-редактор
Е. Вартанова*

Образ современной России в американских СМИ

(по материалам электронных версий газет «Вашингтон Пост» и «Ю-Эс-Эй Тудэй»)

Олег Бакулин

Исследование выполнено при финансовой поддержке РГНФ в рамках научно-исследовательского проекта РГНФ («Образ современной России в СМИ стран Европы и США (2000–2005 гг.)»), проект № 06-04-00459а.

Статья посвящена анализу особенностей образа современной России, формируемого в электронных версиях газет «Вашингтон Пост» (Washington Post) и «Ю-Эс-Эй Тудэй» (USA Today).

Ключевые слова: «Вашингтон Пост», «Ю-Эс-Эй Тудэй», образ, Россия, США, СМИ, стереотипы.

Введение

Вплоть до недавнего времени количество работ, в которых затрагивалась проблема формирования образа России средствами массовой информации США, было невелико. Прежде всего речь идет об антологии «Американский образ России», куда вошли фрагменты путевых заметок путешественников, мемуарная литература, а также материалы столичных и провинциальных американских газет¹. Проблема влияния американской печати на формирование образа нашей страны в США в более поздний период, в годы Второй мировой войны, достаточно подробно освещена в работе историка Р. Леверинга². Отметим также коллективную монографию исследователей из СССР и Соединенных Штатов Америки «После Холодной войны. Советские и американские медиаобразы», которая была подготовлена по материалам конференции, организованной на факультете журналистики МГУ им. М. В. Ломоносова в 1991 г³.

С середины 1990 гг. публикаций, в которых в той или иной степени затрагивалась указанная проблема, появляется все больше. Заметным явлением в историографии стали исследования российских ученых Р. Ф. Иванова, А. В. Изюмова, Н. К. Петровой, А. В. Павловской, В. О. Рукавишниковой, С. Ю. Сергеева, З. А. Ужеговой⁴ и др. Теперь стало возможным говорить о том, что в значительной степени изучена история формирования образа России в США в XVIII – нача-

Олег Бакулин – кандидат исторических наук, старший преподаватель кафедры зарубежной журналистики и литературы факультета журналистики МГУ им. М. В. Ломоносова, obakulin@yandex.ru

ле XX вв., роль американских СМИ в освещении некоторых событий истории СССР, деятельности советских политических лидеров, представителей политической и деловой элиты.

В публикуемой работе предпринята попытка рассмотреть особенности формирования и специфику образа России на современном этапе. В основе исследования лежит контент-анализ электронных версий газет «Вашингтон Пост» (*Washington Post*) и «Ю-Эс-Эй Тудэй» (*USA Today*)⁵. Особое внимание в исследовании уделяется анализу исторических предпосылок формирования образа России. Мы не ставили перед собой цель проанализировать все материалы, опубликованные в течение произвольно выбранных для анализа трех недель в 2006-2007 гг. Речь, скорее, идет о выявлении и анализе общих закономерностей в освещении американскими СМИ российской проблематики.

Источники исследования и их особенности

По данным на 2006 г., «Ю-Эс-Эй Тудэй» является крупнейшей по тиражам американской газетой (2,66 млн экз.) и относится, по мнению специалистов, к одной из четырех глобальных газет. Число читателей ее электронной версии также велико – по данным на сентябрь 2007 г., ее посетили 10,9 млн человек⁶. Среди читателей газеты немало представителей так называемых «символических элит» (преподавателей, менеджеров, журналистов, духовенства, ученых и др.), т.е. тех, кто, не принимая участия в принятии политических решений непосредственно, способствует распространению в массовом сознании разного рода информации, предрассудков и стереотипов⁷.

Столичное издание «Вашингтон Пост» по тиражам занимает пятое место в США (более 1 млн экз.)⁸. По данным на сентябрь 2007 г., зафиксировано более 8 млн читателей электронной версии газеты. Она также пользуется спросом среди представителей «символических элит», однако в большей степени ориентирована на читателей из среды среднего чиновничества и политического истеблишмента

США, причастных к принятию важных решений. Таким образом, газета, будучи де-юре независимым от государства СМИ, является важной частью политической культуры современной американской бюрократии.

Очевидно также, что СМИ США, и исследуемые издания как элемент данной системы, являются частью американского общества и отражают базовые ценности своей аудитории, которые сложились в течение длительного времени и имеют глубокий исторический контекст. Прежде всего речь идет о провозглашаемой приверженности идеалам либеральной демократии и принципам рыночной экономики. Не случайно «Вашингтон Пост» позиционирует себя как «основная утренняя газета столицы свободного мира» [выделено нами. – О. Б.]⁹. Следование этим ценностям в значительной мере определяет отношение целевой аудитории газеты к «другим» (странам, нациям, сообществам и т.д.). При этом немаловажным фактором является причастность «другого» к «западной» цивилизации. Важно, что эта особенность играет не последнюю роль в освещении российской проблематики в СМИ США, – ведь Россия нередко рассматривается как, хоть и периферийная, но все-таки часть «западного» мира. Вместе с тем, особенности политического развития современной России явно не соответствуют тем представлениям об «универсальных» признаках демократии, которые существуют на Западе. Это, в свою очередь, порождает критику в адрес России и способствует возникновению гиперболизированных представлений в западных, в частности американских, СМИ о том, что происходит в нашей стране¹⁰. Показательна в этой связи позиция шефа редакционных страниц «Вашингтон Пост» Ф. Хайатта, которому, по мнению еженедельника «Русский Newsweek», читатели издания обязаны большинством критических материалов о России. Оценивая ситуацию в нашей стране, Ф. Хайатт полагает, что в будущем она станет «полудиктатурой латиноамериканского типа, с экономикой, подконтрольной государству»¹¹.

По нашим подсчетам, в течение выбранных для контент-анализа трех недель собственно российской проблематике было посвящено 82 материала (из них 62 материала – в электронной версии газеты «Вашингтон пост»). За этот же период появилось 176 публикаций с упоминанием ключевых слов («Россия», «советский», «СССР» и др.). Преимущественно это материалы объемом более 500 слов. Иными словами, можно говорить о достаточно высокой степени интереса исследуемых СМИ к России в указанный период. Причина такого интереса кроется в наличии соответствующих информационных поводов и близостью освещаемых в публикациях тем адресной читательской аудитории (проблема развития гражданского общества и демократических свобод, столкновение российских и американских интересов в глобальном пространстве и др.).

Со 2 по 8 октября 2006 г. внимание газет привлек очередной виток российско-грузинского конфликта, связанный с задержанием грузинскими спецслужбами четырех российских офицеров, проходивших службу на территории Грузии. Другим поводом стала гибель журналистки Анны Политковской. В течение недели с 26 февраля по 4 марта 2007 г. явных информационных поводов отмечено не было (исключение составили лишь материалы, о том, что в Подмоскovie обнаружен птичий грипп – этой теме «Ю-Эс-Эй Тудэй» посвятила оба материала о России, опубликованные в исследуемый период). Неделя с 28 мая по 3 июня 2007 г. озаглаивалась ухудшением отношений между Москвой и Вашингтоном в связи с планами Белого дома по размещению элементов системы ПРО США в Европе и испытанием российской межконтинентальной баллистической ракеты. В это же время заметно осложнились российско-британские отношения из-за отказа Москвы выдать Лондону бизнесмена А. Лугового, которого заподозрили в отравлении бывшего сотрудника российских спецслужб, позднее британского подданного, В. Литвиненко.

Авторство материалов, размещенных в электронных версиях газет «Вашингтон Пост»

и «Ю-Эс-Эй Тудэй» принадлежит как собственным журналистам, работающим в этих изданиях, так и информационным агентствам. Речь идет преимущественно о материалах американского информагентства «Ассошиэйтед Пресс» (*Associated Press*) и британского «Рейтер» (*Reuters*). Характерной особенностью публикуемых материалов является их информационная насыщенность, использование широкого круга источников (публичные заявления президентов России, США и Грузии; экспертные оценки аналитиков, высказывания известных политических и общественных деятелей; мнения участников описываемых событий).

Другую группу источников, на которые ссылаются исследуемые газеты, составили материалы российских СМИ, ссылки на которые, впрочем, носили эпизодический характер. Так, в связи с убийством Анны Политковской исследуемые издания часто использовали материалы «Новой газеты», в которой работала журналистка. Другим изданием стала газета «Коммерсантъ», со ссылкой на которую приводились данные о действиях российских властей в отношении граждан Грузии, проживающих в Москве. Отметим единичные ссылки на ИТАР-ТАСС, «Интерфакс», телеканалы НТВ и *Russia Today*, а также радиостанцию «Эхо Москвы».

Характерной особенностью новостных материалов, размещенных в электронных версиях «Вашингтон Пост» и «Ю-Эс-Эй Тудэй», является практически полное отсутствие четко выраженных оценок, открытой критики и эмоциональной окраски. Как подчеркивает «Вашингтон Пост», разделение новостных публикаций и редакционных статей обусловлено заботой об интересах читателя, который «имеет право на информацию, а о различных точках зрения на происходящее может узнать из редакционных материалов и колонок мнений»¹². В этом случае о позиции изданий можно судить из заголовков, особенностей размещения материала, соотношения в рамках одного материала критических и благожелательных высказываний, контекста и характеристик, используемых при описании конкретных событий. Так,

во всех публикациях, посвященных российско-грузинскому конфликту, подчеркивается, что Россия ввела санкции против «прозападной» (*pro-Western*) Грузии. Очевидно, что такого рода характеристика способствует созданию негативного образа России, мешающей интеграции Грузии в западное сообщество. Отметим также ставшее системой упоминание о прежней деятельности российского президента в качестве сотрудника советских спецслужб, нередко используемое для объяснения его поступков.

В отличие от новостей, редакционным статьям присуща яркая эмоциональная окраска, ясно выражающая позицию газеты. Анализ редакционных статей свидетельствует о том, что освещение российской проблематики представляет собой своеобразный синтез новостной информации с устойчивыми представлениями и стереотипами, как обусловленными современной конъюнктурой, так и имеющими глубокий исторический контекст. Такая постановка проблемы делает необходимым анализ исторических предпосылок формирования образа России в американском общественном сознании и в СМИ как его отражении.

Особенности российско-американских отношений и образ России в исторической перспективе

Первые материалы о России стали появляться в американской печати более 300 лет назад, однако вплоть до конца XIX в. сведения о ней были отрывочны и нередко противоречивы. В течение длительного времени упоминания о России содержались лишь в путевых заметках редких путешественников, которым она казалась еще более чуждой, чем малознакомая Европа, и в материалах, перепечатанных американскими издателями из английских газет. Примечательно, что первым собственно американским журналистом, постоянно работавшим в России, стал корреспондент газеты «Нью-Йорк Геральд» (*New York Herald*) Дж. Макгэхан, который приехал в Санкт-Петербург лишь в 1871 г.

В течение практически всего XIX в. отношения между Петербургом и Вашингтоном, официально установленные в 1807 г., были, по меткому определению бывшего посла США в России А. Вершбоу, «корректными, но не особенно насыщенные»¹³. В немалой степени этому способствовал фактор географической удаленности и отсутствие неразрешимых противоречий в двухсторонних отношениях. В период Крымской войны (1853–1856 гг.) симпатии многих антибритански настроенных американцев, особенно из числа ирландских эмигрантов, и вовсе оказались на стороне России. В это время в императорскую армию вступили более сорока американских врачей-добровольцев, некоторые из которых были позднее награждены государственными наградами империи.

Двухсторонние связи окрепли в период Гражданской войны в США. В самый разгар кампании Россия направила к Нью-Йорку и Сан-Франциско две военные эскадры, став, таким образом, единственной страной в мире, которая открыто поддержала Север. Освещая это событие, 20 октября 1863 г. газета «Нью-Йорк Дейли Трибьюн» (*New York Daily Tribune*) писала: «на протяжении всего периода нашего существования как нации мы не имели серьезных и сложных противоречий с этой державой. Более того, между Соединенными Штатами и Россией всегда были сердечные отношения»¹⁴.

По мнению ряда исследователей, поворотным пунктом в отношениях между двумя странами стала продажа Соединенным Штатам Аляски (1867 г.), которую общественное мнение в США рассматривало как бессмысленное и дорогостоящее приобретение, а в России видели в этом шаге утрату части территории¹⁵. Сделка имела далеко идущие последствия, способствовав укреплению позиций США в Тихоокеанском регионе. Позднее это обстоятельство повлияло на позицию Вашингтона, поддержавшего Японию в войне против России (1904–1905 гг.).

По мере того, как американцы стали все чаще осознавать цивилизаторскую, освободительную миссию своей страны, их благожелательно-нейт-

ральное отношение к России стало меняться. На рубеже XIX–XX вв., освещая события в России, американская печать нередко руководствовалась устойчивыми представлениями об особенностях развития американского общества, проецируемых на другие страны, своего рода «внутренними стереотипами» («демократия», «свобода слова», «либерализм»). Во многом под влиянием этих, присущих американскому обществу стереотипов, стали складываться стереотипы «внешние», которые были «свойственны» российскому пути развития («полное отсутствие свобод», «притеснение национальных меньшинств», «деспотичная власть» и др.). Особую озабоченность американской общественности стали вызывать национально-конфессиональные проблемы, существовавшие в Российской империи, консервативность царского режима, бедность крестьянства и периодически возникавшая угроза голода. Образ России в известной степени улучшился лишь после Февральской буржуазно-демократической революции и вступления США в Первую мировую войну на стороне Антанты.

После победы Октябрьской революции в американском обществе стали все чаще говорить о «красной угрозе» (*red scare*), исходившей от советского государства¹⁶. Не случайно, США поддержали Белое движение, приняв активное участие в интервенции против Советской России. Развитие советско-американских экономических связей и последовавшее затем восстановление дипломатических отношений в 1933 г. в известной степени способствовали улучшению образа СССР. Однако подписание пакта Молотова-Риббентропа, вторжение частей Красной армии в Польшу и Финляндию осенью 1939 г., а также политика сталинского руководства в отношении стран Прибалтики изменили ситуацию кардинальным образом. Не случайно, по версии американского журнала «Тайм» (*Time*) в 1939 г. Сталин стал «человеком года» (вслед за Гитлером годом ранее)¹⁷.

Образ Советского Союза и его лидера изменился после вступления США во Вторую мировую войну и успехов Красной армии на Вос-

точном фронте. Так, к июню 1943 г. в качестве равноправного союзника СССР рассматривал 81% американцев, а сам Сталин в 1943 г. по версии журнала «Тайм» вновь стал человеком года, но уже в ином качестве. В это время материалы о негативных процессах, происходивших в СССР, на время отошли на второй план.

После окончания Второй мировой войны США стали позиционировать себя в качестве главного носителя идеи глобальной ответственности за развитие демократии во всем мире. Уже для первых послевоенных месяцев характерно резкое ухудшение советско-американских отношений. Появившиеся после победы над общим врагом разногласия со временем привели к глобальному противостоянию двух систем – «холодной войне». По словам историка А. Шлезингера-младшего, «она была... результатом дилеммы, перед которой оказались стороны... Каждая сторона страстно верила, что будущая международная стабильность зависит от успеха ее собственной концепции мирового порядка. Каждая сторона, преследуя свои собственные, четко обозначенные и дорогие для нее принципы, лишь подогревала страх другой стороны»¹⁸.

Миф о «красной угрозе» вновь стал активно внедряться в массовое сознание на всех уровнях. Так, если в январе 1946 г. лишь 23% американцев считали, что СССР стремился к мировому господству, то уже через два месяца, после фултонской речи У. Черчилля о «железном занавесе», число американцев, подозревавших Советский Союз в стремлении к мировой гегемонии, увеличилось до 71%. В это время американская печать изображала советских граждан агрессивными, глупыми, ленивыми и необразованными¹⁹.

Кульминацией противостояния двух систем стал Карибский кризис (1962 г.), четко обозначивший пределы использования «атомной дипломатии» в глобальной политике. Недолгий период разрядки, начавшийся в 1970 гг., сменился новым витком «холодной войны» после вторжения советских войск в Афганистан и избрания президентом США демократа

Р. Рейгана, который в 1983 г. публично назвал Советский Союз «Империей зла» (*Evil Empire*). В известной степени внешнеполитический курс Белого дома нашел отражение в американских СМИ. Вплоть до середины 1980 гг. они изображали СССР развитой в военном и экономическом отношениях сверхдержавой, представлявшей угрозу демократии во всем мире, что являлось явным преувеличением. «Тоталитарной» советской модели была противопоставлена модель американского общества, основанного на принципах либерального капитализма и демократии англосаксонского типа. Близостью к этой «идеальной» модели определялся и во многом определяется уровень развития других стран²⁰.

Начавшиеся в середине 1980 гг. преобразования в СССР изначально были восприняты в США как очередная «уловка Советов». Однако вскоре искренность намерений советского руководства стала очевидной. Не случайно, по данным опросов, проведенных среди американцев в 1987-1988 гг., впервые за всю советскую историю более 70% граждан США с симпатией относились к СССР. Как вспоминал позднее главный редактор журнала «Нью-Йоркер» (*New Yorker*) Д. Ремник, работавший с 1988 г. в качестве собора газеты «Вашингтон Пост» в Москве: «Я мог написать о погоде — “Знаете, зима в России холодная” — и это бы прошло. В это время о России публиковали абсолютно все»²¹. Сам М. С. Горбачев, которого американские СМИ сначала сравнивали с Н. С. Хрущевым или политиком категории «поживем — увидим» (*wait and see*), к концу 1980 гг. нередко стал рассматриваться как политик западного типа, а позднее и как фигура глобального масштаба. В 1990 г. 68% американцев выражали симпатию к советскому лидеру, а из статей о нем узнавали о процессах, происходивших в СССР, что значительно упрощало и искажало картину.

Образ новой России и первого российского президента приобрели особую популярность после августовских событий в Москве 1991 г. Американские СМИ изображали Б. Н. Ельцина «народным лидером, демократом и рефор-

матором». Фактически эта тенденция сохранялась до начала первой чеченской войны (дек. 1994 г.). Со второй половины 1990 гг. Россия все чаще становится объектом критики.

Изначально сдержанно-выжидательное отношение американских СМИ к новому российскому президенту В. В. Путину сменилось критикой в его адрес, вызванной «делом Ходорковского» и политикой Кремля в отношении электронных СМИ. Не последнюю роль сыграла отрицательная позиция Москвы к американскому вторжению в Ирак. Особенно острой критике подвергалась политика Москвы во время «Революции роз» в Грузии (2003 г.) и «Оранжевой революции» в Украине (2004 г.).

Контент-анализ материалов «Вашингтон пост» и «Ю-Эс-Эй Тудэй» за исследуемый период позволяет во многом прояснить вопрос о том, какой видится пользователям электронных версий этих газет современная Россия. Изученные материалы можно разделить на две части — «Особенности политического развития современной России» и «Россия в глобальном пространстве».

Россия в глобальном пространстве

После распада СССР одним из стратегических направлений американской внешней политики стало распространение влияния США на постсоветском пространстве. В последние годы столкновение российских и американских интересов в этой области привело к заметному охлаждению отношений между Москвой и Вашингтоном. Показательно, что в мае 2006 г., находясь с официальным визитом в Литве, вице-президент США Д. Чейни подверг критике поведение России, которая, по его мнению, «подрывает территориальную целостность своих соседей, нарушает права человека и использует минеральные ресурсы в качестве оружия внешнеполитического давления»²².

Очевидно, что в выступлении Д. Чейни содержалась, в частности, критика российской политики в отношении Грузии, руководством которой после прихода к власти в 2003 г. был провозглашен курс на скорейшее сближение

с Западом и интеграцию в Северо-Атлантический альянс. О начале «интенсивного диалога» с Грузией по вопросу о присоединении к НАТО руководство альянса объявило в сентябре 2006 г., после чего президент Грузии, выступая с трибуны Генеральной ассамблеи ООН, обвинил Россию в «бандитской оккупации» грузинских земель. Последующее затем задержание в октябре 2006 г. грузинскими спецслужбами российских военнослужащих и меры Москвы в отношении Грузии, а также граждан этой страны, проживавших в России, послужили поводом к очередному обострению российско-грузинских отношений.

О степени интереса исследуемых СМИ к конфликту свидетельствует тот факт, что в течение недели газета «Вашингтон Пост» посвятила этому событию 10 материалов (из 15 публикаций собственно о России). В свою очередь, «Ю-Эс-Эй Тудэй» затронула проблему российско-грузинских отношений дважды, в том числе в редакционной статье, поводом к появлению которой стала гибель Анны Политковской (всего России в течение недели посвящено 4 материала). Исползованная в публикации риторика наглядно иллюстрирует отношение издания к конфликту. В своей редакционной статье «Ю-Эс-Эй Тудэй» подчеркивала: «Получивший американское образование грузинский лидер Михаил Саакашвили хочет вступить в НАТО и усиливает интеграцию с Западом. Превращение этого в Грузии, Украине и еще где-нибудь является частью путинского плана по возвращению ближнего зарубежья в свои удушающие объятия»²³.

Позиция газеты «Вашингтон Пост» наиболее ярко отображена в редакционной статье «Хватит запугиваний» (подзаголовок – «Россия усиливает свои попытки сокрушить демократию в соседней стране») от 6 октября. Отличительной чертой этой публикации стала содержащаяся в ней критика российского руководства, ярко выраженная негативная эмоциональная окраска и прямой призыв к вмешательству США в конфликт на стороне Грузии. «Российский президент Владимир Путин, – пишет «Вашин-

гтон Пост», – никогда полностью не принимал распад Советского Союза, который он однажды назвал “величайшей катастрофой двадцатого столетия”». Собрав всю власть в Москве, демонтировав молодую демократию в своей стране, он посвятил себя в последние годы восстановлению политического и экономического влияния над бывшими советскими республиками, ставшими независимыми в 1991 г. Теперь его главная цель – это маленькое кавказское государство, которое возмутило г-на Путина тем, что стремится к построению либеральной демократии и поворачивается к Западу. Соединенные Штаты не только имеют право, но и обязаны поддерживать независимость Грузии и желание г-на Саакашвили построить либеральную демократию и стремление его страны к членству в НАТО».

Заголовки новостных публикаций и контент-анализ опубликованных материалов также свидетельствуют о позиции исследуемых изданий. В исследуемый период «Вашингтон Пост» опубликовала статьи: «Неподвластная Западу Россия продолжает блокаду Грузии» (04.10.2006); «Саакашвили: санкции России не сломят Грузию» (05.10.2006); «Грузинские винные поля побиты русским морозом» (подзаголовок – «Эмбарго Кремля на вино смотрится как наказание прозападного государства») и др. Особое внимание в этих публикациях уделялось депортации грузинских граждан из России, ужесточению визового режима с Грузией и введению экономических санкций против этой страны. А также тому, что «маленькая», «прозападная», «демократическая» Грузия противостоит «большой» России, стремящейся вернуть Грузию в свои «удушающие объятия». Таким способом у целевой аудитории формировалось негативное представление о России, президент которой сожалеет о распаде СССР – в прошлом главного стратегического противника США на международной арене.

Российско-грузинский конфликт послужил очередным поводом для обострения отношений между Россией и США. Не случайно, в своем выступлении на специальной пресс-конфе-

ренции 3 октября 2006 г., глава МИД С. В. Лавров обвинил в провоцировании кризиса США. «Последняя выходка с захватом наших офицеров, – подчеркнул Лавров, – состоялась как раз после решения НАТО предоставить Грузии план интенсивного сотрудничества и после визита Михаила Николаевича в США... Хронологически всё было именно так: поездка в Вашингтон, решение НАТО, захват заложников...»²⁴.

Критика в адрес США прозвучала позднее и в выступлении российского президента на Конференции по безопасности в Мюнхене в феврале 2007 г., заявившего, что «система права» Соединенных Штатов «перешагнула свои национальные границы во всех сферах: и в экономике, и в политике, и в гуманитарной сфере навязывается другим государствам»²⁵.

Позиция российской дипломатии была отражена в статье директора Института США и Канады РАН С. М. Рогова «Призыв России к сотрудничеству», опубликованной 4 марта 2007 г. в электронной версии газеты «Вашингтон Пост». В публикации содержалась критика администрации Дж. Буша-младшего за усиление военного присутствия в Европе, а также призыв к сотрудничеству с Россией в области контроля за ограничением роста вооружений, решении локальных конфликтов и проблем развития демократии. «России следует рассматривать как ответственного игрока, разделяющего права и обязанности члена сообщества стран с демократической рыночной экономикой, существующих в глобальном мире. Вот в чем смысл послания президента Путина, которое прозвучало в его речи в прошлом месяце в Мюнхене, – говорилось в статье. – И Россию, если необходимо, нужно критиковать, как Америку или Китай. Но целью должно быть сотрудничество, а не новая “холодная война”»²⁶.

Данная публикация, однако, являлась, скорее, исключением из правил. Начавшаяся затем на официальном уровне дискуссия между Москвой и Вашингтоном по вопросу о размещении элементов системы ПРО США на территории Польши и Чехии, а также испытания российской баллистической межконтинентальной ракеты

уменьшили возможности для диалога. В этом отношении показательны заголовки к опубликованным в период с 28 мая по 3 июня 2007 г. в «Вашингтон Пост» материалам, явно ориентированные на эмоциональное восприятие: «Россия противостоит плану американской противоракетной обороны» (29.05.2007); «Российский дипломат: начинается новая гонка вооружений» (30.05.2007); «Райс: отношение русских застыло в прошлом» (31.05.2007); «Путин: испытание ракет это ответ США» (31.05.2007); «Американский империализм означает новую гонку вооружений: Путин» (31.05.2007); «Россия испытывает межконтинентальную баллистическую ракету» (01.06.2007); «Путин предупреждает, что направит ракеты на Европу» (03.06.2007) и др.

Показательно, что в период с 28 мая по 3 июня 2007 г. проблеме двусторонних отношений «Вашингтон Пост» посвятила более половины всех опубликованных о России материалов (22 из 42). За этот же период «Ю-Эс-Эй Тудэй» разместила по данной проблеме 6 из 13 публикаций. После выступления Госсекретаря США К. Райс, которая подвергла критике Кремль за использование «ракетной дипломатии» и отступление от демократии, материалы об ухудшении двусторонних отношений поместили оба исследуемых издания. «Отношения между Соединенными Штатами и Россией, столь хорошие после атаки террористов 11 сентября, ослабевают с годами, – подчеркивает «Ю-Эс-Эй Тудэй». – Вашингтон все больше беспокоится из-за отступления от демократии и гражданских свобод в России, руководимой Путиным, и тем, что Россия использует свой огромный энергетический потенциал для политических целей. Обе страны разошлись недавно и по вопросу о предоставлении независимости Косово. Москва между тем с возрастающим подзрением наблюдает за деятельностью США на территориях, относившихся к ее сфере влияния» (01.06.2007).

Вместе с тем, подчеркивает «Вашингтон пост» в материале от 31 мая, наряду с США у России ухудшились отношения и с Европой. В качест-

ве примера приводятся высказывания канцлера Германии А. Меркель, которая публично раскритиковала Кремль за притеснения политических оппонентов. Россия также бездоказательно обвинялась в хакерской атаке на компьютерные системы Эстонии, которая является членом НАТО.

Другим событием, привлечшим внимание «Вашингтон Пост» и «Ю-Эс-Эй Тудэй», стал конфликт между Россией и Великобританией, связанный с отказом Москвы выдать российского бизнесмена А. Лугового, подозреваемого британской стороной в причастности к убийству бывшего сотрудника российских спецслужб, британского подданного В. Литвиненко. Последний был отравлен в Лондоне радиоактивным веществом полоний-210 и скончался 23 ноября 2006 г. Данной теме было посвящено 8 материалов о России из 42, опубликованных «Вашингтон Пост» и размещенных в течение недели с 28 мая по 3 июня 2007 г. За этот же период в электронной версии «Ю-Эс-Эй Тудэй» появилось 3 статьи по данной проблеме (из 13, посвященных собственно России).

Очевидно, что сама проблематика материалов, посвященных делу Литвиненко, создает неблагоприятный образ России и вызывает ассоциации со «шпионскими скандалами» времен «холодной войны». В публикациях на эту тему подчеркивается, что Литвиненко, а позднее и погибший специалист по странам бывшего СССР П. Джойал, причастный к расследованию дела о его убийстве, являлись критиками Кремля. Подобные комментарии также могут создать у читателя вполне определенную картину («Вашингтон Пост», 03.03.2007).

Без ссылок на источники «Вашингтон пост» подчеркивает, что Литвиненко обвинил российские власти в причастности к убийству Политковской и взрыву домов в Москве в 1999 г., что «обеспечило поддержку второму вторжению федеральных войск в Чечню» (02.06.2007). Масштаб и направленность предсмертных обвинений бывшего сотрудника российских спецслужб создают иллюзию того, что Литвиненко был хорошо информирован о «кремлевских тай-

нах» и был «опасен» для Москвы, которая в таком случае была явно «заинтересована» в его устранении. Картину дополняют приводимые в материалах высказывания опального бизнесмена Березовского, бывших сотрудников КГБ, оставшихся на Западе, О. Калугина и О. Гордиевского, выступавших с критикой Москвы.

В контексте рассмотренных выше событий упоминания о России в качестве страны-участницы различных международных организаций (Совет безопасности ООН, ЮНЕСКО, МАГАТЭ) эпизодичны. В данных публикациях Россия упоминается наряду со странами, участвующими в урегулировании крупнейших мировых конфликтов. Частые упоминания о России в данном контексте свидетельствуют о том, что она является активным игроком на мировой арене, однако речь идет лишь об эпизодах, которые в незначительной степени могут повлиять на целостное восприятие современной России как субъекта глобальной политики.

За исследованный период в анализируемых СМИ было опубликовано всего 7 материалов, посвященных проблеме развития российской экономики. Газеты интересуют вполне определенный сюжет – внешнеэкономическое сотрудничество России с другими странами, прежде всего с США. Преимущественно речь идет о крупных межгосударственных сделках или сотрудничестве в области энергетики. В публикации «Вашингтон Пост» (01.06.2007) подчеркивается особенность современного российского рынка, с одной стороны – это дело «ЮКОСа», в результате которого «зарубежные фонды потратили миллиарды», с другой – перспективы, которые открывают цены на нефть. Отметим, что тональность материалов в целом нейтральна, а образ России в глобальном энергетическом пространстве все же более благоприятен и менее идеологизирован, чем материалы о России в целом за исследованный период.

Особенности политического развития современной России

Как было показано выше, проблема развития демократических свобод в России всегда

относилась к числу ключевых тем в материалах американских СМИ, посвященных российской проблематике. Анализ выбранных для исследования материалов лишь подтверждает данный тезис. Непосредственным информационным поводом к появлению критических материалов по данной проблеме стало убийство российской журналистки Анны Политковской, совершенное в подъезде ее дома 7 октября 2006 г. Официально озбоченность в связи гибелью «двенадцатого журналиста в России с 2000 г.» выразил представитель Госдепартамента США сенатор Маккормик²⁷. Очевидно, что в данном заявлении содержалась завуалированная критика всего периода президентства В. В. Путина, которая встречается практически во всех материалах, размещенных «Вашингтон Пост» и «Ю-Эс-Эй Тудэй». Не случайно, в публикациях, посвященных трагедии, особо подчеркивалось, что она была критиком существующих в Чечне порядков и политики Кремля в отношении этой республики²⁸.

С резкой критикой российской политической системы выступила также газета «Ю-Эс-Эй Тудэй» (08.10.2006). По мнению издания, убийство Анны Политковской стало симптоматичным для России. «Элементами существующей системы, – подчеркивает газета, – стало закрытие или подчинение государству наиболее важных СМИ, а убийство Политковской показало желательность усиления самоцензуры». Другим элементом стало подчинение парламента и губернаторов, а также представителей бизнеса, которые стали слишком независимыми.

Гибель Анны Политковской дала основание назвать демократию в России «несовершенной», «находящейся в колыбели». Особенностью развития современной России стало, по версии газет, постепенное усиление контроля государства над СМИ, частным бизнесом и региональными элитами. Российское гражданское общество в представлении американских газет – это политически активное меньшинство, люди, которые вышли на митинги в память Анны Политковской в Москве, Санкт-Петербурге и Грозном, а также небольшая аудитория рос-

сийских СМИ либерального толка, практически не востребованных в провинции.

Если в течение первой исследуемой недели непосредственным поводом для критики ситуации в России стало убийство Анны Политковской, то в начале марта 2007 г. таким поводом стало избрание президентом Чеченской республики Р. Кадырова. Данной теме была, в частности, посвящена статья «Вашингтон Пост» «Президент бандит» (03.03.2007). Избрание Р. Кадырова президентом показывает тот путь, по которому, по мнению газеты, собирается двигаться Россия²⁹.

Одной из наиболее характерных черт в освещении современной России американскими СМИ остается персонализация российских внутривнутриполитических процессов. Принятие важнейших политических решений, формирование внешнеполитических и экономических приоритетов России, как правило, связывается с именем российского президента. Очевидно, что современная Россия воспринимается американскими СМИ в качестве государства, где важнейшие решения традиционно принимаются единолично, а институты гражданского общества, политические партии и движения не достаточно развиты. Не случайно, упоминания о представителях российского политического истеблишмента (Иванов, Лавров, Фрадков) и лидерах оппозиции (Лимонов, Каспаров, Касьянов) носят эпизодический характер. Исключением является лишь фигура президента Чеченской республики Кадырова. Примечательно также, что в исследованных материалах практически нет упоминаний о высших органах государственной власти (Государственной Думе, Совете Федерации и др.). Удалось выявить лишь одну публикацию, в которой российский парламент назван «послушным»³⁰.

На региональном уровне публикации о России представлены лишь материалами о Москве как центре политической власти («Москва» нередко заменяется «Кремлем»), сосредоточенной в руках президента. Исключением из правил можно считать три публикации о Чечне, а также единичные материалы о Беслане,

Восточной Сибири и Дальнем Востоке. Таким образом, говорить о целостном образе России не представляется возможным – речь идет, скорее, об упоминании Москвы и регионов, но, как правило, последние рассматриваются в контексте их отношений с Федеральным центром или местной администрацией.

Аналогичный подход используется и в освещении проблем российского общества. В редких публикациях по данной проблеме речь идет о конфликтных ситуациях, произволе властей в отношении российских граждан, нарушении органами власти прав человека. Исключение составляет, пожалуй, лишь публикация «Вашингтон пост» (30.05.2007) «Русские сверхбогачи вкладывают наличность в искусство».

Предварительные выводы

В заключение хотелось бы отметить, что полученные выводы отражают лишь первичный результат исследования. Не претендуя на полноту, полученные результаты иллюстрируют в то же время некоторые особенности и тенденции в освещении ведущими американскими СМИ современной российской проблематики.

Материалы исследуемых СМИ о России представляют собой некий симбиоз новостной информации со стереотипами прошлого. Причин для этого несколько. Во многом они обусловлены схожестью процессов, происходящих в современной России и имевших место столетие назад. Прежде всего речь идет о незавершенности реформ политической власти и неразвитости институтов гражданского общества, динамичном развитии крупных монополий, связанных с государством и представляющих серьезную конкуренцию иностранному капиталу, активной внешней политике. Такие особенности развития не соответствуют той модели, которая существует в США. В то же время политика российского руководства по ряду направлений не соответствует интересам американского политического и экономического истеблишмента. Очевидно, что эти особенности накладывают отпечаток на освещение российской проблематики в американских СМИ.

Россия рассматривается СМИ США как государственная система, с жестко выстраиваемой вертикалью власти. В анализируемых материалах образ России как таковой не представлен – речь идет, скорее, о Москве как центре политической власти, резиденции российского президента (Кремле). Российские регионы, изредка упоминаемые в СМИ, как правило, объекты политики Кремля. Часто используемым приемом в оценках ситуации в России является персонализация политической власти, практически единственным олицетворением которой является президент. Материалы о других представителях политической элиты носят, как правило, эпизодический характер и также нередко замыкаются на проблеме взаимоотношений персоны публикации с президентом. Такой подход может свидетельствовать о том, что уровень развития институтов демократического общества в России оценивается американскими СМИ невысоко. Материалы о российском обществе немногочисленны. Другая их особенность заключается в том, что речь здесь идет преимущественно о конфликтных ситуациях, произволе властей в отношении граждан и членов общественных организаций, нарушении прав человека. Такой подход в освещении проблемы «власть и общество» также имеет глубокий исторический контекст.

Среди изученных материалов практически отсутствуют публикации, посвященные проблемам развития российской науки и техники, культуры, малого и среднего бизнеса. В немногочисленных публикациях, посвященных экономике, речь преимущественно идет о крупных российских энергетических монополиях, связанных с государством.

Россия не является частью западного мира, и становится ближе к нему лишь решая те стратегические задачи, которые соответствуют интересам Запада (переговоры по атомной проблеме с руководством Ирана и Северной Кореи). Особенности и направленность современной российской внешней политики также связываются с именем российского президента, который, в оценках СМИ, стремится

ОБРАЗ СОВРЕМЕННОЙ РОССИИ В ЗАРУБЕЖНЫХ СМИ

укрепить свое влияние на территориях, некогда входивших в сферу интересов Российской империи, а затем и СССР, а также рассчитывает восстановить статус сверхдержавы. Вместе с тем, Россия все чаще упоминается как крупный игрок на мировой арене, активно участвующий в урегулировании глобальных конфликтов современности.

Можно сказать, что образ современной России в целом вписывается в ту модель, которая сформировалась на рубеже XIX-XX вв. и с незначительными изменениями просуществовала в советскую эпоху, а сама Россия все чаще воспринимается как «усеченный» вариант Российской империи или Советского Союза.

* * *

¹ The American Image of Russia. 1775–1917 / Edit.with an introd. and comments by E. Anshel. New York, 1974; The American Image of Russia. 1917–1977 / Edit. with an introd. and comments by B.L. Grayson. New York, 1978.

² Levering R.B. American Opinion and the Russian Alliance, 1939–1945. New York 1976.

³ Beyond the Cold War. Soviet and American Media Images. New York, 1991.

⁴ Иванов Р.Ф., Петрова Н.К. Общественно-политические силы СССР и США в годы войны: 1941–1945. М., 1995; Павловская А.В. Россия и Америка. Проблемы общения культур. Россия глазами американцев 1850–1880 гг. М., 1998; Рукавишников В.О. Холодная война, холодный мир. Общественное мнение в США и Европе о СССР / России, внешней политике и безопасности Запада. М., 2005; Ужегова З.А. Образ новой России на Западе (по материалам американской и британской прессы). Дис. ... канд. филол. наук. М., 1999; Izumov A. Before and After Glasnost // Global Views on U.S. Media. Media Studies Journal, Fall, 1995. P. 57–66.

⁵ www.washingtonpost.com, www.usatoday.com

⁶ http://www.usatoday.com/media_kit/usatcom/audience_rdpfile.htm

⁷ Подробнее об этом см.: van Dijk T.A. Elite Discourse and Racism. Sage Publications, Newbury Park, 1993.

⁸ Страны мира. Справочник / Под ред. С.В. Лаврова. М., 2006. С. 445.

⁹ Этические нормы газеты «Вашингтон Пост» // <http://www.gdf.ru/books/books/liberty/0070.shtml>

¹⁰ Подробнее об этом см.: Семененко И.С., Лапкин В.В., Пантин В.И. Образ России на Западе: диалектика представлений в контексте мирового развития. К постановке проблемы // Полис. 2006. № 6. С. 117; Заговор слов. От каких стереотипов не могут избавиться западные и российские СМИ // Российская газета. 07. 02.2007.

¹¹ Цит. по: Баунов А., Архипов А., Черменский А. Рыцари печатного образа // Русский Newsweek. 10.07.-16.07.2006. С. 18-19.

¹² Этические нормы газеты «Вашингтон Пост».

¹³ Vershbow A. The U.S. Russia Relationship, Past and Future. Moscow State Diplomatic Academy. 2003. November, 18. // http://moscow.usembassy.gov/links/statement.php?record_id=68

¹⁴ Цит. по: История США: В 4 т. М., 1983. Т. 1. С. 454-455.

¹⁵ The American Image of Russia, 1775–1917. P. 4.

- ¹⁶ Dennis. E. Images of the Soviet Union in the United States: Some Impressions and an Agenda for Research // *Beyond the Cold War. Soviet and American Media Images*. New York, 1991. P. 50.
- ¹⁷ Levering, R.B. *American Opinion and the Russian Alliance. 1939–1945*. New York, 1976. P. 35.
- ¹⁸ Шлезингер А.М. Циклы американской истории. М., 1992. С. 269.
- ¹⁹ Zassoursky, Y.N. *Changing Images of the Soviet Union and the United States / Beyond the Cold War. Soviet and American Media Images*. P. 16.
- ²⁰ См., напр.: Экекрантц Я. Посткоммунизм и глобальная культура / Средства массовой информации и современное общество. Материалы семинаров российско-скандинавского курса *NorFA*. 11–13 апреля 1999 г. и 15–20 апреля 2000 г. СПб, 2000. С. 10.
- ²¹ Цит. по: Баунов А., Архипов А., Черменский А. Указ. соч. С. 18.
- ²² Vice President's Remarks at the 2006 Vilnius Conference, Vilnius, Lithuania // <http://www.whitehouse.gov/news/releases/2006/05/20060504-1.html>; Уже на следующий день официальный представитель президента США С. Макклеллан подтвердил, что речь Д. Чейни согласуется с точкой зрения Белого дома.
- ²³ *As Democracy Dies in Russia, Another Journalist is Killed* // *USA Today*. 2006. October 8.
- ²⁴ Выступление министра иностранных дел России С.В. Лаврова. 3 октября 2006 года // http://www.mid.ru/brp_4.nsf/2fee282eb6df40e643256999005e8c/f825d0c283952dacc32571ff002d50c2?OpenDocument
- ²⁵ Асимметричный ответ. Стенограмма речи Владимира Путина на конференции в Мюнхене // <http://lenta.ru/articles/2007/02/10/asymmetry/>
- ²⁶ Rogov S. *A Russian Plea for Collaboration* // *WP*. 2007. March, 4.
- ²⁷ <http://usinfo.state.gov/utills/printpage.html>
- ²⁸ Danilova M. *Russian Who Reported on Chechnya Killed* // *WP*. 2006. October 7; Finn P. *Outspoken Putin Critic Shot Dead in Moscow* // *WP*. 2006. October, 8.
- ²⁹ *Gangster President* // *WP*. 2007. March, 3.
- ³⁰ *As Democracy Dies in Russia, Another Journalist is Killed* // *USA Today*. 2006. October, 8.

«Россия разминает мышцы»: особенности формирования образа России в канадских СМИ

Анна Шаргатова

Исследование выполнено при финансовой поддержке РФНФ в рамках научно-исследовательского проекта РФНФ («Образ современной России в СМИ стран Европы и США (2000–2005 гг.)») проект № 06-04-00459а.

В данной работе предпринята попытка выявить особенности образа России и ее жителей, основываясь на анализе публикаций качественных общественно-политических канадских периодических изданий: газеты «Глоб энд Мэйл» (The Globe and Mail) и «Монреаль Газетт» (Montreal Gazette) за 2006–2007 гг.

Ключевые слова: «Глоб энд Мэйл», «Монреаль Газетт», СМИ, элита, образ, представление, стереотип.

Образ России в канадских средствах массовой информации до недавнего времени изучался достаточно ограниченно, часто в рамках других исследовательских задач. Тем не менее, были опубликованы интересные материалы, в которых рассматриваются исторические, географические, национальные и культурные аспекты, повлиявшие на формирование определенных стереотипов по отношению к России и ее гражданам¹.

Источники исследования и их особенности

Для исследования были выбраны электронные версии качественных ведущих периодических изданий Канады. Ежедневная газета «Глоб энд Мэйл» (The Globe and Mail) – одно из самых влиятельных СМИ Канады. У нее самый высокий тираж из национальных изданий – еженедельно около 2 млн экз. Выпускается с 1844 г., с января 2001 г. издание вошло в крупнейшую канадскую мультимедийную корпорацию «Си-Ти-Ви Белл Глоубмедиа» (CTVBell Globemedia). Газета рассчитана на читателя с высшим образованием, среднего и выше среднего достатка, интересующегося мировыми и культурными событиями. Долгое время придерживалась либеральных взглядов, однако в последнее время сделала уклон в сторону консерватизма. Издание имеет собственный корпункт в Москве. Глава бюро – Грэм Смит. Однако с января по

Анна Шаргатова – аспирантка кафедры теории и экономики СМИ факультета журналистики МГУ им. М.В. Ломоносова

июнь 2007 г. он был отправлен на редакционное задание в Афганистан, поэтому события в России освещал в основном глава европейского бюро газеты, расположенного в Лондоне, Дуг Сондерс. Материалы для тематических рубрик, в том числе экономических, как правило, готовят штатные корреспонденты в редакции в Торонто.

«Монреаль Газетт» (*Montreal Gazette*) выходит в провинции Квебек с 1778 г. В 2000 г. была куплена крупным мультимедийным концерном «КэнВест Коммьюникейшнс» (*CanWest Communications*). Основное внимание газета уделяет политическим и экономическим событиям в франкофонной провинции Квебек. Отражает взгляды среднего класса, для которого и английский, и французский являются родными языками. Не имеет собственных корреспондентов в России, для освещения событий внутри страны пользуется услугами внештатных журналистов.

Особенности отношения этих канадских средств массовой информации к России проиллюстрированы материалами, появившимися в изданиях осенью 2006 г. (2–8 октября), зимой 2007 г. (26 февраля – 4 марта) и весной и летом 2007 г. (28 мая – 2 июня). За это время опубликовано 249 материалов, в которых были упомянуты ключевые слова, связанные со страной, из них 49 были посвящены непосредственно России и ее гражданам. Большая часть публикаций – объемом более 500 слов, что позволяет говорить о высокой степени интереса к российским событиям. Необходимо отметить, что ключевые слова, связанные с советской тематикой, встречаются в канадских изданиях достаточно редко (СССР – 1 раз, советский – 2 раза, Горбачев и Сталин не упоминались ни разу). Это говорит о постепенном ослаблении восприятия России через призму СССР и концентрации внимания СМИ на современных российских реалиях. Важным фактом, на наш взгляд, можно считать превалирование статей экономической тематики над политическими материалами.

В исследованных материалах канадские издания часто прибегали к прямым перепечаткам сообщений иностранных информационных агентств – «Блумберг Ньюс» (*Bloomberg News*), «Ассошиэйтед Пресс» (*Associated Press*), «Рейтер» (*Reuters*), американских и британских печатных изданий – «Лос Анжелес Таймс» (*Los Angeles Times*), «Дейли Телеграф» (*The Daily Telegraph*), встречались ссылки на немецкую газету «Франкфуртер Альгемайне Цайтунг» (*Frankfurter Allgemeine Zeitung*). В статьях также даны ссылки на российские средства массовой информации: телеканалы НТВ и «Вести-24», газеты «Независимую газету», газету «Газета». Большая часть развернутых материалов написана штатными журналистами и собственными корреспондентами в России, но есть статьи, написанные для изданий специальными корреспондентами других газет.

Формирование образа России в XIX–XX вв.

Образ России в канадских СМИ начал складываться в конце XIX в., когда в страну приехала первая значительная группа переселенцев из Российской империи. Это была многочисленная секта духоборов, не признававших официальные власти, частную собственность, регистрацию браков, обучение в школах и юридические законы. Отказ ассимилироваться вызвал негативную реакцию СМИ и общества. Пресса требовала запретить въезд духоборов в страну. Последующие волны эмиграции также не улучшили образ России. После революции 1917 г. в Канаду, в отличие от стран Европы и США, ехали в основном не аристократы и интеллигенция, а мещане и рабочие, которые не оставили заметного следа в канадском обществе². Вслед за остальными мировыми СМИ канадская пресса писала о «красной угрозе» и ужасах большевизма. На протяжении XX в. в Канаде сформировалась влиятельная украинская диаспора, придерживающаяся в основном негативной точки зрения на роль России в истории Украины.

Во время второй мировой войны наметилась тенденция к улучшению отношения к СССР, канадская

пресса писала о необходимости объединения в борьбе против общего врага, многие издания поддержали решение правительства помочь союзникам оружием, продовольствием и людьми. СМИ внимательно следили за военными действиями на территории СССР и продвижениями Красной армии, писали о храбрости и самоотверженности русских солдат.

Однако вскоре после капитуляции Германии наступило серьезное охлаждение в отношениях двух стран. Осенью 1945 г., спустя несколько месяцев после победы, разгорелся крупный шпионский скандал, оказавший серьезное влияние на формирование образа СССР, а потом и России, в канадских СМИ. «Дело Гузенко», советского шифровальщика, бежавшего из посольства в Оттаве и передавшего канадцам более 100 секретных документов, подтверждавших активную советскую разведывательную деятельность на территории Канады, спровоцировало мощную антикоммунистическую кампанию в обществе и создало СССР на много лет вперед имидж опасного государства. «В самом заявлении, написанном Гузенко... прозвучали формулировки и мысли, которые придавали факту разоблачения советской военно-промышленной разведки характер политического и идеологического непримиримого противостояния между Россией и Западом»³. Таким образом, еще до знаменитой речи У. Черчилля о «железном занавесе» Канада оказалась в состоянии острого дипломатического конфликта с СССР, что, по мнению канадских историков, послужило толчком к началу «холодной войны»⁴. Помимо традиции противопоставления тоталитарной России демократическому Западу, «дело Гузенко» заложило в СМИ острый интерес к шпионским скандалам, связанным с российскими гражданами, которые по сей день регулярно освещаются в канадской прессе.

Демократические преобразования в России в начале 1990 гг. были позитивно восприняты канадским обществом. Пресса писала о разрушении системы биполярного мира, победе демократии, осознанном выборе россиян. Помимо материалов, касающихся политических и эконо-

номических реформ, канадские журналисты уделяли много внимания описаниям особенностей российского быта, которые представлялись им экзотическими. Так, репортера одной из газет поразило большое количество магазинов с названиями «Хлеб», «Молоко», «Океан» при редком использовании собственных имен в вывесках. Зарисовки о жизни в российских городах – до сих пор один из самых популярных жанров статей о стране в канадской прессе. Одновременно с благосклонно воспринимаемыми попытками демократизации страны газеты отмечали ухудшение криминальной ситуации и падение уровня жизни в России. Благодаря либерализации визового режима в обеих странах в Канаду стали приезжать высококвалифицированные специалисты из России и спортсмены. Российские хоккеисты существенно улучшили отношение к русским в Канаде, где хоккей является национальным видом спорта. Тем не менее, постперестроечная волна иммигрантов из России склонна к восприятию и распространению скорее негативной информации, так как положительный образ динамично развивающейся России ставит под сомнение сделанный ими выбор.

С началом войны в Чечне образ России стал стремительно ухудшаться – силовое решение проблем сепаратизма было неприемлемо для канадцев, имеющих сходные проблемы в Квебеке. Выборы президента в 2000 г. вызвали неоднозначную реакцию в канадском обществе, а программа укрепления вертикали власти, отмена прямых губернаторских выборов, концентрация СМИ в руках государства, сокращение числа неправительственных организаций заставило говорить об отступлении России от демократических ценностей. Особенно популярной темой на страницах канадской прессы стала проблема коррупции, которая обсуждается и в политическом, и в экономическом аспекте.

В 2005 г. был проведен опрос среди представителей канадской бизнес-элиты, согласны ли они с утверждением, что Путина, выбранного председателем «Большой восьмерки» на

2006 г., следует убедить в необходимости уважать демократические процессы, независимость судей и свободу прессы. Респондентам предлагалось определить степень согласия, выбрав баллы от 1 (абсолютно не согласен) до 7 (полностью согласен). Как показало исследование, большинство опрошенных согласны с утверждением.

Следует также обратить внимание на саму формулировку вопроса – Путина *следует убедить* в необходимости уважать демократические процессы, независимость судей и свободу прессы, – которая подразумевает, что президент России не считает перечисленные демократические свободы важными для развития страны.

Еще со времен Советского Союза в представлении канадских СМИ существует образ российской амбициозной, напористой, жесткой и равнодушной государственной машины, которая подавляет большую часть населения и которой подвластна коррумпированная судебная система. Внешняя и внутренняя политика также часто подвергаются критике, особенно когда страдают простые граждане или задеваются интересы этнического меньшинства, что особенно негативно воспринимается в Канаде, где мультикультурность декларируется как национальная идея, а права человека поставлены во главу угла.

При негативном отношении к политике страны экономическое развитие и коммерческое партнерство воспринимается позитивно. Положительный опыт сотрудничества в бизнес-проектах и продуманное и системное позиционирование российских предпринимателей, ведущих коммерческую деятельность в Канаде, позволили сформировать благосклонное отношение к российскому бизнесу. Культурное богатство и спортивные достижения страны

также вызывают неподдельный интерес и высокую оценку.

Россия на страницах газет

В исследуемый период 02.10.–08.10.2006 г. Россия оказалась в центре внимания канадских СМИ сразу в нескольких аспектах общественного интереса: политики, экономики, культуры. Все-го, по нашим подсчетам, стране и ее гражданам было посвящено 17 материалов (в «Глоб энд Мэйл» – 11, в «Монреаль Газетт» – 6). Россия также часто упоминалась как один из участников переговоров по проблемам ядерного оружия в Северной Корее и в связи с участием российских спортсменов в различных состязаниях. Очевидно, эти материалы не могут дать полной картины отношения канадских средств массовой информации к России, однако проиллюстрируют основные тенденции.

Как обычно, информационные поводы для появления развернутых материалов о России имели скандальный оттенок. Основными «российскими» темами за исследованную неделю стали конфликт России и Грузии, разногласия по проекту «Сахалин-2», судебное разбирательство с бывшей российской шпионкой и убийство журналистки А. Политковской.

Обе газеты достаточно подробно освещали противостояние России и Грузии. Вначале редакции ограничивались краткими информационными сообщениями на основе агентств «Ассошиэйтед Пресс» и «Рейтер», но по мере эскалации конфликта стали появляться развернутые материалы собственных корреспондентов, а также перепечатки из американских либеральных изданий. За исключением статьи о выявлении грузинских детей в российских школах, ярко выраженная критика России отсутствует. Однако подбор фактов и мнений сигнализирует о сочувствии скорее грузинской

Баллы	7	6	5	4	3	2	1	Среднее значение
Кол-во респондентов	23	19	23	13	8	4	6	5.0

стороне, чем российской. В материалах подчеркивается прозападная ориентация Грузии, ее стремление вступить в НАТО, американское образование президента М. Саакашвили, а также великодержавные амбиции России. Несмотря на некоторую ревность Канады к экономическому и политическому успеху США, американская ориентация Грузии, подразумевающая активное развитие демократии, ей импонирует больше, чем российская. Закрытие границы российской стороной и составление списков грузинских детей в российских школах вызвало негативную реакцию, поскольку, по мнению журналистов, такая мера заставляет страдать рядовых граждан, которые не виноваты в межправительственном конфликте. В отношении спорных территорий Абхазии и Южной Осетии канадцы предпочитают придерживаться нейтральной позиции, однако подчеркивают, что желательно решить этот вопрос путем мирных переговоров, что также характерно для пацифистски настроенных канадских изданий.

Российская экономика была представлена сразу несколькими событиями – конфликтом вокруг проекта «Сахалин-2», известием о предполагаемом слиянии российских алюминиевых компаний «Русал» и «Суал», намерением компании «Северсталь» выйти на лондонскую биржу, развитием компании «Алроса». Три последних события рассматривались исключительно с точки зрения экономической эффективности. Несмотря на то, что в случае успешной сделки «Русал» становился крупнейшим игроком алюминиевого рынка и составлял конкуренцию канадским компаниям, были корректно отражены условия сделки, приведены нейтральные цитаты владельцев компании. Намерение алмазодобывающей «Алросы» прийти в Канаду было воспринято благосклонно. Прессу отличает благожелательный настрой по отношению к российским предпринимателям. Однако их достижения не воспринимаются как успехи страны, бизнесмены часто изображаются жертвами государственной политики, как, например, в случае с банкротством компании «ЮКОС» и арестом М. Ходорковского. В такой ситуации

позитивный имидж коммерсантов не распространяется на образ России в целом.

Ситуацию с проектом «Сахалин-2» канадские издания рассматривают с точки зрения защиты окружающей среды. Позиция газет – что бы ни добывал газ, природа страдать не должна. В заголовке цитируются слова О. Митволя о том, что к России относятся как к «банановой республике». В данном случае, издания неявно выступают на стороне российского правительства, признавая уникальность российской флоры и фауны, которая должна быть сохранена во что бы то ни стало.

Образ России как глубоко коррумпированной страны возникает в материале «Монреаль Газетт» (04.10.2006), посвятившей небольшую заметку застарелому конфликту с отелем «Аэро-стар» в России. Газета выступает на стороне канадских инвесторов, которых подвели российские партнеры, отмечая, что московские судебные инстанции непоследовательны. Журналист пишет о коррупции в судах и низком качестве исполнения их решений. Проблема коррупции всех ветвей власти в России является лейтмотивом многих материалов, посвященным российско-канадскому экономическому сотрудничеству. Российская судебная система представляется тесно связанной криминальными узами с бизнесом, попирающей всевозможные юридические нормы, что не соответствует канадскому видению правового демократического государства. Проблема воспринимается канадскими предпринимателями настолько остро, что в 2004 г. перед официальной встречей В. Путина и Ж. Кретьена деловые круги Канады обратились к своему премьеру с письмом, в котором просили обсудить с российским президентом защиту иностранных инвестиций.

Тема российского шпионажа на территории других стран практически отсутствует в российских СМИ, однако она регулярно появляется на страницах канадских изданий, создавая образ России как враждебной страны, продолжающей политику недоверия Советского Союза. За последние несколько лет из Канады по обвинению в шпионаже в пользу России было задержано

три человека. На исследованной неделе сразу несколько материалов посвящено судебному разбирательству Елены Миллер с правительством Канады. В 1996 г. российская подданная Елена Миллер была выслана из Канады за шпионаж в пользу России. Ее муж, гражданин Канады, известный торонтский психоаналитик, направил в Канадскую иммиграционную службу документы с просьбой предоставить жене вид на жительство, а Елена в приложенном письме обещала, что никогда больше не будет заниматься шпионской деятельностью. Но в ответ последовал отказ. Е. Миллер подала иск против Канадской службы гражданства и иммиграции, требуя необозначенной компенсации за «пренебрежительное отношение» канадских властей к ее иммиграционному статусу. В статьях явно звучит неприкрытая ирония по отношению к неудачливой шпионке. Такого рода события отрицательно сказываются на образе России и русских. Нежелание российского государства хоть каким-то образом участвовать в судьбе своих граждан негативно воспринимается СМИ, не говоря уже о том, что череда шпионских скандалов, потрясающих канадскую общественность с завидной регулярностью, позволяет прессе говорить, во-первых, об активном присутствии российских спецслужб в стране, во-вторых, о плохой квалификации этих спецслужб, что естественно, не позволяет относиться к стране с доверием и уважением.

Убийство журналистки Анны Политковской стало поводом для обсуждения проблем со свободой слова в России и беззащитностью журналистов в стране. В материалах дается статистика о погибших репортерах за последние несколько лет. При положительной оценке личности и деятельности А. Политковской (подчеркивается честность и храбрость журналистки, ее конфликт с официальными властями), реакция официальных лиц считается недостаточной.

Вторая неделя исследования (26.02.2007 – 04.03.2007) была бедна на громкие политические и экономические события в России, однако

«русская» тема все равно присутствовала на страницах изданий. Всего было опубликовано 11 материалов, посвященных России («Глоб энд Мэйл» – 4, «Монреаль Газетт» – 7). Газеты сосредоточились на анализе текущих процессов в различных сферах российской жизни, одновременно уделяя больше внимания представителям культуры и эмигрантам из России.

Из политической жизни страны обе газеты отметили назначение Р. Кадырова главой Чечни краткими информационными сообщениями и биографической справкой. Рамзан Кадыров назван «кремлевским человеком, который возглавил попытки по установлению мира в воензированной Чечне с помощью репрессий и возрождения экономики». Издания пользовались материалами зарубежных информационных агентств, не привлекая собственных корреспондентов.

Реакцией на критику политики США президентом В. Путиным в Мюнхене стала статья в «Монреаль Газетт». «Русские любят своего сильного президента. Он обходительный, тактичный, хорошо выглядит и обладает чувством юмора. Они действительно говорят о президенте Владимире Путине?». Автор пытается выявить причины высокой степени поддержки президента россиянами. Для этого корреспондент проводит опрос не в Москве, «превратившейся благодаря высоким ценам на энергоносители в блестящую витрину, наполненную престижными машинами и самой дорогой недвижимостью в мире», а в Новгороде, который «практически ничего не получил от нефтяных и газовых денег».

Жители города демонстрируют лояльность президенту и поддерживают его внешнюю политику, поскольку тоскуют об утраченном величии супердержавы. Путин предстает как жесткий руководитель, «человек слова и дела», «покончивший с воровством», чьи «предшественники были гораздо хуже» и которому «хватило бы сорока лет, чтобы сделать Россию великой страной».

Материал состоит почти целиком из мнений новгородцев, оценочные суждения журналист-

та практически отсутствуют. Однако структура текста такова, что создается противопоставленные экономически успешной столицы и бедной провинции, путем повторения близких по смыслу цитат формируется образ президента как пожизненного правителя и «царя», выявляется комплекс нации из-за потери России статуса супердержавы.

В той же рубрике помещена перепечатка материала из американской газеты «Лос Анжелес Таймс» об экзотическом отдыхе российских предпринимателей. Состоятельные люди одеваются бомжами и просят милостыню в переходах, их жены устраиваются на один вечер работать официантками и проститутками. Стресс, от которого они столь необычным путем пытаются освободиться, кроется, по мнению журналиста, в непрочности собственного статуса, «в высоком уровне коррупции» и «сильнейшем расслоении общества на бедных и богатых». Много внимания уделено также историям о требованиях российских миллионеров. Так, приводится рассказ работницы сферы услуг, которой необходимо было доставить для новогодней вечеринки «150 поросят на серебряных блюдах и еще 150 живых розовых поросят в подарок гостям». Журналист объясняет желание российских миллионеров жить красиво и необычно тем, что в течение долгого времени они были лишены такой возможности, а блага современной цивилизации появлялись в России не постепенно, как в европейских странах, а все разом.

Соседство двух материалов, в одном из которых рассказывается о простых жителях небольшого города, а в другом – о роскошных причудах миллионеров, создает яркий контраст между заботами бедной и богатой частей населения России.

Газета «Глоб энд Мэйл» сосредотачивает внимание на экономической ситуации в России. Публикуются информационные сообщения агентства «Блумберг» о начале налоговой амнистии в стране, а также об увеличении экспортных пошлин. Последнему событию посвящена статья «В России меняют налоги на вывоз

леса», в которой объясняются причины повышения ставок и рассматриваются экономические последствия нововведения для канадских промышленников. Тон статьи нейтрален, выводы делаются на основе экономических выкладок, а не эмоций.

Статья «Россия на подъеме» (03.03.2007) начинается с описания богатой и преуспевающей Москвы, в которой «налицо все признаки нефтяного бума». Журналист отмечает улучшение благосостояния пенсионеров и увеличение потребительского спроса на элитные дорогие товары. Причина этих изменений, по мнению автора, в высоких ценах на энергоносители, которые позволяют В. Путину, «не стесняться использовать их как рычаги политического давления, держа в узде деятельность зарубежных и отечественных корпораций внутри страны и восстанавливая традиционное влияние России на мировой арене с вновь обретенной уверенностью и даже агрессивностью. Признавая заслуги Путина и его советников в обеспечении экономического роста страны на основе развития добывающих отраслей, необходимо отметить, что они усилили контроль над российским обществом. На фоне обвинений в организации политических преступлений и антидемократических тенденциях они заставили замолчать оппозицию, установили контроль над многими СМИ и укрепили роль государства в экономике». Автор статьи также говорит о том, что «время олигархов прошло... одни в тюрьме или изгнании, другие стали послушными исполнителями воли могущественного и невероятно популярного президента Путина», а власть находится в руках чиновников. Краткий обзор крупнейших российских компаний, которые вышли на международный рынок, позволяет журналисту сделать вывод, что к российскому экономическому присутствию хоть и относится с опаской, но не отторгают, как китайские концерны. Автора беспокоит рост национализма среди граждан России и «распространенная среди российского истеблишмента иллюзия, что Россия нужна всем, а ей – никто».

В исследуемый период оба издания публиковали материалы, посвященные гражданам России, в том числе и бывшим.

«Глоб энд Мэйл» (28.02.2007) публикует статью о чеченских эмигрантах в Канаде, поводом для которой стало обвинение матери в убийстве собственной 14-летней дочери. В материале рассматриваются проблемы беженцев в городе Калгари, а также неэффективная работа полиции и социальных служб, которые вовремя не заметили следы побоев на ребенке. «Монреаль Газетт» дает серию материалов о дирижере Валерии Гергиеве (27.02.2007), чьи гастроли проходили в тот момент в провинции Квебек. Музыкант предстает как профессионал своего дела, «не утративший ореол волшебства вокруг своей профессии». То же издание (01.03.2007) пишет о бывшей подданной Российской Федерации, ныне живущей в Канаде, художнице Е. Самуковой, которой удалось победить серьезную болезнь и вернуться к творчеству. Статья написана как история успеха сильного духом человека в борьбе с болезнью.

Третью неделю исследования (28.05.2007 – 02.06.2007) открывают общественно-политические и экономические новости. Всего был опубликован, по нашим подсчетам, 21 материал («Глоб энд Мэйл» – 12, «Монреаль Газетт» – 9) на различные темы.

В 2006 г. канадское правительство узаконило однополые браки, что до сих пор обсуждается в обществе. Столкновения гомосексуалистов с милицией из-за запрета проведения гей-парада в Москве, естественно, привлекли внимание канадской прессы. «Монреаль Газетт» (28.05.2007) публикует материал, подготовленный агентством «Рейтер», в котором отсутствуют оценочные суждения, однако подборка фактов и цитат говорит о сочувствии демонстрантам. Так, точка зрения противников парада представлена националистами, скандирующими «смерть гомосексуалистам» и «все геи – извращенцы», также приведена цитата мэра Москвы, в которой он называет марш «сатанинским актом». Странником шествия в статье является «молодой человек, из разбитого носа

у которого идет кровь». Он говорит о желании защищать свои права и свободу выбора. Также приведена информация о 30 задержанных активистах и раненых, в том числе и иностранных граждан. «Глоб энд Мэйл» освещает это событие в специальном приложении, посвященном геям. Несмотря на противоречивое отношение к людям нетрадиционной сексуальной ориентации, на официальном уровне в Канаде декларируется равенство всех граждан, в крупных городах существуют гей-кварталы и проводятся ежегодные парады. Очевидно, что запрет на проведение марша в Москве рассматривается как нарушение прав человека. На фоне постоянных разговоров о проблемах демократии в России пренебрежение правами меньшинств служит лишним поводом для укрепления этой точки зрения.

Президент В. Путин стал центральным героем нескольких статей в обоих изданиях. «Монреаль Газетт» (01.06.2007) печатает материал под заголовком «Путин говорит, что США начинают новую гонку вооружений». Он посвящен изложению точки зрения российской стороны на размещение США противоракетных установок в Восточной Европе. Статья основана на заявлениях В. Путина. В приведенных цитатах президент говорит о том, что «очевидно желание некоторых международных игроков диктовать всем свои условия, невзирая на международное законодательство», а также о необходимости страны как-то реагировать на установку оружия недалеко от ее границ. Мнению Белого дома уделен минимум внимания. Дана цитата Кондолизы Райс, которая характеризует отношения с Россией как «смесь кооперации и конкуренции, дружбы и разногласий». Авторский комментарий и оценка отсутствуют, статья подготовлена журналистом агентства «Рейтер».

Газета «Глоб энд Мэйл» (02.06.2007) вводит целую полосу под общим заголовком «Россия по образу и подобию Путина». Она состоит из двух материалов: статьи штатного корреспондента Эстанислао Озевича, специализирующегося на зарубежной информации,

и колонки главы европейского бюро в Лондоне Дуга Сондерса под заголовком «В Большой восьмерке нарастает враждебность к Путину. Экономическая стабильность позволяет Путину осуждать Запад в выражениях, которых не слышали со времен “холодной войны”. Материал по сути является предварительным подведением итогов правления В. Путина – экономическая ситуация, результаты внутренней и внешней политики России за время его нахождения на посту президента.

Рассматривая отношения России и стран-членов «Большой восьмерки», журналист утверждает, что сегодня «главное, что делит Россия с остальными семи партнерами – это враждебность. На встрече лидеры... должны решить, что делать с Владимиром Путиным, который последний раз принимает участие в подобной встрече, и как остановить нарастающее напряжение с Россией, которая ударилась в воинственные обвинения в духе “холодной войны” и угрозы гонки ядерных вооружений».

Корреспондент признает эту задачу сложной, поскольку «Путин отделил страну от остального мира, разорвав отношения с большинством союзников и наблюдателей, шокированных подавлением демократической оппозиции, он пользуется поддержкой 70 процентов населения». Причину поддержки президента Дуг Сондерс видит в высоких ценах на нефть, благодаря которым удается поддерживать экономическую стабильность, а также в изменении методов отъема собственности у олигархов, перешедшей от «агрессивного установления контроля над частными компаниями (как “ЮКОС”) и последующей отправкой в Сибирь их владельцев» к «мягкой национализации».

От анализа положения внутри страны журналист переходит к внешнеполитической ситуации, где «нет ничего кроме злобы и враждебности на границах». В отличие от монреальских коллег, делается упор на цитаты президента, в которых говорится об «империализме США», что позволяет колумнисту говорить о возобновлении «риторики в духе “холодной вой-

ны”». Отношения с европейскими странами, по мнению Сондерса, тоже испорчены. В пример приводятся положение в Косово, дело Литвиненко, скандалы с Украиной и Грузией. Отдельно отмечены «банды путинских сторонников, устроивших беспорядки в Эстонии в ответ на желание этой бывшей советской республики, а ныне члена ЕС, убрать с центральной площади статую сталинской поры».

В вину президенту также вменяется «закрытие независимых телеканалов, отъем лицензий у организаций, финансировавшихся из-за рубежа, препятствование иностранным инвесторам иметь крупные доли в основных российских отраслях, использование судов и милиции для закрытия основных оппозиционных партий». Однако подчеркивается, что действия президента поддерживает большинство россиян, «желающих иметь сильное социально ориентированное государство». Для описания характера В. Путина приводится мнение аналитика Московского института Карнеги М. Липман: «Он не верит в альянсы. Он верит в сделки. И выстраивание доверительных отношений – не приоритет... Запад склонен к содружествам, это вопрос доверия. Эти страны доверяют друг другу, даже если они не всегда согласны. Путин так не играет».

Очевидно, что в материале воссоздается типичный образ страны, бытовавший в канадской прессе во времена существования Советского Союза, – сильное своенравное государство, власть в котором сосредоточена в руках одного человека при молчаливой поддержке большинства населения.

В статье также ставится вопрос о следующем президенте, так как Путин «позиционирует сразу двух своих подчиненных – Сергея Иванова и Дмитрия Медведева».

Этому вопросу посвящен второй материал полосы «Несомненный преемник Путина». Явными фаворитами являются, по мнению Этанислао Озевича, С. Иванов и Д. Медведев. Однако со ссылкой на директора гарвардского Дэвис-центра по изучению России и Евразии Тимоти Колтона журналист утверждает, что «все

кремлевские имена обсуждаются, и конечный результат может быть неожиданным».

Среди возможных преемников называются также М. Фрадков, М. Касьянов, В. Якунин, С. Собянин. Даются их краткие биографии. Выводов не делается, особенно подчеркивается неопределенность в выборе кандидата и, соответственно, пути развития России.

Озабоченность напряжением отношений России с западными странами звучит и в статье, посвященной обвинению А. Лугового в убийстве бывшего российского гражданина А. Литвиненко (01.06.2007). Это перепечатка материала британской газеты «Дейли Телеграф» «М16 обвинили в заговоре отравления». Разбираясь в тонкостях шпионского скандала, репортер отмечает, что эта история «серьезно повредила российско-британским отношениям». Москва вторично запросила экстрадицию Б. Березовского и получила отказ, корреспондент справедливо полагает, что в случае аналогичного запроса со стороны Британии российская сторона тоже ответит отказом, что еще больше усложнит отношения между странами.

Этот материал не единственный на исследуемой неделе, написанный штатным журналистом другого издания. «Глоб энд Мэйл» (31.05.2007) публикует два специальных репортажа, подготовленных корреспондентом британской газеты «Гардиан» (*The Guardian*) в Москве Томом Парфиттом. Это заметка о необычной для столицы июньской жаре и развернутый материал о пропавших без вести уральских женщинах. В журналистском расследовании репортер отмечает, что «уровень жизни поднимается в больших городах, но социальные проблемы и преступность растут, включая шокирующие статистику по исчезнувшим людям». В Нижнем Тагиле было найдено захоронение 30 женщин, пропавших без вести за последние несколько лет. Расследование показало, что все они были похищены для работы в борделе. Со ссылкой на бывшего главу российского Интерпола, журналист пишет о низкой эффективности работы милиции и нежелании правоохранительных органов заниматься пропавшими без вести, что ухудшает

и без того плачевную ситуацию. Сложная кризисная обстановка в России – популярная тема в иностранных, в том числе и в канадских изданиях, еще с начала 1990 гг.

Образ России как экологически опасной страны возникает в материале «Монреаль Газетт» «Опасность взрыва на российской ядерной свалке» (03.06.2007). В статье утверждается, что ядерные отходы за полярным кругом могут взорваться, так как, по сведению норвежской природоохранной организации, танкеры разъедает ржавчина. Контейнеры устанавливались еще при Советском Союзе как временное хранилище, но с тех пор о проблеме в России забыли. Норвегия, в непосредственной близости от которой находятся опасные отходы, взяла на себя решение вопроса. Россия упрекается в нежелании брать ответственность за безопасность окружающей среды, «тем более что благодаря возросшим ценам на нефть, могла бы себе это позволить», – считает газета. Для Канады проблемы экологии – приоритетные, поэтому халатное отношение России к окружающей среде, осложненное игнорированием некоторых частей киотского протокола, не добавляет стране симпатии в глазах канадских СМИ.

Заметное присутствие России в общественно-политических рубриках усиливается большим количеством экономических статей, посвященных российским компаниям. За неделю было опубликовано более 10 материалов. В основном это краткие информационные сообщения в бизнес-рубриках, однако несколько событий стали предметом пристального внимания канадских изданий.

Переговоры по Ковыткинскому месторождению между российской госкомпанией «Газпром» и британской «Би-Пи» (BP) подробно освещались в прессе. Симпатии изданий по мере развития процесса менялись. Изначально газеты освещали события нейтрально, потом стали на сторону российского правительства, а затем поддержали точку зрения британских коллег, писавших об ущемлении прав инвесторов в России. Несмотря на некоторую сдержанность

и попытку сбалансировать различные взгляды на проблему, «Глоб энд Мэйл» (01.06.2007) проводит параллель с прошлогодним скандалом вокруг проекта Сахалин-2. Если в конфликте «Газпрома» и компании «Шелл» (*Shell*) издание стояло на позиции защиты природы (то есть на стороне «Газпрома»), то в аналогичном случае с Ковыткой газета пишет о том, что «правительство России использовало налоги, лицензионные требования и экологические проверки, чтобы восстановить государственный контроль над энергетической отраслью». Издание сопоставляет претензии российской власти, касающиеся обоих спорных месторождений, дает достаточно подробную хронологическую справку по развитию событий вокруг «Сахалина-2» и Ковытчинского месторождения, чем доказывает симметричность дел. Несомненно, агрессивная политика государственных компаний по отношению к крупным иностранным инвесторам ухудшает экономическую привлекательность страны и укрепляет негативный образ правительства.

Одной из главных экономических тем в прессе стал процесс поглощения канадской горно-металлургической компании «Лайонор» (*LionOre*). Приобрести производителя никеля и золота с предприятиями в Австралии, Ботсване и Южной Африке выразили желание швейцарская компания «Экстрата» (*Xtrata*) и российский «Норильский никель». Предложение российской стороны было изданиями названо «превосходным». Учитывая положительный опыт предыдущих сделок с российскими предпринимателями, канадские эксперты и журналисты выступили на стороне «НорНикеля». Газеты публикуют материалы о каждом повышении цены на предприятие, с опаской рассматривая возможный отказ российской компании продолжать борьбу. В отличие от других случаев выхода российских компаний на канадский рынок, практически отсутствуют подробные материалы о владельцах компании. В. Потанин и М. Прохоров упоминаются лишь в цитатах, а сотрудники ГК отказываются комментировать их высказывания. Необходимо отметить,

что 16 июня сделка завершилась победой «НорНикеля», что вызвало удовлетворение прессы и оптимистичные прогнозы по работе компании и ее котировкам на фондовом рынке.

Другим обсуждаемым событием стала покупка доли акций крупнейшего в мире производителя автокомпонентов «Магна Интернейшнл» (*Magna International*) «Русскими машинами», подразделением российской компании «Базовый элемент», принадлежащей О. Дерипаске. Несмотря на то, что сделка произошла 11 мая, газеты продолжили следить за компанией. Так, «Глоб энд Мэйл» публикует статью «Магна целится в более высокий сегмент» (29.05.2007), в которой говорится о перспективах развития компании и о ее выходе на российский рынок. Союз компаний положительно оценивается и канадскими экспертами: «*Magna* только выиграет в тесной связке с г-ном Дерипаской. Он должен помочь компании увеличить рост, предоставив выход к покупателям, ресурсам и местному капиталу, а также направить на верный путь в вопросах местного законодательства». Некоторые специалисты также полагали, что «Магна» может использовать средства от сделки с «Русскими машинами» для финансирования покупки «Крайслера» (*Chrysler*), убыточного американского подразделения немецкого автоконцерна «ДаймлерКрайслер» (*DaimlerChrysler*). «Магна» сообщила о желании купить «Крайслер» 13 апреля, то есть в разгар переговоров с Олегом Дерипаской.

Подводя итоги исследования, можно сделать вывод о многогранности образа России, в котором сплетаются и старые стереотипы, и новые представления о стране и ее гражданах. Представляется возможным также обозначить основные тенденции освещения событий, связанных со страной.

Канадские издания признают экономические успехи, повышение уровня жизни и лидерство России в сырьевых отраслях, что продемонстрировали статьи деловых разделов. Основными игроками на международном рынке представлены частные крупные российские компании, о которых СМИ пишут благожелательно, пос-

кольку те являются законопослушными налогоплательщиками в канадскую казну, создают рабочие места и дают возможность канадским компаниям выйти на неосвоенные рынки. Однако российские государственные энергетические холдинги вызывают опасения как возможный инструмент давления государства на другие страны. Одновременно высокий уровень коррупции во всех ветвях власти, по мнению изданий, ставит под угрозу эффективное экономическое сотрудничество двух стран. Недоверие канадцев к российскому правительству обострено чередой шпионских скандалов, один из которых был описан в первую неделю исследования.

Роскошный образ жизни российских предпринимателей изображен как неадекватный низкому уровню существования большинства населения страны. Такое сильное расслоение общества на богатых и бедных позволяет журналистам говорить о слабости налоговой и социальной системы России. Высокий уровень преступности, по сравнению с Канадой, и существование заказных убийств, как в случае с А. Политковской, снижает привлекательность России для туристов.

Игнорирование и ущемление прав меньшинств наводит издания на мысли о нераз-

витости демократических институтов в России и бытовой нетерпимости. Невнимание государства к экологическим проблемам (если только они не касаются иностранных компаний) вызывает озабоченность канадских СМИ, поскольку проблема защиты окружающей среды считается одной из приоритетных в канадском обществе.

Внешняя политика России, ущемление демократических прав граждан, напряженные отношения с бывшими республиками СССР и ностальгия по былому могуществу сверхдержавы позволяет изданиям писать о стране как о потенциальном противнике демократического развития в СНГ. Тем не менее, Россия упоминается как полноправный участник переговоров по проблеме ядерного оружия в Корее и войны в Ираке.

Граждане России, приезжающие в Канаду или живущие в ней, как правило, изображены положительно, что улучшает образ страны в восприятии канадцев. Особенно это касается российских спортсменов, в частности хоккеистов. Им редко посвящаются отдельные материалы, однако их имена неизменно присутствуют на страницах канадских изданий.

* * *

¹ Этнокультурная мозаика Канады и проблемы канадской идентичности. Сб. ст. (материалы междисциплинарного семинара) / Под ред. Коленеко В.А. и Соколова В.И. М., 2003; Черкасов А.И. Русские дома и в Канаде: конфликт цивилизаций или воспитание души? // Демократический выбор. 2002. № 16-17. С. 300-301; Черкасов А.И. Русские канадцы // США – Канада: экономика, политика, культура. 1999. № 1; Комкова Е.Г. Канадцы славянского происхождения в исторической ретроспективе / Этнокультурная мозаика Канады и проблемы канадской идентичности М., 2003; Комкова Е.Г. Канадская политика в отношении России: корректировка курса // США – Канада: экономика, политика, культура. 2003, № 3; Комкова Е.Г. Канадский брэнд // Глобальная деревня. 2003. № 1.

² Черкасов А.И. Русские канадцы // США – Канада: экономика, политика, культура. 1999. № 1.

³ Агреева И.А. Канада и начало холодной войны: «дело Гузенко» в советско-канадских отношениях // Холодная война 1945–1963 гг.: историческая ретроспектива / Отв. ред. Егорова Н.И. М., 2003.

⁴ Granatstein J. L., Stafford D. Spy Wars. Espionage and Canada from Gouzenko to Glasnost. Toronto, 1992; Bothwell R. Years of Victory. Toronto, 1987.

«Не игнорируйте предупреждения» России: особенности освещения образа России в британских СМИ

Анна Шаргатова

Исследование выполнено при финансовой поддержке РФГФ в рамках научно-исследовательского проекта РФГФ («Образ современной России в СМИ стран Европы и США (2000–2005 гг.))» проект № 06-04-00459а.

В статье предпринята попытка анализа специфики медиаобраза современной России, формируемого в электронных версиях ведущих печатных изданий Великобритании «Таймс» (The Times) и «Гардиан» (The Guardian).

Ключевые слова: «Таймс», «Гардиан», Россия, Великобритания, бизнес, СМИ, образ.

В данной работе предпринята попытка рассмотреть особенности образа России в электронных версиях ведущих британских изданий «Таймс» (The Times) и «Гардиан» (The Guardian)¹.

Источники исследования и их особенности

Ежедневная газета «Таймс» – одно из самых известных в мире качественных британских изданий. Она придерживается консервативных, правых взглядов, однако после вхождения в активы Руперта Мэрдока на выборах поддержала лейбористскую партию. Традиционно сильными считаются отделы политики, экономики и культуры. У газеты есть бюро в Москве, которое возглавляет журналист Тони Халпин.

«Гардиан» – ежедневная британская газета, придерживающаяся либеральной политики с «левым» уклоном. Ее читатели – это люди среднего и выше среднего достатка. Московский корпункт возглавляет Люк Хардинг.

Всего, по нашим подсчетам, Россия упоминалась в течение трех исследуемых периодов 427 раз, при этом 79 материалов были посвящены стране и ее гражданам. За первую неделю исследования в обоих изданиях вышло 35 статей (17 в «Таймс» и 18 в «Гардиан»), во вторую – 9 (4 в «Таймс» и 5 в «Гардиан»), а в третью – 35 (16 в «Таймс» и 19 в «Гардиан»). Наиболее часто статьи о стране появлялись в разделах

Анна Шаргатова – аспирантка кафедры теории и экономики СМИ факультета журналистики МГУ им. М.В. Ломоносова

международной информации (43 материала) и экономики (26).

За исследованный период британские газеты часто использовали материалы зарубежных информационных агентств – «Блумберг Ньюс» (*Bloomberg News*), «Ассошиэйтед Пресс» (*Associated Press*), «Рейтер» (*Reuters*) и российских газет («Известия», «Ведомости»). Подавляющая часть материалов написана штатными журналистами и собственными корреспондентами.

Публикации о России можно разделить на несколько тематических разделов: внешняя политика, экономика, обстановка внутри страны, информационные события.

Исторические особенности формирования образа России

Сведения о России британские издания печатали еще в XVI веке, и на протяжении нескольких столетий страна была в поле зрения британской печати. В течение последнего столетия образ России в британской прессе был по преимуществу негативным, несколько меняясь в положительную сторону при объединении стран против общего врага. Например, во время Первой и Второй мировых войн. В остальное же время Россия воспринималась как сильный и опасный соперник.

Немалую роль в создании образа России сыграла оппозиционная российская интеллигенция. В конце XIX – начале XX века в Великобритании выпускалось множество антиправительственных русских журналов и газет – «Свободная Россия», «Накануне», «Народоволец», «Современник», «Свободное слово», «Хлеб и воля», «Русский рабочий», «Социал-демократ», «Революционная мысль». «Русскую антимонархическую оппозицию по разным мотивам поддерживали английские писатели, журналисты и публицисты. Одни делали это из уважения к абстрактно понимаемой демократии, другие из страха перед мощным государством с иными жизненными ценностями, третьи по недостатку осведомленности о русской истории и понимания того, что на самом деле происходило в России в начале XX века»².

В начале столетия Российская империя воспринималась как серьезный конкурент в колониальных спорах; однако с началом Первой мировой войны наступило потепление в отношениях. Стали издавать книги о России, в нескольких университетах (на частные пожертвования) были открыты кафедры русского языка, возникли англо-русские общества «культурного сближения».

С победой большевизма в России традиционное соперничество сменилось открытой враждой. Первое время после революции британская пресса предсказывала, что свержение новых властей вопрос ближайшего времени («Ленин теряет контроль» – уверяла «Таймс»), порядок в России «в конце концов, восторжествует» – вторила «Дейли Мэйл» (*Daily Mail*). «Манчестер Гардиан» (*Manchester Guardian*) предрекала скорое крушение советской власти. Газета «Обсервер» (*The Observer*) объявила падение большевизма уже решенным делом².

Во время Второй мировой войны отношение в обществе к СССР несколько изменилось в лучшую сторону. Способствовало этому и выступление на Би-Би-Си (*BBC*) У. Черчилля 21 июня 1941 г.: «Мы поможем России и русскому народу всем, чем только сможем. Опасность для России – это опасность для нас и для Америки. И борьба каждого русского за свой дом и очаг – это борьба каждого свободного человека в любом уголке земного шара»³. Во время войны газеты левой направленности обладают большим влиянием. В них печатаются счета для перечисления денег в помощь России. В 1942 г. среди британцев был проведен опрос, чтобы выяснить, какая страна популярнее. 62% заявили, что СССР и лишь 24% назвали США.

Однако после окончания войны в британском обществе нарастают опасения, что с падением фашизма резко возрастет влияние коммунистической идеологии. Весной 1946 г. У. Черчилль произнесит фултонскую речь о «железном занавесе», разделившем мир. Он также заявляет, что миру угрожает опасность новой мировой войны и тирании и что причина этой угрозы –

СССР и международное коммунистическое движение. Это событие многие историки считают отправной точкой «холодной войны», продлившейся до конца 1980 гг. В течение этого многолетнего периода из-за активной пропаганды образ России в Британии оставался негативным. Страна воспринималась как опасный и непредсказуемый противник. Отголоски этого взгляда оказывают влияние и на образ современной России.

Отказ России от коммунистической идеологии в пользу демократии был вначале благосклонно воспринят британским обществом. Однако экономические проблемы и война в Чечне ухудшили образ России. Чеченская кампания рассматривалась СМИ как силовое решение локального конфликта, нарушение национального суверенитета, указывалось на нарушение прав человека и преступления против мирного населения. К избранию президентом В. В. Путина в 2000 г. пресса отнеслась с недоверием. Скандальное дело «ЮКОСа», поимка британских шпионов, усиление вертикали власти, отмена губернаторских выборов, ограничение деятельности неправительственных организаций, смерть А. Литвиненко, – все эти события широко освещались британскими средствами массовой информации и трактовались не в пользу России. Они были восприняты как сворачивание с демократического пути развития в сторону авторитаризма и усиление «имперских амбиций» («Гардиан», 03.10.2007).

Особое влияние на распространение негативного образа России оказывает группа российских граждан, получивших в Британии политическое убежище и занимающих позицию жестких критиков и оппонентов официальной власти. Так, за последнее время в Британии легализовались Б. Березовский, А. Закаев и многие бывшие сотрудники компании «ЮКОС». Именно их мнение всегда присутствует в материалах, посвященных внутрироссийским событиям.

Другая группа российских граждан, живущих в Британии, – успешные предприниматели, которые разместили свои центральные

офисы в Лондоне. Наиболее яркий представитель – Р. Абрамович, продавший нефтяную компанию «Сибнефть» и купивший английский футбольный клуб «Челси». Представители российской бизнес-элиты вызывают неприязнь СМИ за любовь к демонстративно роскошному образу жизни и вытеснение английских коммерсантов из традиционно британских сфер бизнеса.

В 2003 г. было произведено исследование общественного мнения, в ходе которого жители Великобритании отвечали на вопросы: «Что в первую очередь приходит вам в голову, когда вы слышите слово “Россия”»?⁴

Проведенный весной 2007 г. опрос британских предпринимателей выявил настороженное отношение к российской экономической деятельности в Англии. Почти половина респондентов (49%) считает, что российские инвестиции в Великобритании – это «плохо», поскольку их может использовать государство как способ давления на английский бизнес. Примерно 33% полагают, что российская деловая культура отличается от британской, а приобретение британских компаний русскими может подорвать доверие общества к бизнесу. Английские бизнесмены считают своих российских партнеров «высокомерными» (62%), «не признающими законов» (59%) и «ненадежными» (47%). Кроме того, британских бизнесменов тревожат риски ведения бизнеса в России в условиях активного вмешательства государства в экономическую жизнь⁵.

Информационными поводами для публикации развернутых материалов, посвященных России, как правило, являются скандальные или негативные события. Положительную оценку британских СМИ заслуживает обычно не государственная политика России, а экономические, спортивные и культурные достижения отдельных российских граждан. Эти особенности во многом отражены и в исследованных материалах, опубликованных в ведущих британских газетах в исследуемые периоды (со 2 по 8 декабря 2006 г., с 26 февраля по 3 марта 2007 г. и с 28 мая по 3 июня 2007 г.).

Ассоциации	Количество респондентов (%)
Холод, снег, меховые шапки, теплая одежда	25
Политика, коммунизм, Сталин, Ленин, Троцкий	21
Обнищание, длинные очереди	13
Москва, Кремль	8
Водка, алкоголь, пьянство	8
Мафия, преступность, жестокость	7
Вооруженные силы, Красная Армия, КГБ	6
Президенты, Путин, Брежнев, Горбачев, Ельцин	5
Сверхдержава, космическая программа	4
Искусство, культура, литература	4
Балет Большого театра, классическая музыка, опера	2
Казачи, славяне, татары, этнические группы	2
Петр Великий, история	2
Анна Курникова, спортсмены	1
Чернобыль	1
«Тату», поп-музыка, развлечения	1
Иное	34
Ничего	12

Россия и мир

Россия регулярно упоминается в разделах международной информации как полноправный участник мировой политики и экономики. Статьи, посвященные внешней политике российского государства, условно можно разделить на несколько блоков – это материалы о взаимоотношениях России с ее ближайшими соседями (в основном с бывшими советскими республиками), сотрудничество с США и Евросоюзом и события, касающиеся непосредственно России и Великобритании.

Одним из наиболее ярких международных событий за исследуемый период стал конфликт России и Грузии. Противостояние двух стран освещалось подробно обеими газетами. Очевидно, что вначале издания постарались занять позицию «над схваткой», не становясь открыто на защиту какой-либо стороны. Критически оценивалась как политика Грузии,

так и России. Грузинское правительство газеты упрекали в неосмотрительности и грубых действиях («Грузии не следует провоцировать излишне чувствительную Россию»), а российское – в «имперских амбициях» и желании видеть врагов в демократически ориентированных бывших республиках СССР. Стремление России сохранять контроль над соседями подчеркивалось примерами противостояния с Украиной во время выборов и противоречивым союзом с Белоруссией. По мере эскалации конфликта симпатии изданий переместились на сторону Грузии. Появились резкие оценочные высказывания, в том числе в заголовках «Россия приказывает стрелять на поражение», «В Тбилиси все еще тлеет пламя холодной войны» («Гардиан», 03.10.2007).

Агрессивное отношение России журналисты «Таймс» объясняют так: «Москву выводит из себя заигрывание Грузии с НАТО, приглашение

ее властями американских военных советников и бесцеремонное игнорирование российских интересов. Язвительные комментарии Саакашвили, предоставление им трибуны президенту Бушу для критики России и тесные отношения с другими критиками на постсоветском пространстве, например с президентом Украины Ющенко, – все это вызвало небывалое раздражение России, решившей действовать по принципу «око за око». Издание также не исключало вооруженного развития ситуации: «В случае войны Россия может пренебречь американскими призывами к сдержанности и поставить перед собой цель достижения сокрушительной победы над администрацией Саакашвили и унижения Вашингтона» (03.10.2006).

Решение составить списки грузинских детей в российских школах вызвало негативную реакцию, и газеты заговорили об «антигрузинской истерии» в Москве. Приводились мнения как российских, так и западных правозащитников о недопустимости подобных акций, делался опрос известных грузин, проживающих в Москве, о том, как изменилась их жизнь после конфликта двух стран.

Отношения России с ближайшими соседями обсуждаются в британской прессе регулярно: будь то беспорядки в Эстонии, предвыборная борьба на Украине или волнения в Киргизии. «У государств, появившихся в Восточной Европе после того, как Советского Союза не стало, идут новые споры со своим бывшим хозяином, – обобщает журналист «Гардиан» Джейсон Берк. – Отношения Москвы с Латвией и Литвой, которые вместе с Эстонией вступили в ЕС три года назад, в лучшем случае можно назвать ледяными, отношения с Узбекистаном или Туркменистаном – наоборот, довольно теплые, а отношения с Александром Лукашенко, диктатором бывшей советской республики Беларусь, зависят от того, насколько яростна в данный момент антизападная риторика последнего» (03.06.2007).

Трения с бывшими советскими республиками часто воспринимаются СМИ как противостояние России, в первую очередь политике США,

а потом и Евросоюзу. С этой же точки зрения рассматривались протесты России против размещения в Восточной Европе системы ПРО.

«Президент России Владимир Путин уже успел косвенно обвинить Америку в том, что она стремится к “такому же диктату, какой был в Третьем рейхе”, имея в виду американский план размещения противоракетного “щита” в Восточной Европе. Госсекретарь США Кондолиза Райс в долгу не осталась – на прошлой неделе обвинила Россию в том, что она “играет в конфронтационные игры другой эпохи”, имея в виду “холодную войну”» («Таймс», 01.06.2007). На этом фоне испытания Россией новой баллистической ракеты были расценены как демонстрация силы, впрочем, правительство этого и не отрицало. «Генерал-полковник Виктор Есин, выступая по российскому телевидению, добавил, что РС-24 может преодолеть любые системы* противоракетной обороны, которые потенциально могут быть разработаны иностранными государствами» («Таймс», 30.05.2007).

«Гардиан» приводит также заявление А. Иванова, в котором он подтверждает, что страна «будет продолжать совершенствовать свою систему ядерного оружия в ответ на американскую систему ПРО» (29.05.2007). Собственный корреспондент «Гардиан» Люк Хардинг считает, что испытания новой баллистической ракеты усугубляет «страх перед гонкой вооружений». На той же полосе размещена заметка о встрече президентов России и США по проблеме размещения противоракетных установок. Это информационное сообщение, без комментариев и оценок происходящего. Однако его иллюстрирует фотография подростка, держащего в руках флаг с перечеркнутой ракетой.

«Таймс» также не оставляет испытания без внимания – публикует специальный репортаж с места запуска ракеты (31.05.2007). Корреспондент, как и его коллеги, увидел в событии желание России запугать соседей.

Британские журналисты сошлись во мнении, что «этот запуск – прямой вызов США... Москва неоднократно осуждала эти намере-

ния и заявляла, что видит в них угрозу своей национальной безопасности и попытку нарушить ядерное равновесие, склонив чашу ядерных весов в свою пользу». Часто в материалах прессы встречается словосочетание «новая холодная война».

На протяжении нескольких месяцев не покидало страниц прессы «дело Литвиненко». Информационным поводом для очередной волны публикаций стал официальный запрос правоохранительных органов об экстрадиции бывшего агента КГБ Андрея Лугового, которого британское правосудие считает причастным к смерти А. Литвиненко. Издания справедливо полагали, что российская сторона ответит отказом, так как Конституция страны запрещает выдавать граждан для суда за рубежом. Однако «Гардиан» (29.05.2007) предположила, что «Россия может выдать Лугового Британии в обмен на Бориса Березовского, магната в изгнании, которого Россия давно хочет заполучить. Владимир Васильев, возглавляющий комитет по безопасности Госдумы, сказал, что российские законы не допускают выдачи Лугового, но на заданный на пресс-конференции вопрос о возможности обмена сказал: «Все возможно». Тем не менее, представитель Королевской прокуратуры службы отверг эту идею». Также издание напомнило, что «представители британской разведки и органов безопасности считают, что бывшие и, возможно, нынешние агенты российского государства стояли за этим убийством. Они говорят, что только на государственном объекте мог быть произведен полоний-210».

В отличие от коллег, «Таймс» (29.05.2007) сосредоточилась на возможных последствиях, шпионского скандала: «Этот шаг британских властей еще сильнее ухудшил отношения между Британией и Россией, и без того напряженные в связи с разногласиями по Ираку, Ирану и Косово».

Если раньше гнев изданий был направлен на неизвестного отравителя, оставившего следы радиоактивного вещества в общественных местах, что создало угрозу здоровья простых

граждан, то в этот раз об экологической безопасности газеты забыли.

Несколько статей было посвящено анализу пресс-конференции А. Лугового, в ходе которой он сделал несколько сенсационных заявлений. Газета «Гардиан» (31.05.2007) последовательно разобрала утверждения подозреваемого, учитывая реакцию британских официальных властей. Так, издание подвергло сомнению информацию, что Ми-6 убила А. Литвиненко, а также пыталось завербовать самого А. Лугового. «Абсурдно утверждать, что Ми-6 умудрилась раздобыть полоний-210, отравить им Литвиненко, а затем случайно рассеять яд по центру Лондона, заразив десятки невинных людей. Если это была Ми-6, почему Литвиненко не сказал этого, когда умирал в больнице университетского колледжа? Терять ему было уже нечего», – посчитало издание. Одно лишь заявление Лугового показалось газете правдоподобным: «Будучи главой частной охранной компании со связями в Кремле и за его пределами, Луговой – человек именно того типа, которого британская или какая-либо другая иностранная разведка охотно завербует».

Однако единственное, что, с точки зрения журналистов, можно было утверждать с уверенностью, так это то, что «использование такой субстанции, как полоний-210 предполагает привлечение людей с доступом на контролируемые государством ядерные заводы». Несмотря на то, что в данном материале прямых обвинений российского правительства в причастности к смерти А. Литвиненко не прозвучало, в предыдущих статьях об этом недвусмысленно говорилось. На той же полосе «Гардиан» дала хронологическую подборку ключевых дат по этому делу. Примечательно, что точкой отсчета выбран день, когда была убита журналистка А. Политковская, «известный оппонент российского правительства и войны в Чечне». Литвиненко, по сведениям издания, взялся за расследование преступления. Очевидно, что газета связывает эти две смерти «ярких критиков Кремля».

«Таймс» также не оставила без внимания интервью А. Лугового. Штатный колумнист Джерард Бэйкер, глава вашингтонского бюро газеты, опубликовал статью «Конечно, русские это сделали. Они в этом эксперты» (01.06.2007), в которой использовал заявление Лугового о причастности Ми-6 к смерти бывшего шпиона для создания образа России как страны с традиционно сильной разведкой и президентом, который «скучает по новой “холодной войне”». Не будем забывать, что и он в свое время работал на КГБ, а те годы – если смотреть только с точки зрения разведчика – были их золотыми деньками». Описание внешней политики России в статье апеллирует к уже сложившемуся стереотипу империалистически настроенной державы, шантажирующей другие страны доступом к энергоресурсам. «Сегодня Россия стала столь дерзкой, что это не может не беспокоить. Запад раздроблен и в некоторой степени деморализован; Москва же уверенно кусает его – то с одной, то с другой стороны – то убирает своих противников в Лондоне, то закрывает целые области эстонского киберпространства, то запугивает чехов и поляков, чтобы они не смели надеяться на размещение у себя оборонительной системы США; то снова бряцает оружием, защищая своих друзей в Сербии; и, наконец, все крепче сжимает свою нефтегазовую руку на изголодавшемся энергетическом горле Европы».

Несмотря на резкую критику российского правительства, «Гардиан» дает слово российскому дипломату Юрию Федотову. В статье «Возврата к холодной войне быть не может», (26.05.2007) он пытается убедить британских читателей, что «никакой угрозы отношениям Британии и России нет», а также обвиняет прессу в нагнетании ситуации: «Такое впечатление, что практически никто их тех, кто пишет на эту тему, не может удержаться от искушения взглянуть на нее через призму холодной войны. В результате одни говорят, что между нашими странами “подул ледяной ветер”, другие – что “наступил ледниковый период” – верьте кому хотите». Несмотря на предоставление

трибуны российскому послу, который озвучил точку зрения страны на острые проблемы, тон издания в материалах, посвященных России, не изменился.

Анализ материалов, посвященных внешней политике России показал, что образ России как страны, «чья экономика ужасна для большинства жителей» и которая «использует энергетические ресурсы против западных стран», достаточно часто эксплуатируется британскими изданиями.

Экономика

Россия неизменно присутствует на экономических полосах британских изданий. Однако существует принципиальная разница в подходе к освещению событий, в которых участвует российское правительство и частные российские компании.

Обсуждение действий российского правительства по отношению к частным иностранным инвесторам хоть и размещается в экономических разделах, но, как правило, носит ярко выраженный политический оттенок. За исследуемый период сразу два крупных проекта, в которых участвовали британские компании на территории России, стали объектом пристального внимания английской прессы.

Разработка проекта «Сахалин-2» с самого начала фигурировала только в специализированных экономических разделах. Однако, когда российское правительство выдвинуло претензии по загрязнению окружающей среды британской компании «Шелл» (*Shell*), разрабатывающей месторождение, статьи переместились из экономической плоскости в политическую. «Дело “Шелл”» рассматривалось как пример политики страны по отношению к иностранным инвесторам.

Собственные корреспонденты писали репортажи с места события из Южно-Сахалинска. Позиция российского правительства подвергалась критике. «Нефтяное хищничество России создает риск для поставок на Запад» – с таким заголовком вышла 2 октября 2006 г. «Гардиан». «Таймс» посчитала, что причина не в эко-

логии, а в материальной заинтересованности властей («Деньги – вот главная причина недовольства Кремля сделкой с “Шелл”», «“Шелл” надо умастить Кремль»). Кроме темы корысти в статьях также звучало серьезное предупреждение о возможных манипуляциях государства природными ресурсами для достижения своих целей во внешней политике. «Для Владимира Путина энергетические активы – то же, что ядерные боеголовки для его предшественников. А именно: средство продвижения стратегических амбиций России в мире... как бывший агент КГБ Путин стремится к реализации задач страны на международной арене, используя “мягкую силу”, представленную крупным бизнесом и природными богатствами России» («Таймс», 05.10.2006).

В редакционной статье газета отмечала, что Москва активно манипулирует законодательством в своих интересах. В обвинении компании «Шелл» в загрязнении окружающей среды журналисты видели притеснение государством иностранных компаний, а в заявлениях об экологической безопасности – новый способ давления. Олег Митволь был назван «бойцовой собакой Кремля», и эту кличку с удовольствием использовали оба издания.

Однако такое прямое выражение неудовольствия политикой России встречается нечасто. Издания предпочитают давать оценочные заявления в цитатах экспертов или участников конфликта. Например, «Гардиан» прибегает к большому количеству комментариев экспертов для поддержки собственной точки зрения. В статьях на тему «Сахалина-2» звучат мнения бывших государственных чиновников, экономистов, профессоров университета, а сами материалы написаны собственным корреспондентом с места события или отраслевым журналистом в Лондоне. При такой серьезной экспертной и фактографической поддержке статьи выглядят убедительно, а негативный образ России как нечистоплотного партнера, угрожающего не только близким соседям, но и экономическим партнерам, только усугубляется. Особенно если самые пессимистичные прогнозы журна-

листов сбываются, а ситуация с обвинением в нарушении экологического законодательства с последующим отъемом акций иностранного предприятия повторяется.

Конфликт вокруг Ковыткинского месторождения не менее широко освещался в британской прессе, чем «Сахалин-2». Однако если в первом случае журналисты стремились привлечь внимание общественности к нерыночным методам отъема собственности международных компаний и использованию государством рычагов давления, то при описании развития ситуации с Ковыткой резкая, эмоциональная критика практически сошла на нет. Издания просто констатировали факты. Перспектива ТНК-ВР сохранить лицензию рассматривалась как маловероятная, проводились аналогии с проектом «Сахалин-2» и говорилось об идентичности ведения дел со стороны российских властей. В основном газеты ограничивались информационными материалами, в которых присутствовала точка зрения российских чиновников и представителей частной компании. Привилегию оценивать ситуацию газеты отдали экспертам, в том числе сторонним. Так, в «Таймс» (27.05.2007) появилась статья бизнес-консультанта и директора исследовательских программ по экономической политике Хадсоновского института Ирвина Стелцера «Не позволяйте России превратить газ в новое оружие». Стелцер наглядно демонстрирует аналогичность процедуры выдавливания иностранных инвесторов с российских проектов на «Сахалине-2» и Ковытке, говорит о расширении «газового влияния» России на Европу, отдельно подчеркивая, что «в принятии решений Путин руководствуется отнюдь не максимизацией прибыли, которая является основным фактором в рыночной экономике», а добивается «влияния на внешнюю политику европейских стран».

Тема нивелирования демократических ценностей в России звучит и в статье главы бизнес-отдела «Таймс» Джона Уоллпlesa: «Сначала в случае с “Шелл”, а теперь и с ТНК-ВР стремление президента Владимира Путина вернуть активы под контроль государства заставило

инвесторов с осторожностью относиться к ценным бумагам российских добывающих компаний... Происходящее покажет, насколько Россия готова принять западный капитализм. Одной рукой она пытается получить деньги западных инвесторов, а другой – вернуть себе ресурсы, попавшие под контроль иностранных компаний. При этом Путин в последнее время делает заявления в духе “холодной войны”... Бизнес-сообществу нужно, чтобы Путин четко обозначил свою политику по отношению к западным инвестициям» (03.06.2007).

Несмотря на очевидные проблемы крупных международных компаний на территории России, реакция иностранных фондовых рынков не была резкой. Во время наиболее острого противостояния по конфликту вокруг проекта «Сахалин-2» российская пресса писала о росте иностранных инвестиций на 27 млрд долл. США (до 128 млрд долл.) за 2006 г., снижение ставки рефинансирования на 1,5%, увеличение прямых инвестиций на 93,6%. Однако эти позитивные данные о развитии российской экономики остались практически незамеченными британскими СМИ.

Британская пресса более лояльна к российским бизнесменам, чем к политикам. Так, в исследуемый период выходят информационные материалы, посвященные «Северстали» и «Суалу», хотя никаких серьезных заявлений или шагов компании не осуществляли.

Газета «Таймс» (07.10.2006) публикует большую статью о Рустаме Тарико – российском миллиардере, прославившемся созданием собственного водочного бренда и любовью к шумным вечеринкам. Бизнесмен (хоть и не без иронии) представлен типичным воплощением американской мечты – из дворника он превратился во влиятельного предпринимателя, защищающего демократические ценности.

Частные российские компании регулярно упоминаются в экономических и бизнес-разделах. Это связано как с активной деятельностью предприятий на территории Великобритании и их присутствием на британском фондовом рынке, так и активной позици-

ей российских предпринимателей, живущих в Лондоне.

Таким образом, можно говорить о существовании разных образов российской экономики. Образ государственной экономики с ее гигантскими госкорпорациями, ущемлением прав иностранных инвесторов и неравномерным распределением богатств внутри страны по преимуществу негативный. Тем временем, частный российский бизнес, как правило, оценивается позитивно, несмотря на то, что является неотъемлемой частью российской экономики.

Обстановка внутри страны

Внутрироссийские события попадают в поле зрения британской прессы не так часто. Информационным поводом для публикации становятся, как правило, исключительные события, часто с оттенком сенсации или скандальности, или же явления и факты, подтверждающие определенные стереотипы, связанные с Россией.

Убийство журналистки А. Политковской в октябре 2006 г. соответствовало сразу нескольким вышеуказанным критериям: насильственная смерть журналиста, тем более оппозиционного, сама по себе скандальна, и в цивилизованных странах событие исключительное. В материалах журналисты связывали убийство с уменьшением демократических свобод в России, что в последнее время стало расхожей оценкой состояния общества и политики российского правительства. Смерть А. Политковской связывается с Р. Кадыровым, а также с критикой официальной власти в статьях журналистки. Так, «Гардиан» (02.06.2007) публикует статью «Пуля наемника убила непримиримого критика Путина», а «Таймс» (08.10.2006) – «Смерть женщины, стыдившей Москву», где цитируют слова журналистки: «Я не рвусь в крестовые походы, но чувствую, что кто-то должен писать о том, что происходит в нашей стране. В Чечне совершаются невыразимо мерзкие военные преступления, но почти ни у кого не хватает духу о них писать». Приводятся также слова

М. С. Горбачева, что «это удар против всей демократической независимой прессы, ужасное преступление против всей страны, против всех нас». Редакции пишут о погибшей как о личном враге Кремля и отмечают, что гибель журналистки стала облегчением для властей. Издания отдадут дань смелости, честности и таланту А. Политковской, а государство изображено как деспотичное, игнорирующее прессу и общественное мнение, способное на убийство своих оппонентов.

Проблема ухода России с демократического пути развития проходит лейтмотивом через многие статьи, посвященные стране.

Реакцией газеты «Гардиан» на выступление главы национальной разведки США М. Макконнелла перед сенатским комитетом по делам вооруженных сил стала статья «Россия отвечает на обвинения США в отходе от демократии: начальник разведки утверждает, что Путин готов сфальсифицировать выборы» (02.03.2007). Издание цитирует слова Макконнелла о том, что в России «марш к демократии пошел в обратном направлении», а также приводит слова российского эксперта, заместителя директора московского Института США и Канады В. Кременюка: «В России речь Путина произвела огромный эффект на тех, кто хочет российского господства и мыслит старыми имперскими категориями. В США все большее количество людей думает, что Россия их перехитрила. Вместо того, чтобы стать нормальным демократическим государством, она стала энергетической сверхдержавой. Они усматривают в этом угрозу как Соединенным Штатам, так и их европейским союзникам». Авторские оценки в этом материале отсутствуют, однако подбор фактов и мнений экспертов и политиков создают образ России как сильной, но опасной страны, стремящейся занять ведущие позиции в мире.

Вопрос об ущемлении гражданских прав и свобод снова поднимается в материалах о разгоне гей-парада в столице. Сообщения из Москвы об арестах людей с нетрадиционной сексуальной ориентацией и столкновениях

с полицией из-за запрета проведения в столице гей-парада появляются в обоих изданиях. Газеты заостряли внимание на оскорбительных лозунгах противников парада, а также на заявлении мэра Москвы, назвавшего шествие «сатанинским».

Очевидно, запрет шествия вызывает негативную реакцию прессы и позволяет говорить об ущемлении демократических свобод в России, однако читатели не столь категоричны. Солидарны и те, и другие в осуждении действий правоохранительных органов. Поведение милиции усугубляет негативный стереотип о российской милиции, что отрицательно сказывается на образе России в целом. Усугубило это восприятие и происшествие в Челябинске, где неизвестными был избит британский дипломат, а правоохранительные органы оказались не в состоянии ему помочь.

Информационные события

Внимание прессы привлекают и чисто информационные события, связанные с Россией. Оба издания публикуют информационные статьи о гибели двух российских туристок в Таиланде. Опровергалась первоначальная версия, что девушки работали проститутками, и поднимается вопрос о безопасности туристов, в том числе английских, в азиатских странах.

Удостоились внимания феноменальная жара в нескольких регионах страны, не характерная для начала лета, конкурсы архитектурных проектов ряда бизнес-центров.

Большая статья в «Таймс» (02.03.2007) посвящена российскому скрипачу Максиму Венгеру. Журналист прослеживает творческий путь музыканта: «Его выступления наполнены такой энергией и всепоглощающей страстью, что заставляют самую флегматичную публику вскакивать с мест, неистово кричать и стучать каблуками о пол». Как и в случае с материалом о Р. Тарико, эта статья – вариация на тему истории успеха талантливого человека и преодоления трудностей.

Подводя итоги исследования, можно сказать, что Россия воспринимается как политически

ОБРАЗ СОВРЕМЕННОЙ РОССИИ В ЗАРУБЕЖНЫХ СМИ

и экономически сильное государство, богатое природными ресурсами. Укрепление экономической ситуации в стране вызывает опасение британских СМИ, что Россия может использовать энергоресурсы как рычаги давления на мировое сообщество. Отчасти поэтому внешняя политика России подвергается критике за агрессивный настрой к бывшим советским республикам, а это заставляет прессу говорить о возрождении имперских настроений в стране. Однако внешняя политика страны по отношению к третьим странам неизменно заслуживает внимания СМИ. Россия упоминается как важный участник переговоров по международным вопросам (Ирак, Израиль, Северная Корея), чья позиция достойна подражания.

Внутренняя же политика России не вызывает одобрения британской прессы из-за противоречивых отношений государства с внутренними мигрантами, национальными и сексуальными меньшинствами, оппозиционерами. Издания пишут о нарушении демократических свобод и прав граждан. Отношения власти и граждан

представляются журналистам как противостояние государственной машины и редких одиночек при полном равнодушии безынициативного большинства. Наличие громких заказных убийств оппонентов официальной власти также негативно влияет на образ страны. Проблемы свободы слова, убийства журналистов и слабая реакция государства на происходящее формируют образ России как страны, «свернувшей с демократического пути».

Британские СМИ пристально следят за успехами крупных российских компаний и постоянно освещают их деятельность как на территории Великобритании, так и за ее пределами. Отдельные российские предприниматели, ведущие бизнес в Англии, вызывают симпатию газет, в отличие от политики государства в области экономики, за которой прессе видятся попытки властей деприватизации собственности и угрозы частному иностранному капиталу. Достижения России в области культуры и спорта традиционно вызывают уважение и заслуживают высшие оценки британских СМИ.

* * *

¹ О стереотипах, связях и представлениях России и Великобритании друг о друге см.: Россия и Британия. Связи и взаимные представления. XIX-XX века / Отв. ред. А.Б. Давидсон. Вып. 4. М., 2006; Поздеева Л.В. Лондон-Москва: Британское общественное мнение и СССР. 1939–1945. М., 2000; Рассоха М.Н. Образ России в публицистическом дискурсе Великобритании. М., 2006; Добросклонская Т.Г. Вопросы изучения медиатекстов (опыт исследования современной английской медиаречи). Изд. 2-е. М., 2005.

² Казнина О.А. Русские в Англии: русская эмиграция в контексте английских литературных связей в первой половине XX в. М., 1997. С. 14.

³ Цит. по: Трухановский В.Г. Уинстон Черчилль. М., 2003.

⁴ <http://bd.fom.ru/report/cat/frontier/countries/England/vf030101#Abs2>

⁵ Wagsty S. Parker G. British Businessmen Worried by Growing Russian Investment in UK // The Financial Times. 23.04.2007.

Россия в зеркале французской прессы

(на примере электронных версий газет «Монд» и «Фигаро»)

Надежда Узунова

В данной работе в контексте российско-французских отношений рассматривается проблема формирования образа России в ведущих печатных СМИ Франции «Монд» (Le Monde) и «Фигаро» (Le Figaro).

Ключевые слова: образ России, Франция, «Монд», «Фигаро», контент-анализ, стереотипы.

Исследование выполнено при финансовой поддержке РГНФ в рамках научно-исследовательского проекта РГНФ «Образ современной России в СМИ стран Европы и США 2000–2005 гг.» проект № 06-04-00459а.

Тема образа России в современной французской прессе, несмотря на несомненный интерес к ней различных исследователей, недостаточно разработана. Поскольку СМИ играют немаловажную роль в создании у своей аудитории образа другой страны, то изучение материалов, посвященных России, позволяет составить мнение о том, как видят нашу страну французские журналисты. Для исследования были взяты электронные версии двух самых влиятельных ежедневных газет «Монд» (Le Monde) и «Фигаро» (Le Figaro). Оба ресурса держатся в первой шестерке самых посещаемых информационных сайтов во Франции. Можно сказать, что интерактивные версии по популярности догнали, а может даже в некотором смысле и перегнали, бумажные оригиналы на фоне катастрофического падения тиражей ежедневной прессы во Франции.

Портреты свидетелей «эпохи»

«Фигаро» – старейшая из ныне издающихся газет во Франции. Традиционно газета придерживается умеренно правых взглядов. В 1999 г. издание было реформировано, редакционная статья перешла на центральные страницы, была создана электронная версия газеты, которая со временем превратилась в один из самых посещаемых информационных порталов на французском языке, наряду с сайтом главного конкурента «Фигаро» – «Монд».

Надежда Узунова – соискатель кафедры теории и экономики СМИ факультета журналистики МГУ им. М. В. Ломоносова ouzounova@mail.ru

«Монд» была основана в 1944 г. в противовес довоенной прессе, запятнавшей себя коллорабанизмом. Эта газета сразу позиционировала себя как качественное издание для взыскательного читателя. Долгое время она не позволяла себе даже печатать иллюстрации, подчеркивая таким образом серьезность своих намерений. В течение более чем полувековой истории главной позицией «Монд» была демонстрация «отсутствия» этой позиции. Газета принципиально ставила себя «над схваткой». В сравнении с правыми убеждениями «Фигаро» (хотя это деление условно, в последнее время газета очень активно позиционирует себя как чисто информационное издание), «Монд» демонстрировала, скорее, склонность к левоцентристской позиции, не более.

Именно безупречность репутации обоих изданий, взвешенность их суждений, внимательное отношение к информации обусловили выбор этих газет для исследования образа России во французской прессе.

История франко-российских отношений и образ России

Несмотря на то, что дипломатические и культурные контакты между двумя странами насчитывают уже не одно столетие, Россия так и осталась для Франции *terra incognita*. Главное знакомство состоялось после визита в Париж Петра I. Его незаурядная личность восхитила искусственных французов. В XVIII в. они смотрели свысока на большую, далекую, по их представлениям, затерянную в снегах страну. Поражение в войне 1812 г. прибавило к этому страх и жажду мести. В 1839 г. выходят «Мемуары» маркиза де Кюстина, полные презрения к «дикой и далекой от цивилизации» России. Эта точка зрения стала на долгие годы определяющей для французской прессы в отношении Российской империи. Крымская война не способствовала улучшению образа «тюрьмы народов». Его поддерживала и эмигрантская печать. Изменение произошло в последние годы XIX в., когда ослабленная Коммуной, проигравшая войну Германии, Франция стала искать

союзников. После долгих уговоров в самом начале 1894 г. был подписан договор с Россией. Это стало отправной точкой в потеплении отношений между странами. Но еще до этого, заинтересованное в дружбе с Россией французское общество сменило гнев на милость и вдруг открыло для себя великую русскую культуру и литературу.

Революционные бури, прокатившиеся по России с 1905 г., были с энтузиазмом восприняты французским обществом, а значит, и пресой, которая видела в падении монархии проявление «окультуривания» России в западном понимании. Отрезвление наступило осенью 1917 г. Очередное сближение произошло после окончания Второй мировой войны. Послевоенное усиление влияния коммунистов во Франции подавало надежды, которым, впрочем, не суждено было сбыться, поскольку грянула «холодная война». Впрочем, пришедший к власти де Голь хоть и не испытывал прокоммунистических симпатий, но, стремясь избавиться от слишком навязчивой опеки США, использовал в качестве противовеса «советскую карту». Формально оставаясь в проамериканском лагере, Франция налаживала дружеские отношения и с Советским Союзом. А коммунистическая газета «Юманите» (*L'Humanité*), щедро финансируемая Москвой, стала просоветским рупором. Культурное общение и взаимопонимание в эти годы достигло наивысшего уровня. Кино, литература, изобразительное искусство обеих стран получили неплохой исторический шанс к сближению и взаимопроникновению.

После распада СССР появились потоки «новых русских», которые своим поведением похоронили во французах память о великой русской культуре, а трудовая иммиграция добавила красок к портрету России. Эта смена декораций пришлась к началу боевых действий в Чечне, когда Франция безоговорочно приняла сторону сепаратистов. Тогда агрессивность французской прессы по отношению к России обсуждалась даже на государственном уровне. И все же в этот период появлялись еще материалы, авторы которых пытались понять, почему вок-

руг России образовалась такая напряженная аура. Элен Карер-д'Анкос – член французской Академии наук, специалист по российской истории, связывала такой всплеск непонимания с разочарованием в коммунистических идеях, которые рухнули с развалом Советского Союза. Она назвала это «обидой», вызванной «обманом» со стороны России, которая, как оказалось, не процветала при социализме.

За основу в данном исследовании был взят мониторинг материалов, опубликованных в электронных версиях газет «Монд» и «Фигаро» в течение трех недель: со 2 по 8 октября 2006 г., с 26 февраля по 4 марта 2007 г. и с 28 мая по 3 июня 2007 г.

Осень 2006 г.

В первую неделю исследования появилось наибольшее число публикаций о России. Этот период совпал с обострением российско-грузинских отношений. В подозрении на «подрывную» деятельность против Грузии спецслужбами этой республики были задержаны четверо российских военнослужащих. Вскоре их отпустили, но последствия этого конфликта были весьма разрушительными для взаимоотношений двух государств. Эта тема дала больше всего пищи для обсуждения во французской прессе. Из 26 материалов в «Фигаро» и 24 – в «Монд» больше половины посвящены этой проблеме. Обе газеты следят за развитием событий – новые материалы появляются по нескольку раз на день, причем и на первой полосе, в разделе «новость часа».

Собственно, в исследуемый нами период происходила развязка известного конфликта. «Грузия: 4 “шпиона” высланы в Россию», – сообщает «Фигаро» в понедельник 2 октября. Далее, часто повторяя друг друга, обе газеты сообщают подробности происходящего. Грузия решается на этот шаг «идя навстречу европейским партнерам», желая «усмирить гнев России». Редакционных комментариев к происходившему крайне мало, журналисты часто прибегали к прямым цитатам. Характеристика же персонажам даются легкими штрихами.

Практически везде президента Грузии называют «прозападным». Уже само это определение призвано противопоставить его России, потому что в сознании европейского обывателя она прочно ассоциируется с Востоком.

Неоднократно материалы в обеих газетах дублировали друг друга (использовались одни источники – сообщения информационных агентств, и материалы одних и тех же пресс-конференций). «Монд» в большей степени обращала внимание читателей на характерные детали (президент Путин сравнивает режим в Грузии с эпохой Лаврентия Берии в резиденции Ново-Огарево, члены Совета безопасности выслушивают его речь «за большим столом»). «Истерия, поднятая вокруг Грузии Москвой» была следствием «обеспокоенности ведением интенсивных консультаций с НАТО» и направлена на «ослабление» режима Михаила Саакашвили. Такой вывод сделали журналисты обоих изданий. Нельзя не обратить внимание на полное единодушие изданий-конкурентов при освещении этого конфликта. На фоне «агрессивной» политики «большой» России (это подчеркивается практически в каждой строчке) «маленькая, но гордая» Грузия, продолжают свое наблюдение французские издания, выходит на муниципальные выборы. «Русская угроза сплачивает молодую нацию вокруг своего президента, в попытке вырваться наконец из-под двухвекового владычества России» («Фигаро», 06.10.2006). Как всегда, делая упор на детали, «Монд» (5 октября) подчеркивает «оптимизм» граждан, которые «поддерживают курс прозападного президента на вступление в Евросоюз и НАТО». Эта «сплоченность» вокруг «своего лидера» только усиливается под «гнетом» обстоятельств.

Обе газеты в один голос говорят о начале самой настоящей «охоты на грузин» в России. Подчеркивается возрастание в российском обществе при полном попустительстве властей «ксенофобских настроений». «Фигаро» фиксирует внимание на «страданиях простого народа» – приводятся высказывания обычных людей, рассказываются истории отдельных

семей. «Монд» подводит своеобразный итог действиям российской власти в данной ситуации и отмечает тенденцию «усиления власти Кремля через сплочение вокруг общего внешнего врага в лице иностранцев».

«Монд» с самого начала обозначила свою позицию. «Корни этого конфликта лежат в открытом провозглашении Грузией своей прозападной ориентации. Как только молодой президент Саакашвили пришел к власти, он сразу же выразил желание присоединить свое государство ко всем европейским структурам и НАТО. Россия увидела в этом нарушение своих интересов... Она всеми силами пытается задуть грузинскую независимость, которую она в сущности никогда не признавала. Грузия – страна с древней культурой, достигшей расцвета в Средние века при легендарной царице Тамар, лишилась своей свободы в 1783 г., попав под протекторат России. И вот, наконец, она ее опять обрела. Так поможем же ей ее защитить!» (4 октября 2006 г.). Некоторые представители европейских организаций умудрились даже сравнить эти события с Карибским кризисом 1962 г.

Другое событие вскоре затмило российско-грузинский конфликт. В субботу 7 октября 2006 г. трагически погибает журналистка Анна Политковская. Статьи, посвященные Анне Политковской, сразу же заняли первые полосы. Практически все международные организации высказались по этому поводу. Все это нашло отражение на страницах обоих изданий. Высказывания были достаточно резкими, эмоциональными, что вполне понятно. Никто напрямую не обвинял в ее убийстве российские власти, но это весьма ясно давали понять. «С болью и гневом правозащитная организация “Международная амнистия” отмечает, что убийство Анны Политковской стало следствием ее журналистской деятельности. Она писала о нарушениях прав человека в Чечне и других районах России...». «Она была одним из редких журналистов, которые с серьезной критикой писали об этом забытом конфликте», – добавляет уже от себя «Монд».

4-5 октября, в самый разгар «шпионского» скандала с Грузией, состоялся визит министра иностранных дел России Сергея Лаврова в Польшу. И уже то, что итоги этого визита не прошли незамеченными французской прессой (и «Монд», и «Фигаро» написали о нем), заслуживает отдельного упоминания в настоящем исследовании. Как пишет «Монд» 7 октября, Лавров приехал в Варшаву, чтобы отчасти наладить российско-польские отношения, которые «в последнее время сильно пошатнулись». Во время встречи российского министра с его польской коллегой Анной Фотигой были затронуты все основные разногласия, существующие между странами. Список получился внушительным: участие Польши в российско-немецком проекте постройки газопровода по дну Балтийского моря; размещение систем ПРО США на территории Польши; запрет Россией импорта польского мяса; непризнание Россией вины за Катынь; проблема Калининграда и т.д., и т.п. Нетрудно догадаться, что на все эти вопросы обеими сторонами был дан ответ: «Нет». Французские газеты констатируют этот факт, не вдаваясь в подробности, – опять Россия не может договориться с соседями, причем не важно, какого свойства их требования.

Предвыборное затишье

2007 г. во Франции ознаменовался президентской избирательной кампанией. Не удивительно, что за период с 26 февраля по 4 марта 2007 г. в «Фигаро» появилось только семь значимых публикаций, посвященных российской тематике, а в «Монд» – пять.

В конце февраля в Абу-Даби прошел очередной Салон по продаже оружия. Успех всегдатаев этого ежегодного мероприятия американцев, англичан и французов был омрачен «возросшей конкуренцией России в этой области, чьи достижения... были подкреплены недавним визитом Владимира Путина в Саудовскую Аравию, где были заключены некоторые договоренности», – заключает «Фигаро» большой материал от 26 февраля об успехах Франции в этом направлении.

Предметом особого внимания французских СМИ стал визит российского президента в Индию. В ходе визита был подписан договор о строительстве четырех новых ядерных реакторов, а также велись переговоры об увеличении доли Индии в проектах на Сахалине. (Это в то время, когда западные компании вытесняются оттуда.) В этом сближении с Востоком французским СМИ видится очередное проявление русского упрямства и непредсказуемости – делать все вопреки здравому смыслу, его западному пониманию.

В исследуемый период 1 марта «Фигаро» публикует статью на английском(!) языке, которая несколько отличается от обычного наполнения. Речь идет о решении США разместить на территории Польши противоракетные комплексы и о последовавшей за ним реакции России, всем известной. «Российско-американские отношения напоминают игру, в которой проигрыш одной стороны оборачивается проигрышем другой... На инициативу Штатов Путин сказал, что эта страна не уважает своих партнеров и, не раздумывая, нарушает сложившееся стратегическое равновесие. В ответ, США сознательно идут на обострение. Ведь даже при том, что ни одна ракета не будет направлена в сторону России, посыл очевиден... И вместо того, чтобы объединиться против реального общего врага в лице агрессивного исламизма, они скатываются к очередной "холодной войне". Но это отступление от главной темы прошло незамеченным и особо не повлияло на общий настрой газет.

Публикации, посвященные официальному утверждению на посту президента Чечни Рамзана Кадырова («Монд», 02.03.2007) и описанию злочувений архангельского мэра Александра Донского «за то, что тот решил баллотироваться в президенты» («Фигаро», 02.03.2007), не прибавили ничего нового к образу России, напротив, только подчеркнули, насколько внимательно французские журналисты следят за информацией, связанной с Россией.

Из других областей привлекает внимание материал «Монд» в номере от 28 февраля о покупке

футбольной команды «Олимпик де Марсель» (*L'Olympique de Marseille*) канадским предпринимателем армянского происхождения Джеком Кашкаром. Интерес публики вызвало происхождение денег, которыми была обеспечена сделка. Путем сложных подсчетов доказывалась его связь с «русской мафией», впрочем, сделка все равно состоялась. Нашлись солидные поручители.

Новый взгляд новой власти

Как только избирательная кампания во Франции закончилась победой Николя Саркози, интерес французских СМИ к делам международным сразу возрос. Тем более, что вместе с новым президентом пришло и новое правительство с новой внешнеполитической доктриной. Еще во время выборов Саркози не раз подчеркивал, что, вступив на пост главы государства, он обратит более пристальное внимание на «нарушение прав человека в Чечне». Главным информационным поводом стала подготовка саммита «Большой восьмерки» в Германии. Уже накануне этого мероприятия СМИ уделяли особое внимание странам-участницам. Естественно, российская тема присутствовала в обязательном порядке.

Начало третьей исследуемой недели было ознаменовано разгоном гей-парада в Москве. Отмечалась «отсталость» российского общества в этом вопросе («Монд», 28.05.2007). «Новая газета» распространила в западных СМИ результаты своего расследования гибели Анны Политковской, в котором подозрение пало на некоторых чеченских руководителей. Очередной раз подчеркивалась «заинтересованность» российских властей в этом деле. Одновременно на кинофестивале в Каннах демонстрируется фильм Андрея Некрасова об Александре Литвиненко, где открытым текстом утверждается, что в его смерти виноваты российские спецслужбы. В то же время в Москве Андрей Луговой, которого британская прокуратура обвиняет в исполнении этого преступления, устроил пресс-конференцию, где также обвинил в этом Бориса Березовского при попустительстве анг-

лийских властей. В этом случае «Фигаро» ограничилась информационными сообщениями, не комментируя ситуацию.

Внимание СМИ 30-31 мая привлекла инициатива российского руководства о выходе из договора об ограничении обычного вооружения в Европе. Расхождения позиций были практически по всем вопросам. В то время как даже президент Буш намеривался заявить о необходимости борьбы с глобальным потеплением, Российская Федерация объявляет, что на самом деле, миру грозит не потепление, а похолодание! По всем ключевым темам намечались противоречия, причем, как всегда, с Россией. Это прежде всего касалось дискуссии по Косово. Упорство в этом вопросе российской стороны просто «поражало» остальную «семерку». Но «упрямство» России всем этим не ограничилось. Россия устроила испытание нового межконтинентального бомбардировщика. А Владимир Путин заявил при этом, что Россия не потерпит никакого диктата ни с чьей стороны. Запад воспринял эти шаги как первый этап новой гонки вооружений, о чем свидетельствуют и французские журналисты. Причем подчеркивается, что в ответ на все эти «воинственные заявления» США отозвались предложением «мирного» обсуждения насущных международных проблем. В свою очередь, Кондолиза Райс на встрече глав дипломатических ведомств «Большой восьмерки» в Германии, заявила, что США «нужна Великая Россия в понимании XXI в., то есть демократическая» («Монд», 01.06.2007).

Из неполитических тем лидерство принадлежит материалам, посвященным проявлениям «загадочного русского характера». Прежде всего это публикация о легендарном отеле Эден Рок – эталоне французского образа жизни и роскоши. Публикация связана с появлением слухов о том, что отель будет продан россиянам. «Последнее время постояльцев из России становится все больше, но в общем не превышает 15%. Мы следим за этим. Их сразу можно отличить от других посетителей. Они могут выйти к ужину в домашней одежде. Их

женщины слишком загорелы, слишком накрашены, слишком раздеты. Словом, здесь всего “слишком”. Это, конечно, не та аристократия, которая приезжала сюда до революции 1917 г., но это не опасно...», – говорит директор отеля Филипп Перд.

В такой же тональности выдержана публикация о Московском международном салоне изящных искусств. Описание этого мероприятия сводится к понятию «ярмарка тщеславия». Новая русская знать оптом скупает предметы искусства и роскоши. Впрочем, «излишеств» становится все же меньше, чем раньше. Но теперь – «положение обязывает», то есть новой России, претендующей на положение мировой державы (французы больше любят слово «империя»), «полагается возродить и роскошь, достойную царей» («Фигаро», 31.05.2007).

Выводы

Как показывает анализ публикаций двух качественных французских газет «Монд» и «Фигаро», освещение событий в России занимает немаловажное место во французских печатных СМИ. Особо отметим схожесть оценок у обоих изданий. Более того, часто обе газеты пользовались одними и теми же сообщениями агентств. Отчасти это связано с издержками формата информационного сайта, где новости обновляются несколько раз в день. С другой стороны, это подтверждает сходство взглядов в разных французских СМИ относительно России.

Что касается общего тона публикаций, то тут наблюдаются незначительные нюансы в манере преподнесения проблемы. «Фигаро» обращала большее внимание на подбор фактов, на создание впечатления объективности картины, широко использовала цитаты. Электронная версия не публиковала собственную редакционную статью. «Монд» вела себя гораздо «эмоциональнее». В публикациях этого издания употреблялось больше личных имен, характеристик. Там, где «Фигаро» говорила «Россия», «Монд» ставила «Москва», затем название столицы часто заменялось словом

«Кремль». Подмеченные особенности можно отнести лишь к различию «оттенков», не более. Публикации о жизни страны в исследуемый период тоже присутствовали, но в незначительном количестве. «Забывтой» оказалась экономика – экономических материалов не было обнаружено. А представленная в анализе статья о проблеме проекта «Сахалин-2» служит скорее дополнительной иллюстрацией «работы» на местах проводимого российской властью политического курса.

То, что все-таки оказывалось на электронных страницах, можно отнести к материалам об особенностях российского образа жизни, или «штрихам к портрету». Таких материалов немного, но эффект от этих публикаций весьма заметен. «Фигаро», имеющая давние литературные традиции, активней пишет на подобные темы. Комментариев практически не дается, но весьма живописно рисуются «особенности национального русского характера» в преломлении капиталистических условий современной России. «Монд» ограничивается цифрами и статистикой на соответствующую тему.

В результате проведенной работы по изучению формирования во французских СМИ образа России можно даже сконструировать «медийный» портрет страны, выполненный мастерами французской школы политической журналистики. Главной чертой, которая красной линией проходит через все материалы, несмотря на их жанр и тематику, считается сильнейшее стремление России восстановить утраченную мощь и статус империи, вернее, двух империй (царской и советской). Причем, обе этих цели причудливо сплетаются в единый «глобальный» план современной российской власти. Для этого, по мнению французских журналистов, российское государство готово использовать все имеющиеся средства. В мировом контексте – это активное участие в урегулировании межгосударственных конфликтов, присутствие в международных организациях. С одним лишь отличием от «всего мирового сообщества» – у России всегда имеется «косо-

бое» мнение на происходящее. Запад считает (и это отражается во французской прессе), что Россия создает помехи в «отлаженном» механизме регулирования международных отношений. Западное общество, в свою очередь, не в состоянии понять причины такого поведения.

Действия России часто признаются иррациональными. По мнению французской прессы, Россия желает диктовать всем свою волю посредством своего «стратегического энергетического оружия». Этой проблеме отводится, пожалуй, одно из ключевых мест на полосах французских газет, как серьезной «угрозе» существованию западной цивилизации наравне с исламским терроризмом и глобальным потеплением.

Часто подчеркиваемое здесь несогласие России со здравым смыслом является еще одной не менее важной чертой этой страны и народа ее населяющего. Народ, по мнению французской прессы, является самым слабым звеном усиливающейся государственной машины в России. Вернее, именно благодаря этой «слабости» так все и складывается, – делают вывод французские журналисты. Население в массе своей неотесанно, бедно, много пьет. Разрыв между бедными и богатыми колоссален. А отсутствие свободы слова усиливает эту «дезорIENTATION» народа.

Главный же вывод, который делается французскими СМИ из такого, по их мнению, положения вещей, – это абсолютное отсутствие каких-либо серьезных перспектив «перевоспитать» эту страну. Энтузиазм начала девяностых, когда появилась иллюзия «нарисовать новый портрет» России, практически исчез. Сейчас информационный фон вокруг России представляет собой достаточно однообразную субстанцию, наполненную клише и стереотипами, новыми и старыми. Не наблюдается желания глубже изучить ту или иную проблему, вникнуть в нее. Проще идти по уже протоптанной дорожке, что ежедневно и продельывает французская журналистика.

Особенности формирования образа России в интернет-версиях испанских газет

Ольга Чернышева

Исследование выполнено при финансовой поддержке РГНФ в рамках научно-исследовательского проекта РГНФ («Образ современной России в СМИ стран Европы и США (2000–2005 гг.))» проект № 06-04-00459а

В статье рассмотрены главные направления формирования образа современной России в онлайн-версиях ведущих ежедневных испанских изданий «Эль Мундо» (El Mundo) и «Ла Вангардиа» (La Vanguardia) на основе проведенного контент-анализа.

Ключевые слова: СМИ Испании, Россия, образ России, «Эль Мундо», «Ла Вангардиа».

Хотя в испанских СМИ Россия стала регулярно упоминаться с начала XIX века, говорить о создании образа страны как такового можно только с 1930 гг.¹ Наибольшее влияние на формирование представления о СССР оказала печать периода Гражданской войны, в которой отразились две полярные точки зрения.

В республиканской прессе подробно освещались акции по сбору средств и продуктов, которые проводились в СССР или по его инициативе. Детально описывалось прибытие советских пароходов с гуманитарными грузами в испанские порты. Кроме того, на страницах республиканских изданий, в том числе и в многочисленных фронтовых газетах, часто появлялись письма студентов, рабочих, стахановцев с выражением поддержки испанскому народу. Материалы для такого рода статей во многих случаях передавались из СССР через советских представителей в Испании.

Важной составляющей положительного образа СССР была поддержка Советским Союзом правительства Народного фронта на международной арене. Часто на страницах не только общественно-политической, но и фронтовой республиканской прессы появлялись обзоры политической ситуации в Европе и тексты многочисленных выступлений советских дипломатов на заседаниях лондонского комитета по невмешательству.

Ольга Чернышева – кандидат филологических наук, преподаватель кафедры зарубежной журналистики и литературы факультета журналистики МГУ им. М.В. Ломоносова

Эти публикации привели к общему позитивному отношению к СССР в целом. Сведения о военной помощи, которую оказывал Советский Союз в 1936–1939 гг. Испании, правительство не разглашало, и, естественно, в печати, поддерживавшей Народный фронт, эта тема не получила освещения. Странники республиканцев долгие годы придерживались созданного в те годы положительного образа СССР, не взирая на массивные антисоветские кампании, проводившиеся франкистскими СМИ.

Последние активно создавали у читателей ощущение надвигающейся «красной угрозы». Проведение такого рода редакционной политики со стороны франкистской прессы во многом объясняет отрицательное отношение к Советскому Союзу многих жителей Иберийского полуострова, особенно старшего поколения испанцев.

После смерти Ф. Франко в испанской печати произошли радикальные изменения. Они отразились и на образе СССР. В тот период, вплоть до начала перестройки, Советский Союз воспринимался испанскими журналистами как сверхдержава, с мнением которой следует считаться в обязательном порядке. Статьи данного периода часто сводились к анализу отношений США и Советского Союза и факторов поддержания хрупкого равновесия в мировом политике².

Демократизация советского общества была расценена средствами массовой информации Испании как положительное явление. Журналисты основных изданий делали акцент на успехах М. Горбачева на международной арене. Подводя итоги первого года перестройки, корреспондент в Москве газеты «Эль Паис» (*El País*) Пилар Бонет отметила как несомненно позитивное явление подписание советско-американского договора 1987 г. о ликвидации ракет средней и малой дальности. Важным шагом для представления о Советском Союзе за рубежом, как считает известная испанская журналистка, стало и решение о выводе войск из Афганистана. Что касается внутренней политики, с точки зрения П. Бонет, провозглашенная глас-

ность коснулась лишь части советской действительности. Одним из главных достижений начального периода преобразований, по мнению автора, следует считать положительные изменения в сфере прав человека³.

В 2004 г. Центром социологических исследований был проведен опрос общественного мнения среди испанцев, в рамках которого ученые обратили внимание на отношение жителей Испании к тем или иным странам или группам государств, в том числе и к России⁴.

Так, только 2,1% участников исследования остановились на формулировке «крайне благосклонное» отношение, когда речь зашла о России. Наиболее положительные эмоции испанцев, согласно данным опроса, вызывают страны Европейского Союза (13,5%). На втором месте – ибероамериканские государства (10,8%), на третьем – Япония (3,2%).

В то же время «крайне неблагоприятное» отношение упоминание РФ вызвало у 5,7% респондентов. По результатам исследования, наиболее отрицательно испанцы воспринимают США (23,8%) и арабские страны (18,8%).

Самый частый ответ, характеризующий чувства, которые вызывает Россия у испанцев – «достаточно благосклонное» (43%). Далее следует формулировка «достаточно неблагоприятное», которую выбрали 23,6% участников исследования.

Если говорить об общей позиции испанской прессы по отношению к современной России, то ее следует характеризовать как сбалансированную, так как наряду с критическими выступлениями по поводу некоторых шагов, предпринимавшихся властями в России, публиковались и статьи с положительными отзывами о политике ее руководства. Такой настрой сохранился и в наши дни, хотя в последнее время появился и ряд статей с отрицательной оценкой различных явлений российской действительности.

Для исследования материалов, появившихся в рассматриваемые периоды (02–08.10.2006; 26.02–03.03.2007; 28.05–03.06.2007) были выбраны электронные версии лидирующих испанских изданий как по их влиянию, так и

ОБРАЗ СОВРЕМЕННОЙ РОССИИ В ЗАРУБЕЖНЫХ СМИ

	Тема публикаций о России	Количество публикаций в «Эль Мундо»	Количество публикаций в «Ла Вангардиа»	Количество публикаций в обоих изданиях
Первая неделя	Убийство А. Политковской	4	3	7
	Осложнения российско-грузинских отношений	5	1	6
	Экономика и финансы	2	1	3
Всего публикаций о России за первую неделю:		11	5	16
Вторая неделя	Криминальные новости/ Происшествия	1	2	3
	Культура/Мода	0	1	1
	Политика	0	1	1
	Спортивные соревнования/ Спортсмены	0	2	2
Всего публикаций о России за вторую неделю:		1	6	7
Третья неделя	Наука/Космонавтика	3	1	4
	Дело Литвиненко	2	3	5
	Криминальные новости/ Происшествия	0	3	3
	Экология / Климат	0	1	1
	Политика	0	1	1
	Светские новости	0	1	1
	Спортивные соревнования/ Спортсмены	0	1	1
Всего публикаций о России за третью неделю:		5	11	16

по количеству распространяемых экземпляров – «Ла Вангардиа» (*La Vanguardia*) и «Эль Мундо» (*El Mundo*). Первое издание считается одним из старейших, издающихся на испанском языке, второе представляет молодое поколение прессы, созданное после падения режима Ф. Франко.

Дебютный номер «Ла Вангардиа» вышел в свет в 1881 г. Эта утренняя газета, главная редакция которой расположена в Барселоне, традиционно считается наиболее влиятельным каталонским изданием. «Ла Вангардиа» сейчас входит в один из крупнейших медиахолдингов Испании – «Группу Годо» (*Grupo Godó*). Наряду с этой газетой компании принадлежат издание «Мундо Депортиво» (*Mundo Deportivo*), «Спор-

тивный Мир»), основанное в 1906 г., несколько радиостанций, значительная доля в одном из ведущих телеканалов Испании – «Антенна 3» (*Antena 3*) и т.д. С 2005 г. «Ла Вангардиа» стала распространяться и в основных европейских столицах.

Утренняя ежедневная газета «Эль Мундо», появившаяся в 1989 г., стала во многом известна благодаря многочисленным расследованиям, приведшим к скандалам в политической жизни Испании. В целом это издание продолжает редакционную линию газеты «Диарио 16» (*Diario 16*), которая сыграла немаловажную роль в процессе перехода испанского общества к демократии после смерти Франко. Руководителем «Диарио 16» был один из ны-

нешних совладельцев «Эль Мундо» – Педро Х. Рамирес.

Три периода исследования позволили проанализировать различные аспекты формирования образа России в испанских СМИ (на примере электронных версий основных изданий). Первая и третья недели были ознаменованы рядом событий, которые во многом и определили основные темы и формы подачи появившихся публикаций о РФ. Напротив, рассмотрение публикаций второй недели, не столь насыщенной в информационном плане, показало, что диапазон тем, в которых фигурирует Россия, значительно шире, чем могло бы показаться.

Современная Россия

Изучение материалов в целом подтвердило общие тенденции уже сложившейся редакционной политики обеих газет в отношении Российской Федерации. Вопросы внутренней политики России представлены двумя основными темами – смерть Анны Политковской и проведение в Санкт-Петербурге манифестации.

При проведении анализа нельзя не учитывать некоторые особенности испанских СМИ. Следует отметить, что в этой стране традиционно уважительно относятся к профессии журналиста. Так, в газете «Эль Мундо» ведется отдельная рубрика («Коммуникация»), в рамках которой появляется множество материалов о медиа всего мира. Поэтому смерть журналиста в любой точке мира вызывает в печати Испании особый резонанс.

Пристальное внимание к убийству А. Политковской со стороны испанской прессы можно объяснить также и тем, что российская журналистка являлась лауреатом премии имени М. Васкеса Монтальбана (2004 г.), присуждаемой в Каталонии, и в этой стране в 2003–2005 гг. вышли три ее книги⁵. Хотя стиль подачи материалов в изданиях следует отнести к информационному, изложение главных тем публикаций А. Политковской, ее мнения по вопросам проводимой Москвой политики, а также сам факт убийства представителя СМИ создают скорее отрицательное впечатление о России.

«Эль Мундо» также уделило большое внимание убийству А. Политковской. Во многом это было связано с тем, что, как отмечается в ряде материалов, журналистка сотрудничала с этим изданием. В память о Политковской газета перепечатала ее статью о событиях в Беслане, впервые появившуюся на страницах испанского издания в 2004 г.

Особняком среди рассматриваемых публикаций стоит аналитическая статья бывшего корреспондента «Ла Вангардии» в Москве Рафаэля Поча⁶ «Дикая Россия» (08.10.2006), отправной точкой написания которой послужила смерть А. Политковской. Если в большинстве материалов электронных версий обеих газет прослеживается сбалансированная или нейтральная оценка событий, касающихся Российской Федерации, то эта публикация носит острый критический характер. Автор пишет, что в правление В. Путина «российское общество получило возможность отдохнуть от огромного стресса, который оно перенесло в девяностые годы». Тем не менее, по мнению испанского журналиста, в нынешней России «богатства не распределяются, не проводится социальная политика», «две третьих россиян живут в бедности или на ее грани», «страна теряет ежегодно примерно 700 тысяч ее жителей». Немаловажную роль в такой ситуации, как отмечает Р. Поч, сыграли западные страны, которые воспользовались слабостью Российской Федерации. Журналист «Ла Вангардии» считает, что результатом всего вышеизложенного стала Россия «столь же антизападная, как и в советские времена, с сильными националистическими и ксенофобскими настроениями».

Отдельно следует упомянуть статью в «Ла Вангардии» от 3 марта 2007 г., посвященную манифестации в Санкт-Петербурге. Несмотря на то, что автор открыто не высказывал свое мнение о самой демонстрации и связанных с ней событиях, подбор цитат и некоторые эпитеты явно говорят о том, на чьей стороне остались симпатии журналиста. В этой связи необходимо упомянуть, что сообщение о акции «против правительства Владимира Путина» бы-

ло дано со ссылкой на корреспондентов газеты «Нью-Йорк Таймс» (*The New York Times*) в Москве. В публикации отмечено, что «тысячи человек собрались на Площади Восстания, чтобы послушать выдающегося оратора, чемпиона мира и Великого Маэстро шахмат Гарри Каспарова, сейчас являющегося вместе с Михаилом Касьяновым солидером либеральной русской оппозиции».

Россия на международной арене

Разница в подходе к освещению событий в РФ рассматриваемых газет в большой степени проявляется при анализе статей о конфликте России и Грузии. Для «Ла Вангардии» наиболее важным аспектом этой проблемы являются возможные последствия для России и ее образа за рубежом как торгового партнера и, в частности, возможное блокирование Грузией процесса вступления Российской Федерации в ВТО. В сообщениях приведены мнения представителей и российской, и грузинской сторон (04.10.2006).

«Эль Мундо», в отличие от «Ла Вангардии», следило за всеми этапами развития российско-грузинского конфликта, начиная с передачи международным организациям арестованных российских военных. Обращает на себя внимание и тот факт, что издание 4 октября опубликовало также корреспонденцию из Вашингтона, в которой излагается позиция США по данному вопросу.

Третья неделя исследования дала возможность рассмотреть иные аспекты образа России в подаче испанских журналистов. Большое место в материалах обеих газет заняло так называемое дело Литвиненко (в «Эль Мундо» опубликовано два материала, в «Ла Вангардии» – три). Более того, для интернет-версии «Эль Мундо» был разработано специальное оформление с использованием изображения А. Литвиненко в больнице, которое сопровождало все статьи на эту тему. Издание не комментировало каким-либо образом сообщения вокруг смерти Литвиненко, почти всегда ограничиваясь изложением информации агентств,

как российских, так и испанского ЭФЭ, кратким описанием позиции британских властей, а также публикацией фотографий А. Лугового, сведения о котором появились 31 мая в одной из статей «Эль Мундо».

«Ла Вангардиа» при освещении скандала вокруг смерти Литвиненко использовала несколько иной подход. Барселонское издание также опубликовало данные, приведенные в многочисленных сообщениях агентств. Однако два больших материала газета посвятила изложению мнения вдовы Литвиненко. В первом случае речь идет о презентации книги Марины Литвиненко и Александра Гольдфарба, во время которой авторы высказали свою точку зрения о возможных причинах смерти бывшего агента КГБ (30.05.2007). Второй материал от 3 июня носит более резкий характер. Со ссылкой на агентства «Европа Пресс» (*Europa Press*) и «Ассошиэйтед Пресс» (*Associated Press*) «Ла Вангардиа» останавливается на высказываниях М. Литвиненко о связи А. Лугового с российским правительством, а также на упомянутых вдовой версиях А. Литвиненко о причинах убийства А. Политковской и террористических актах 1999 г. Несмотря на то, что журналисты пытались придерживаться сугубо информационного стиля подачи материалов, подбор авторов приводившихся в статьях цитат говорит о редакционной линии, выбранной по данному вопросу.

Немаловажную роль в создании образа России, а также в построении отношений РФ с другими странами, по мнению испанских журналистов, играют ее торговые связи. Экономическая тематика была представлена несколькими материалами о крупных российских компаниях.

Небольшая заметка «Эль Мундо» посвящена объявлению компании «Северсталь» о своем скором выходе на Лондонскую биржу (06.10.2006). Более подробно это издание остановилось на подписании соглашения между компаниями «Репсол» и «Газпром», которое призвано стать этапом экспансии обеих предприятий (05.10.2006). Российский газовый гигант, по мнению авторов материала, является

на данный момент привлекательным партнером для сотрудничества. С «Газпромом» вели переговоры также и испанская энергетическая компания «Эндеса» (*Endesa*). Вместе с тем, журналисты напомнили о некоторых обстоятельствах, которые в той или иной степени могли бы отрицательно повлиять на имидж «Газпрома»: о событиях вокруг проекта «Сахалин-2» и пожеланиях, высказанных этому предприятию Европейским Союзом, в связи с перебоями поставки газа в апреле 2006 г. «Ла Вангардия» же в статье о заключении этого соглашения (05.10.2006) в большей степени обратила внимание читателей на преимущества, которые получают обе компании.

Криминальная хроника

В рамках анализируемых недель развивается одно из главных направлений подачи информации о РФ испанскими СМИ, а именно, частая публикация криминальных новостей, связанных с событиями в России или же с ее бывшими гражданами.

Так, только за одну неделю (26.02–03.03.2007) в «Ла Вангардии» появилось две публикации о России в рамках криминальных сообщений. Одна от 28 февраля – об инциденте в Дагестане. Согласно материалу, во время операции по захвату укрепившихся в жилище предполагаемых боевиков, последние оказали сопротивление. В результате погибли два человека и получил ранение один милиционер. Примечательно, что в этой публикации такие выражения, как «предполагаемые члены милиций (милиционеры)», «предполагаемые мятежники» используются в отношении чеченских боевиков. В конце данной статьи автор замечает: «Такие операции, как эта, во время которой полиция проникает в жилища, в которых предположительно прячутся члены милиций, являются обычным делом в Дагестане и других российских регионах Северного Кавказа...».

Вторая статья (27.02.2007) каталонской газеты связана с событиями в Нерчинске. Хотя в тексте не содержится прямая оценка инцидента в этом сибирском городе, само название

публикации («Три человека погибают в Сибири в драке с использованием ручных гранат») создает отрицательное впечатление. Краткое изложение подробностей, предоставленных ЭФЭ со ссылкой на МВД России и Интерфакс, поясняет, что конфликт произошел между соседями. В ходе завязавшейся борьбы один из участников пустил в ход две ручных гранаты, взрыв одной из которых и вызвал смерть трех человек, включая самого нападавшего.

«Эль Мундо» на той же неделе напечатало только одну статью такого плана, которую в полной мере можно отнести к российской тематике. Эта публикация посвящена событиям в Алжире. В результате взрыва бомбы, установленной террористами на дороге, подорвался грузовик, который перевозил сотрудников российско-алжирской компании. Погибли одна россиянка и три алжирских служащих этого совместного предприятия. Любопытно, что в данном случае источником информации послужила алжирская газета.

Тенденция к частому упоминанию в криминальной хронике россиян или же бывших жителей СССР еще в большей мере проявилась в публикациях онлайн-версии «Ла Вангардии» за третью неделю исследования.

В статье от 28 мая под громким заголовком «В России изучающий живопись студент признается в 37 убийствах по причине ксенофобии» со ссылкой на «Время новостей» сообщается, что 18-летний скинхед признался в совершении преступлений, чтобы «очистить город» от кавказцев. Появление такого материала в испанской прессе, которая традиционно осуждает все возможные проявления ксенофобии, не могло не произвести впечатления на читателей, создав при этом крайне негативное представление о криминальной и политической обстановке в России.

Две других статьи «Ла Вангардии» (30 мая) посвящены событиям, произошедшим на территории Испании. Одна публикация сообщает о подробностях судебного процесса, в ходе которого две проститутки и их сообщник были признаны виновными в совершении убийс-

тва предпринимателя из Андорры. «Русское происхождение»⁷ обвиняемых, а также род их занятий, несомненно, может только ухудшить мнение испанцев о россиянах, проживающих на Иберийском полуострове. В материале от 11 мая «русская по национальности» выступила, напротив, в роли жертвы. Издание останавливается на деталях судебного процесса, в котором представительницы полиции обвиняются в жестоком обращении с ныне проживающей в Испании Еленой П. Это разбирательство вызвало достаточно большой интерес со стороны испанской общественности. Однако некоторые издания с крайним недоверием отнеслись к показаниям пострадавшей по данному делу.

Другая сторона медали

Некоторое затишье в сферах политики и экономики РФ, которое наблюдалось в конце февраля 2007 г., позволило испанским журналистам обратиться к темам культуры и спорта, в которых достаточно ярко отражен другой аспект образа современной России.

«Ла Вангардиа», главная редакция которой расположена в столице испанской моды – Барселоне, не могла обойти вниманием показы прет-а-порте в Париже, в которых принимали участие известные модельеры. Тем более примечательно, что достаточно подробно (26.02.2007) издание разбирает коллекцию, привезенную А. Ахмадулиной (ей отведена большая часть одного из материалов). В корреспонденциях также упомянут и другой представитель российской моды – И. Чапурин (03.03.2007). В целом можно говорить, что модельеры из России явно вызвали большой интерес испанской прессы.

Традиционное внимание СМИ Испании к спортивным состязаниям (особенно футбольным и теннисным) позволяет говорить и о другом важном штрихе к портрету России. Второй период проведения анализа совпал с некоторыми турнирами, в которых принимали участие и российские спортсмены⁸. Так, журналисты «Ла Вангардиа» (02.03.2007) детально остановились на успехах Михаила Южного во

время матчей в Дубае. В статьях о футболе (04.03.2007) встречается одно из первых упоминаний А. Кержакова в качестве игрока клуба «Севилья». Причиной пристального внимания испанских СМИ к российским спортсменам следует считать не только их достижения на профессиональном поприще, но и тот факт, что некоторые представители российского спорта постоянно проживают в Испании.

Особого внимания испанских газет удостоились достижения России в области науки, главным образом связанные с космической отраслью. Газеты подробно описали выход в открытое пространство российских космонавтов. В «Эль Мундо» (28.05.2007) появился материал о находке в Сибири останков мамонта. Кроме того, мадридское издание сообщило и о другом важном открытии – похищенных в 1990 гг. документов из российских архивов (01.06.2007).

В течение трех рассматриваемых периодов испанские издания часто прибегали к публикации сообщений информационных агентств, в частности ЭФЭ (иногда со ссылками на ИТАР-ТАСС и «Интерфакс»). В некоторых случаях упомянуты два источника: агентство и корреспондент издания (так, например, в публикации «Эль Мундо» появляется указание на ЭФЭ). Цитаты российских экспертов приводятся главным образом также по материалам агентств. Иногда источником информации служат статьи зарубежных газет.

Подводя итоги, следует отметить, что образ России складывается из нескольких составляющих, каждая из которых отражает общие тенденции освещения российской тематики в испанских СМИ. Журналисты не отрицают положительных изменений, произошедших в российском обществе. Однако Российская Федерация еще далека от идеалов западной демократии, что, как считают издания, и подтвердили события первой анализируемой недели.

В статьях по международной политике Россия предстает как обязательный участник важнейших переговоров (по Северной Корее и по Ирану). Тем не менее в публикациях в испанских

СМИ на эту тему позиция Российской Федерации излагается не очень подробно. Образ России, постепенно формирующийся у мировой общественности, может быть омрачен конфликтами со странами бывшего СССР и Западной Европы. Осложнение отношений с соседними государствами, как подчеркивается в материалах исследуемых газет, может привести, в том числе, и к блокированию полноценной интеграции России в мировые экономические процессы. Тема экономики России представлена в испанской печати прежде всего сообщениями о крупных российских компаниях. Преимущества сотрудничества с таковыми, как указывают испанские журналисты, не вызывают сомнений. Вместе с тем, по мнению представителей прессы, при заключении соглашений с российскими предприятиями необходимо учесть, что государственная политика России в экономической сфере может привести к неожиданным последствиям при реализации совместных проектов.

Частое упоминание выходцев из России в рамках сообщений о преступлениях и судебных разбирательствах создает негативное отношение испанцев к жителям России или же к

ее бывшим гражданам. Хотя испанские СМИ в большинстве случаев придерживаются стили нейтральной подачи информации, появление таких материалов способствует ухудшению образа населения Российской Федерации в глазах испанских читателей.

Анализ позволил исследовать и образ России, связанный с миром культуры и моды. Примечательно, что упоминания в статьях художников, писателей и их произведений связаны главным образом с прошлыми достижениями российской культуры. И, наоборот, в материалах о мире моды Россия представлена молодыми талантливыми модельерами, которые заявили о себе в полный голос.

Отдельно следует упомянуть то обстоятельство, что в последние годы испанские СМИ особое внимание уделяют российским спортсменам, новое поколение которых предстает в публикациях как своего рода олицетворение успеха. При этом отмечаются не только достижения представителей России на соревнованиях. Неизменный интерес вызывают и светские новости, связанные со знаменитостями из мира спорта.

* * *

¹ В доступных списках научных работ и каталогах испанских библиотек не обнаружены научные статьи, монографии или диссертационные исследования, посвященные теме создания образа России (СССР) в испанских СМИ. В трудах отечественных исследователей содержится анализ некоторых аспектов формирования образа СССР на различных этапах истории Испании (см. подробнее: Пашков Г.Н. Средства массовой информации в системе идеологических институтов франкистской Испании (1939–1951). Дис. ... канд. филол. наук. М., 1977; Чернышева О.В. Фронтальная республиканская печать периода Гражданской войны в Испании 1936–1939 гг. (на примере газеты «Милисия популар»). Дис. ... канд. филол. наук. М., 2006.)

² Fraguas R. Moscú, en busca de la paridad estratégica perdida / Anuario «El País». 1984. P. 20.

³ Bonet P. Exito internacional de Gorbachov. / Anuario «El País». 1988. P. 21.

⁴ В рамках исследования респондентам предлагалось оценить свои эмоции по отношению к следующим странам или группам государств: Соединенные Штаты, Европейский Союз, арабские страны, Россия, Япония, иberoамериканские государства. Участникам опроса предлагались на выбор следующие определения отношения к тем или иным странам или группам стран: «крайне благосклонное», «достаточно благосклонное», «достаточно неблагоприятное»,

ОБРАЗ СОВРЕМЕННОЙ РОССИИ В ЗАРУБЕЖНЫХ СМИ

«крайне неблагоприятное». Часть опрошиваемых остановилась на ответе «не знаю» или же не ответила на поставленные вопросы.

⁵ Utrilla D. Anna Politkovskaya, una periodista con coraje moral (<http://www.elmundo.es/elmundo/2006/10/07/obituarios...>)

⁶ Фамилия журналиста (*Poch*) при ее прочтении на каталонском языке может звучать как «Пок».

⁷ Часто испанские журналисты прибегают к выражению «русского происхождения» или же «выходцы из России». Во многом это связано с тем, что не всегда во время подготовки сообщения к публикации сотрудникам редакции удается выяснить национальность или же бывшее место проживания участников событий. Немаловажно отметить и тот факт, что во многих случаях понятие «русский» в Испании распространяется на всех жителей бывшего СССР.

⁸ Так как в исследованиях рассмотрены статьи только основных выпусков онлайн-версий испанских изданий, материалы о спорте газеты «Эль Мундо», публикующиеся в специальных разделах, остались за рамками анализа.

Формирование образа России в финских СМИ

(на основе публикаций электронной версии газеты «Хельсингин Саномат»)

Ольга Кряжева

Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках научно-исследовательского проекта РФФИ («Образ современной России в СМИ стран Европы и США (2000–2005 гг.)»), проект № 06-04-00459а.

В работе рассматриваются особенности образа современной России по материалам контент-анализа крупнейшей качественной газеты Финляндии «Хельсингин Саномат» (Helsingin Sanomat).

Ключевые слова: Финляндия, «Хельсингин Саномат», образ России, «финляндизация», стереотипы, СМИ.

Говоря о проблеме формирования образа страны за рубежом, медиаисследователи и социопсихологи¹ отмечают, что на представления государств друг о друге влияет в первую очередь, история их взаимоотношений.

В отношениях между Россией и Финляндией на протяжении XIX–XX вв. нередко чувствовалась напряженность. Началом истории взаимоотношений стран можно назвать март 1809 г. Именно тогда все сословия Финляндии приняли присягу на верность Александру I. Великое княжество Финляндское после пяти веков нахождения под властью и во владении Швеции стало составной частью Российской империи. От российского императора Финляндия получила практически полную автономию и свой законодательный орган – Сейм. В 1841 г. была полностью реформирована система образования, главным результатом которой стало включение в учебную программу финского языка (до этого главным языком в княжестве оставался шведский). Началось распространение финского как национального языка Финляндии.

Российские императоры XIX в. – Александр I, Александр II и Александр III – снискали любовь и уважение финского народа. Бывший президент Финляндии М. Койвисто в своей книге «Русская идея» писал: «В то время, когда русские студенты организовывали покушения на царей, финские студенты встречали их песнями и цветами»². Сегодня многие финны назы-

Ольга Кряжева – соискатель кафедры зарубежной журналистики и литературы факультета журналистики МГУ им. М.В. Ломоносова okryazheva@nordicmedia.ru

вают Александра II «царем-освободителем». Начиная с Александра I, все великие князья при вступлении на трон давали так называемое «заверение», в котором обещали уважать законы Великого княжества Финляндского. И хотя некоторые финские историки обнаруживали систематические нарушения этого «заверения», в целом царская политика не препятствовала укреплению независимого положения Финляндии. С другой стороны, финское национальное самосознание крепло. Финны все чаще старались подчеркнуть, что они не принадлежат России, а имеют лишь общего правителя. Это вызвало недовольство со стороны определенных кругов Российской империи. Царское правительство стало подвергаться критике, а Великое княжество Финляндское – политическому давлению.

В 1898 г. на пост генерал-губернатора Финляндии был назначен Н.Н. Бобриков. Начался первый период русификации Финляндии, а годы правления Бобрикова позже в истории Финляндии были названы «бобриковским режимом». Русификация предполагала ограничение автономии княжества, его сближение с российским государством, военную реформу, упразднение национальных войск, введение русского языка как обязательного в делопроизводство, во все центральные учреждения княжества и т.д. Русификация быстро и надолго испортила отношение финнов к русским. В финском сознании и прессе начал формироваться образ России-врага, нахлынула волна русофобии.

31 декабря 1917 г. Финляндия была признана независимой указом за подписью В.И. Ленина и Л.Д. Троцкого. Спустя три года Россия и Финляндия установили дипломатические отношения. Финляндия выбрала европейский путь развития. Принимая во внимание зародившуюся еще в XIX в. русофобию и неприятие коммунистических идей на Западе, неудивительно, что свою национальную идентификацию власти Финляндии начали выстраивать на антироссийской и антисоветской пропаганде.

Не менее важную роль в формировании образа России-врага играли и мифы, придуман-

ные самими финнами. В соответствии с одним из них, русские, как гунны и турки, – «низшая раса», которая представляет «серьезную угрозу цивилизованному Западу». Финляндии же в этом мифе отводилась роль «защитника» цивилизованного мира. Образ России-врага окончательно закрепился с началом советско-финляндской («Зимней») войны (1939–1940 гг.). Ситуация не изменилась и после подписания мирного договора. Основными качествами русских продолжали считаться агрессивность, варварство и вероломство. Забегая вперед, хотелось бы отметить, что представление о русских в глазах многих финнов не изменилось вплоть до сегодняшнего дня. Образ России и русских порождается легендами о так называемом «русском менталитете», который, по мнению психологов, проявляется в двойственности (переходе от одной крайности к другой), непоследовательности (отсутствии тщательной разработки сложных планов и готовности действовать «на авось»), долготерпении (выносливости, постепенном накоплении эмоций с бурным их разряжением в конце)³ и т.д.

С 1944 г. разговоры о советской угрозе и русофобские идеи были в Финляндии запрещены. Начался новый этап российско-финляндских отношений. В 1955 г. президент Финляндии Юхо Паасикиви произнес: «Самым важным для Финляндии есть и всегда будет сохранение хороших отношений с Россией»⁴. На рубеже 1960–1970 гг. политика развенчания образа России-врага У. Кекконена получила в Финляндии широкое признание.

Реформы М.С. Горбачева 1980 гг., их влияние на геополитику страны и политика гласности находили широкую поддержку в финском обществе. Однако мифы о России невозможно было искоренить так быстро, они продолжали существовать в форме шуток, анекдотов и предрассудков.

Серьезные изменения в восприятии России произошли в конце 1990 гг. Это был период, когда сдвиги в сторону рыночной экономики и демократии были подорваны кризисом 1998 г. Скандалы вокруг семьи Б.Н. Ельцина, начало

второй чеченской кампании значительно пошатнули веру Финляндии в демократическое будущее России. После избрания на пост президента В.В. Путина и начавшихся дискуссий на Западе касательно режима в России эта вера окончательно рухнула. Образ России формировался на фоне материалов в печати и телевизионных сюжетов о чиновничьем произволе в стране, пьянстве и государственном контроле над СМИ.

Для нашего исследования была выбрана электронная версия крупнейшей (430 тыс. экз. ежедневно) общенациональной и самой влиятельной финской газеты «Хельсингин Саномат» (*Helsingin Sanomat* – «Хельсинские известия»). «Хельсингин Саномат» выходит ежедневно на 130 полосах и имеет максимальную зону распространения (практически вся Финляндия; общая читательская аудитория – 1058 тыс., Хельсинки и пригород – 490 тыс.).

За анализируемые нами три недели в «Хельсингин Саномат» был опубликован всего 261 материал с упоминанием ключевых слов для проведения исследования: Россия, русский, Москва, Кремль, Путин, СССР и т.д. Практически половина публикаций, а именно 114 (общим объемом более 30 тыс. слов), были полностью посвящены России. Тематически их можно распределить на четыре основных раздела:

- Россия и мир;
- Общие интересы: взаимоотношения России и Финляндии;
- Общество;
- Культура и спорт.

За анализируемое время на первой полосе «Хельсингин Саномат» (первой полосой в газете считается вторая страница первого разворота, в соответствии с политикой издания, на «реальной» первой полосе всегда помещается реклама) был опубликован 21 материал о России; порядка 10 материалов попали на редакторскую полосу «Повестка дня», составляющую один разворот с первой полосой. «Повестка дня» содержит в себе, как правило, аналитические материалы и размышления членов редакторского коллектива (редакторов различных отделов

газеты), чиновников, иностранных журналистов и специалистов на актуальные темы: глобальные проблемы, вопросы, особенно волнующие финнов, стратегические решения международных организаций, внешняя политика Финляндии. Необходимо отметить, что именно в этой рубрике чаще всего можно встретить открытую критику, явное недовольство и даже, в редких случаях, оскорбление в адрес некоторых стран и отдельных персоналий.

Газета «Хельсингин Саномат» имеет собственных корреспондентов в Санкт-Петербурге и Москве. Под их авторством вышло 17% всех анализируемых публикаций (19 из 114), журналистами из-за границы (находящихся вне пределов РФ на момент написания статьи) было написано 45,6% материалов (52). В 9,5% статей авторство не определяется. Оставшиеся (менее 30%) приходятся на долю информагентств и других авторов (политиков, чиновников, а также редакторские статьи). В качестве основных источников информации финские авторы чаще всего использовали мнения чиновников и политиков (в 50% материалов), специалистов и экспертов (в 26%), другие СМИ (в 16%) и собственный профессиональный опыт (в 8%).

Россия и мир

В центре внимания финских журналистов оказался российско-грузинский конфликт, разгоревшийся в первую неделю октября. На эту тему было написано 7 материалов. Большая часть материалов подписана специальным корреспондентом «Хельсингин Саномат» в России Сусанной Ниинивара. Личное мнение автора и его комментарии относительно сложившейся ситуации отсутствуют. Материалы отличаются обилием цитат российских чиновников и политиков, в том числе В.В. Путина, комментариев специалистов, передается мнение российских СМИ (например, газеты «Коммерсантъ»).

На первый взгляд, все статьи кажутся нейтральными и безоценочными, в них нет открытой критики, резких высказываний и т.д. Однако образ России, покушающейся на свободу

Грузии, препятствующей ее движению по западному пути развития, просвечивает сквозь сухую констатацию фактов. Достаточно взглянуть на заголовки. Из них видно, что инициатором конфликта и его «лидером» является именно Россия («Россия разрывает связи с Грузией и предупреждает всех, кто решит вмешаться в конфликт», «Приемы и резкие выражения со стороны России усилили трения в конфликте с Грузией», «Россия усиливает гонения на грузинских граждан»), которая не захотела идти на примирение с Грузией даже после вмешательства Запада («Россия остается равнодушной к желаниям и попыткам ЕС прекратить конфликт») и после передачи обвиненных в шпионаже российских фицеров властям. Не раз упоминается тот факт, что в последнее время Грузия тяготела к Западу и стремилась к членству в НАТО, что и вызвало гнев со стороны России («Саакашвили направил свой взгляд с Востока на Запад. Это разозлило Россию»).

Президент Финляндии Тарья Халонен выбрала политику нейтралитета («Халонен никак напрямую не осуждает действия России в Грузии»). Похоже, что в «Хельсингин Саномат» занимают несколько иную позицию, но пытаются быть солидарными с президентом (или, по крайней мере, казаться). Однако приведем статью, которую никак нельзя назвать нейтральной. Статья называется «Разбираемый Москвой бойкот Грузии». В ней прямо говорится о том, что Россия мстит Саакашвили за его прозападную политику, а от «ее [России. – *О.К.*] позиции веет колониализмом, которому в Европе сегодня не место».

Рефреном практически по всей второй неделе, выбранной для анализа, проходят дискуссии об осуществлении проекта построения российско-германского газопровода по дну Балтийского моря. Финнов эта тема взволновала сразу по двум параметрам: нарушение экологических норм, которое может привести к разрушению структуры дна Финского залива, а также изменению подводных течений; и укрепление влияния и авторитета России при

получении газового канала в Европу. «Россия своими энергетическими ресурсами возвращает себе статус великой державы. И воздействие идет прямо на нас. Особенно хорош пример с превращением Финского залива в главный канал России в Европу», – сообщается в одной из авторских колонок «Хельсингин Саномат» (27.02.2007). Проведение газопровода вызывает у некоторых финнов сомнения в сохранении безопасности водных территорий и пугает их возможностью расстановки российских вооруженных сил: «Будет труба, будет и армия» (02.03.2007). Например, в одном из материалов «Хельсингин Саномат» автор размышляет о необходимости укрепить финскую оборону подводными лодками. Однако в этом же тексте он отмечает, что денег на закупку подобного вооружения в бюджете явно недостаточно: годовой бюджет армии Финляндии, как следует из материала, составляет 600 млн евро, а цена одной лодки – около 250 млн евро. Эти экономические расчеты в итоге наталкивают автора материала на следующий вывод: Финляндии необходим союзник, которым могут стать либо Швеция, либо опять же Россия.

Продолжение на второй неделе находит и чеченская тема. Один из материалов первой анализируемой недели был посвящен премьер-министру республики Рамзану Кадырову, в котором он был прямо назван «человеком Путина». За прошедшее между двумя неделями время политическая ситуация в Чечне изменилась – Рамзан Кадыров стал президентом республики. «Хельсингин Саномат» опубликовала сразу две статьи, затрагивая проблему нарушений прав человека в Чечне. В статьях приводятся данные о пропавших без вести жителях, горькая статистика похищения людей.

Бурную полемику и активное обсуждение у финских журналистов вызвали заявления Путина на Мюнхенской конференции по вопросам политики безопасности, состоявшейся 10 февраля 2007 г.: о недовольстве «однополярной» политикой США и расширением НАТО к границам России через размещение американских передовых баз в Болгарии и Румынии, о запрете

противоракетных установок США в Польше и Чехии и предупреждении об отмене Россией Договора об обычных вооруженных силах в Европе, подписанного в 1999 г., о позиции России в отношении конфликта Косово и Сербии.

Многие материалы третьей анализируемой недели опубликованы в рубрике «Повестка дня» и посвящены «будущей системе» России. Авторитет России на мировой политической арене и в деятельности международных организаций, по мнению финских журналистов, очевиден. К мнению России вынуждены прислушиваться. «Сегодня Россия значительно укрепила свои позиции, правящая элита считает свою страну сверхдержавой – и все это не при помощи оружия, а благодаря нефти, газу и энергии» (02.06.2007). Целая статья под названием «Россия пытается контролировать лично транспортные маршруты» посвящена роли России в поставке энергетических ресурсов в Европу. После конфликтов с Украиной и Белоруссией, через которые идут основные транспортные маршруты в Европу, Россия инвестирует в развитие новых газо-, нефте- и энергопроводов, за которыми будет возможно осуществлять контроль и избегать политических и экономических рисков.

Действия России, по мнению некоторых журналистов, приводят к конфликтам и обострению отношений с Западом. «Явное охлаждение отношений между Россией и странами Запада усилилось не только благодаря серии различных возбуждающих событий и конкретных разногласий, но и особенно из-за взаимного разочарования» (30.05.2007). Большое внимание в материалах уделяется внутренней ситуации в России на фоне внешней политики страны. Сразу в нескольких статьях встречается сопоставление России с великой державой, а Путина – с царем. Приводится мнение о том, что движение России по пути к демократическому правовому государству остановлено и настало время «общеприятия олигархии». Это особенно беспокоит европейскую общественность. В контексте российской проблематики финскими журналистами используются выражения «бан-

дитская экономика», «шантаж», «политический хаос», «авторитаризм». Отсутствие демократии в стране, по мнению финских журналистов, может навредить деловым отношениям с зарубежными партнерами.

Финскими СМИ не остался незамеченным и конфликт между Россией и Эстонией из-за переноса памятника воину-освободителю в Таллине. В одном из номеров «Хельсингин Саномат» опубликован довольно большой материал об интернет-атаках на правительственные эстонские сайты, где взломщики подрисовали премьер-министру Андрусу Ансипу гитлеровские усы и подписали от его имени извинения за случившееся в адрес русских. В российских СМИ об этом событии практически не упоминалось. Однако финские СМИ с ссылкой на эстонские источники объявили случившееся настоящей «кибервойной», назвав виновными в ней членов молодежного движения «Наши» и Кремль, так как «согласно расследованию правительства, отслеживание IP-адресов компьютеров, с которых осуществлялись атаки, показало, что в числе других использовался компьютер, принадлежащий президенту России Владимиру Путину». Финны так комментируют эти предположения, где подозрительность эстонцев доведена до абсурда: «Вряд ли кто-то из специалистов поверит, что за этими атаками могут стоять официальные лица» (02.06.2007). Трудно представить президента, рисующего коллажи на правительственных сайтах других государств.

Один из материалов на третьей анализируемой неделе под заголовком «Ахтисаари надеется на поддержку Россией независимости Косово» затронул еще один аспект внешней политики России. Линия Марти Ахтисаари и ООН, направленная на получение Косово независимости, не получила одобрения Путина. Президент России отказался принимать решения, явно «неудовлетворяющие одну из сторон» (С Сербию)

Общие интересы: взаимоотношения России и Финляндии

В экономическом плане Россия продолжает оставаться для Финляндии важным страте-

гическим партнером. Многие финские фирмы стремятся выйти на российские рынки и наладить торговые связи с российскими компаниями. За исследуемую первую неделю экономическим отношениям России и Финляндии посвящено несколько материалов. Все они сводятся к констатации фактов и вряд ли могут сыграть роль в создании какого-либо явного образа России.

Вторая неделя, выбранная для анализа, не была омрачена скандалами, криминальными происшествиями или конфликтами международного масштаба, связанными с именем России. Кроме того, финская общественность и СМИ были в это время сильно озабочены назначенными на 18 марта парламентскими выборами в своей стране и предвыборными кампаниями.

Россия и русские на этой неделе часто упоминаются в контексте таких ключевых слов для анализа, как «газ» и «нефть»: в 4 из 4 материалов соответственно. Не найдя подходящего информационного повода, журналисты газеты имели возможность вновь обратиться к наиболее важным вопросам. Например, к теме природных ресурсов России, российской коррупции и произволу олигархов и, как следствию, сомнениям и страху финских предприятий инвестировать в российскую промышленность, нарушению экологических норм при постройке газопровода по дну Балтийского моря и Финского залива, трудностям и важности торгового сотрудничества с Россией. Сусанна Ниинивара рассказала о существовании особого списка тем, которые она обычно освещает, если в стране не происходит каких-либо серьезных политических и экономических событий всероссийского или международного уровня⁵. На основе проанализированных публикаций за период, который в России не был отмечен масштабными событиями, некоторые темы из списка можно определить достаточно четко.

На второй неделе обрисовалась тема, связанная с еще одним стратегическим российским ресурсом – лесом. Свое продолжение и бурное обсуждение она нашла в материалах

третьей недели. Декларируемое Путиным увеличение к 2009 г. тарифов на экспорт древесины до 50 евро за кубометр вызвало у финнов сильную озабоченность и в некотором смысле даже панику. Проблема затрагивалась в 8 больших материалах в течение третьей недели. Известно, что Финляндия зависима от российского дерева – четвертая часть всех запасов промышленной древесины поступает в страну из России.

Тема экспорта российской древесины стала центральной в ходе переговоров Михаила Фрадкова с премьер-министром Финляндии Матти Ванханеном в Оулу 29 мая 2007 г. На встрече Фрадков подчеркнул, что, несмотря на тесные отношения с Финляндией, Россия не собирается отказываться от повышения тарифов. Возможным условием для взаимовыгодного решения проблемы может стать инвестирование финских предприятий в технологии по обработке древесины в России. Финские журналисты отозвались на это заявление едкой критикой, назвав действия Фрадкова особенным финским словом *koplaus*, придуманным в начале 1990 гг. специально для тех случаев, когда чиновник пользуется своим положением и решает проблемы по принципу «ты мне, я тебе» (чаще всего слово употреблялось по отношению к русским). Условно *koplaus* можно также перевести как политический шантаж. Одна из статей вышла под заголовком «Таможенные тарифы на древесину только уменьшают стремление инвестировать в лесную промышленность России». Это своеобразный ответ финнов на предложение Фрадкова. По содержанию статья критична. В ней выражено явное недовольство финнов политикой России.

Один из материалов третьей недели вышел под заголовком «Таможенные тарифы на древесину угрожают рентабельности канала Саимаа». Импорт и экспорт продуктов лесной промышленности составляет 75–80% всех операций по транспортировке на канале.

Журналисты газеты «Хельсингин Саномат» и многие финские чиновники видят решение проблемы также в скором присоединении Рос-

сии к ВТО. «Для Финляндии членство России в ВТО было бы очень желательным, потому что тогда соседи были бы вынуждены соблюдать все международные торговые соглашения» (30.05.2007).

Общество

В большинстве материалов данного блока описываются обычные люди, их жизнь, различные ситуации, взаимоотношения финнов и живущих в Финляндии русских эмигрантов.

Всю финскую общественность потрясло убийство журналистки Анны Политковской. Надо отметить, что трагедия произошла в субботу, и уже в воскресенье в «Хельсингин Саномат» было опубликовано три больших материала на тему. Финские журналисты с готовностью подхватили разгоревшиеся по всей Европе дискуссии об отсутствии свободы слова в России. На первой полосе воскресного выпуска «Хельсингин Саномат» оказался недвусмысленный заголовок «Критикующую путинский режим журналистку застрелили в лифте собственного дома» и подзаголовок «Анну Политковскую знали как специалиста по чеченскому вопросу и коррупции в России». В статье опять же нет открытой критики или осуждений в адрес Путина. Однако не раз упоминается о том, что Политковская была поборником демократии, защитником прав человека и разоблачителем коррупции в чиновничьих кругах.

Выбор тем, затрагивающих общественные вопросы, не оставляет возможности для формирования положительного образа России. Журналисты рассказывают о русском хакере, который придумал программу, взламывающую пользовательские базы данных и угрожающую всему миру, о списанных в Финляндии и купленных властями Нижнего Новгорода для дальнейшего использования пассажирских автобусах. Целую полосу занял репортаж финской журналистки из Москвы, посвященный обычной российской семье. В нем 36-летний Павел Смертин рассказывает о своем отношении к жизни, о сыне, работе и т.д. Рисуется стандартная картина: для русских особую ценность представляет семья,

русский мужчина любит рыбалку и водку, большое число самоубийств в России происходит в стадии алкогольного опьянения, в год от алкогольного отравления умирает около 36 тыс. человек, молодое поколение не любит армию и не склонно к патриотизму. Для написания такого материала автор не использовал никакого информационного повода. По мнению автора репортажа Сусанны Нииниваары, финский и русский читатель воспринимает этот текст по-разному. Если русский читатель обратит внимание только на негативные явления российской действительности, описанные в статье, то финский читатель, узнав о любви русских к водке, почувствует дружеское понимание и схожесть их характеров. Мотивации к выбору сопровождающей статью фактуры (статистика смертности в стадии алкогольного опьянения) журналистка никак не прокомментировала (!).

На второй анализируемой неделе сразу два больших материала посвящены отдельным персонам: заместителю главы администрации президента РФ Владиславу Суркову и бизнесмену Геннадию Тимченко. Сурков и Тимченко привлекли внимание журналистов, возможно, из-за влияния, оказываемого ими на политику и экономику России. «Серый кардинал» Сурков, придумавший термин «суверенная демократия» и не ставящий цели доказывать наличие демократии в России странам Запада, и Тимченко, владеющий крупными компаниями-экспортерами российской нефти в Швейцарии и Финляндии, наделяются в материалах загадочными биографиями. Оба персонажа называются старыми друзьями и соратниками Владимира Путина.

Материалы третьей недели анализа рассказывают о русских дальнобойщиках, задержанных полицией при пересечении границы с Финляндией в стадии сильного алкогольного опьянения, не соблюдающих правила безопасной упаковки крупногабаритных грузов и проявляющих при этом явное «равнодушие» и халатность.

Два материала посвящены жителям местечка Тохмаярви в северной Карелии, которые просят ввести в средних школах в качес-

тве второго обязательного иностранного языка (наравне со шведским) русский. Желание объясняется тем, что «из России в Финляндию приезжает все больше людей, необходимость в знании русского быстро растёт», «участие русских и русского языка в бизнес-процессах северной Карелии все время увеличивается» (01.06.2007). Инициативу жителей Тохмаярви поддержали депутаты парламента. Если министерство образования удовлетворит запрос, обучение русскому языку в школах северной Карелии будет введено уже в первом полугодии 2007-2008 учебного года.

Большой репортаж на третьей неделе посвящен поездке губернатора Лапландии Ханнеле Покка в Сибирь. В материале рисуется образ гостеприимного русского человека, поставлен акцент на некоторых особенностях в общении русских, например, что они обращаются друг к другу на «вы» и по имени и отчеству. Ханнеле Покка говорит, что русские «очень сердечные, используют красивые фразы, в бизнесе... ценят преданность и постоянство своих партнеров» (03.06.2007). Материал похож на те рассказы о «широкой русской душе», которые так популярны среди европейцев. Слово «водка» в нем, конечно, тоже присутствует.

Культура и спорт

Объемным по количеству материалов, но при этом не самым значимым для проблемы формирования образа России, следует назвать блок материалов, посвященных культуре и спорту. В заметках о культурных событиях, связанных с Россией, происходящих в России или Финляндии, просвечивает почтительное отношение «маленькой страны», культурные традиции которой начали складываться едва ли более ста лет назад, к «большому соседу» с многовековым культурным наследием. Из материалов видно, что современное российское кино, искусство и литература пользуются у финнов популярностью. О российских спортсменах в газете пишут систематично, но коротко. Чаще – в контексте новостей о чемпионатах, турнирах и других событиях в мире спорта.

Выводы

Подводя предварительные итоги, можно сказать, что Россия была и остается объектом пристального внимания финских СМИ, о чем говорит количество посвященных ей материалов за три недели в электронной версии газеты «Хельсингин Саномат». Анализ данных материалов хотя и не дает права однозначно говорить об образе России в СМИ Финляндии в целом, но подтверждает некоторые общие тенденции в освещении ими российской проблематики.

Говоря о формировании образа России в финских СМИ, важно отметить роль стереотипов, которые оказывают наибольшее влияние на восприятие финнами России и русских. Стереотип определяется учеными как предвзятое, т.е. не основанное на свежей непосредственной оценке каждого явления, а выведенное из стандартизированных суждений и ожиданий, мнение о свойствах людей, предметов и явлений. Возникнув однажды, стереотипы действуют затем как стимул, провоцируя определенную реакцию у человека, когда он встречается с объектом или явлением, вызывающим какую-либо ассоциацию с этим стереотипом.

Стереотипы финнов о русских складывались в большей степени под влиянием исторических и экономических факторов. Эти стереотипы можно разделить на две группы, применяя теорию А.В. Павловской, на бытовые и политические.

Бытовыми стереотипами можно назвать представления финнов о том, что в России живут либо вероломные взяточники, склонные к коррупции бизнесмены и чиновники, которым нельзя доверять в ведении совместных дел, либо проститутки, нищие, алкоголики, либо доверчивые и гостеприимные обитатели российских глубин, стиль поведения которых кажется финнам чем-то непонятным и далеким.

В формировании образа России большую роль до сих пор играют представления о «русской опасности». Только теперь это не опасность военных наступлений и покушений на независимость, а опасность остаться без до-

ступа к энергетическим запасам России. Кроме того, финны осознают всю важность торговых связей с Россией, сохранения с ней дружеских отношений, но мифы о том, что русским нельзя доверять, а сотрудничество с ними чревато политическими и экономическими рисками заставляют финнов сомневаться в целесообразности этого сотрудничества.

Российско-грузинский конфликт дал повод финской общественности и журналистам еще раз вспомнить сложившийся в конце XIX – начале XX вв. образ России, могучей и кровожадной державы, покушающейся на свободу и независимость малых государств, встающей на пути их демократического развития.

Следует отметить, что сложившаяся в последнее время геополитическая ситуация вокруг России обусловлена настороженным и даже негативным отношением стран Евросоюза к

внешней (испытание нового оружия «Тополь-М», противодействие ООН в отношении Косово, критика действий НАТО и т.д.) и внутренней (подавление свободы слова, авторитарный режим, коррупция, отсутствие демократии) политике страны, а также к позиции ее руководителя. Поэтому материалы в «Хельсингин Саномат», ведущем издании Финляндии, страны, являющейся членом ЕС и во многом разделяющей его общее настроение по отношению к России, часто критичны, и преобладающая оценка в них иногда явно негативна. Это, безусловно, играет роль в формировании определенного, не всегда положительного, образа России в сознании финских читателей. Такой образ страны создается не за счет соответствующих резких формулировок, замечаний или характеристик, а за счет подбора фактов, выбора тем материалов и построения некоторых фраз и заголовков.

¹ Павловская А.В. Стереотипы восприятия России и русских на Западе // Россия и Запад: Диалог культур. М., 1994 г.; Кон И. Психология предрассудка // Новый мир. 1996. № 9 // http://media.utmn.ru/library_view_book?chapter_num=2&bid=428

² Койвисто М. Русская идея. М., 2002. С. 12.

³ Юрьев А. Образ страны в условиях глобализации. <http://win.mail.ru/cgi-bin/readmsg?id=11771012860000002155>

⁴ Цит. по: Болдинюк А. Фатальная дружба и выбор соседства // Родина. №12. 1995. С. 62.

⁵ Интервью с Сусанной Нииниваарой. Из архива автора. Май 2007 г.

К вопросу формирования образа России в норвежских СМИ

Екатерина Забровская

Исследование выполнено при финансовой поддержке РГНФ в рамках научно-исследовательского проекта РГНФ («Образ современной России в СМИ стран Европы и США (2000–2005 гг.», проект № 06-04-00459а.

Исследование посвящено анализу особенностей формирования образа современной России по данным контент-анализа материалов, опубликованных в электронных версиях ведущих печатных СМИ Норвегии «Афтенпостен» (Aftenposten) и «Дагбладет» (Dagbladet).

Ключевые слова: Норвегия, «Афтенпостен», «Дагбладет», Россия, образ, история, СМИ.

Между Россией и Норвегией исторически сложились тесные взаимоотношения. На севере процветавшая поморская торговля даже породила собственный язык – пиджин – так называемый «руссенорск». Равное количество русских и норвежских слов в нем свидетельствовало о равенстве народов. Представление о «русской угрозе» возникло лишь в период подчинения Норвегии Швеции. Это было связано прежде всего с напряженностью самих отношений между Швецией и Россией. Кроме того, в XIX в. «русская угроза» активно использовалась в борьбе за сохранение союзного государства Швеции и Норвегии (1814–1905 гг.)¹. Шведская сторона утверждала, что Россия желает заполучить себе незамерзающие порты в Северной Норвегии. В свою очередь, российские власти настороженно следили за так называемой пруссакой ориентацией шведской внешней политики. Неудивительно, что в 1905 г. Россия приветствовала распад союзного государства и первой из европейских сверхдержав признала независимость «новой Норвегии».

После революции 1917 г. Норвегия одной из первых в Европе ответила признанием советского правительства, но, как и большинство стран Запада, довольно быстро ощутила надвигающуюся с востока «грозовую тучу» в виде угрозы «коммунистической экспансии».

Отношения между двумя странами постепенно стали ухудшаться, а с конца лета 1931 г.

Екатерина Забровская – студентка факультета журналистики МГУ им. М.В. Ломоносова
zabrovskaya@inbox.ru

Норвегия приступила к самой настоящей торговой войне с СССР, которая, как отмечают исследователи, призвана была завуалировать истинную идеологическую мотивацию². Сначала было организовано «наступление» на советский лесной экспорт, а затем в 1931–1932 гг. норвежское правительство обрушилось с критикой практически на все товары из СССР. Конфликт разжигался и в норвежской прессе.

Только во время Второй мировой войны наши отношения на некоторое время потеплели. В Норвегии до сих пор благодарны Советской Армии за освобождение от фашистской Германии Восточного Финмарка в 1944 г. и, что немаловажно, за быстрый выход с территории страны.

После окончания Второй мировой войны «образ союзника», созданный в годы войны, довольно быстро поменялся на «образ врага». В 1949 г. Норвегия вошла в НАТО и в течение всей «холодной войны» многие норвежцы придерживались мнения, что СССР – огромная сверхмощная держава, претендующая на мировую гегемонию.

Отношения потеплели лишь с началом перестройки. С 1992 г. МИД Норвегии поддерживает демократические преобразования в России и переход к рыночной экономике посредством ежегодных ассигнований, размер которых составляет 100–150 млн норвежских крон в год³. И сегодня Норвегия является не просто соседом России, но и ее важным стратегическим партнером по многим направлениям.

Если говорить об особенностях освещения России в норвежских СМИ в последнее время, то мы можем отметить, что интерес несколько сместился. Журналисты стали больше уделять внимания внешнеполитической деятельности нашей страны. Еще в 2005 г. основными темами материалов о России были внутренняя политика и социальные вопросы, и СМИ придерживались общего мнения: «внешнеполитические амбиции страны временно невелики», так как Россия занята решением внутренних проблем, которых у нее «больше, чем достаточно»⁴. В последнее время все чаще в норвеж-

ских СМИ появляются материалы о деятельности России на мировой арене. Она фигурирует как член Совета Безопасности ООН, «Большой восьмерки» промышленно развитых стран, Совета Европы, ОБСЕ, ШОС и других международных организаций.

Для исследования образа России мы обратились к интернет-версиям двух ведущих норвежских газет – «Афтенпостен» (*Aftenposten*) и «Дагбладет» (*Dagbladet*). «Афтенпостен» на сегодняшний день является самым влиятельным и уважаемым изданием Норвегии. Это ежедневная газета общеполитического направления, издается с 1860 г. С 1885 г. «Афтенпостен» выходит двумя выпусками – утренним (общенорвежским) и вечерним (местным). Статьи в «Афтенпостен» написаны на *Riksmål* (форме литературного языка, близкой к датской основе), чем издание сознательно подчеркивает свой консервативный характер.

«Дагбладет» – третья по величине газета в Норвегии. Это ежедневное издание является ярким примером так называемого «квалоида». «Дагбладет» выпускается с 1869 г. В течение многих лет она опережала другие газеты Норвегии в создании новых редакционных продуктов – воскресного выпуска, а с 1995 г. и электронной версии в интернете.

В первую неделю исследования (с 2 по 8 октября 2006 г.) непосредственно России было посвящено 17 материалов (11 – в «Афтенпостен», 6 – в «Дагбладет»), во вторую (с 26 февраля по 03 марта 2007 г.) – всего 6 (4 – в «Афтенпостен», 2 – в «Дагбладет»), в третью неделю (с 28 мая по 03 июня 2007 г.) – 35 (19 – «Афтенпостен», 16 – в «Дагбладет»).

В статьях за исследуемый период встретились все выделенные нами источники информации. Больше всего ссылок на информационные агентства. В основном это норвежское «Эн-Ти-Би» (*NTB*), а также «Рейтер» (*Reuters*), «Ассошиэйтед Пресс» (*Associated Press*), «Франс Пресс» (*Agence France Presse*). Комментарии российской стороны в основном берутся из российских СМИ. Норвежские журналисты в

сборе информации использовали также новостные выпуски Би-Би-Си (BBC).

Все статьи мы объединили в четыре крупных блока, в рамках которых, по нашему мнению, будет нагляднее разобрать некоторые особенности формирования образа России в норвежских СМИ. К первому блоку мы отнесли статьи, посвященные внешнеполитической деятельности РФ, ко второму – отношения России и Норвегии, к третьему – материалы о положении дел в самой России. Статьи по спортивной тематике мы также вынесли в отдельную группу.

Внешняя политика России

В первую неделю исследования под пристальное внимание СМИ попал конфликт России и Грузии. Сначала обе газеты ограничивались новостными сообщениями норвежского агентства «Эн-Ти-Би», но уже 5 октября появляются довольно развернутые материалы собственных корреспондентов. Собкор «Афтенпостен» находится в Грузии, «Дагбладет» – в России, но оба журналиста симпатизируют «разворачивающейся на Запад» Грузии. Об этом свидетельствует подбор фактов, цитат и эпитетов. Россия выступает как «богатое и могущественное» государство, не желающее выпускать Грузию из зоны своего влияния. Ее санкции – необоснованны. От них страдает простое население «маленькой и бедной» Грузии.

Наиболее критические по отношению к России статьи – в «Афтенпостен». В репортаже с улиц Тбилиси «Разъяренные на Россию» приводятся высказывания простых грузин: «Путин, руки прочь от Грузии!» (05.10.2006), а в конце материала журналист цитирует слова молитвы священника в тбилисской церкви: «Мы просим Тебя, Боже, останови агрессивную политику России».

Вторая и третья недели исследования показали, как Норвегия относится к политике России в свете размещения элементов системы ПРО США в Европе. В этом конфликте мы видим изменение отношения норвежцев. Сначала они принимают сторону Москвы: агрессивная политика Вашингтона импонирует

им еще меньше, чем «имперские амбиции» Путина. Статья «Опасная ракетная оборона» начинается с постановки вопроса: почему ни дня не проходит без того, чтобы российские военные и политики не пускались в «словесное нападение» на США? После упоминания выступления Владимира Путина на Мюнхенской конференции по политике безопасности, противостояния Москвы и Вашингтона во время «холодной войны», их гонку вооружений, которая вылилась в огромные финансовые и человеческие затраты, «Афтенпостен» (26.02.2007) пишет: «Но Буш на стыке 2001-2002 гг. расторг договор по ПРО», утверждая, что «теперь США и его союзники (по утверждению Вашингтона) нуждаются в противоракетной обороне от стран-агрессоров, таких, как Иран и Северная Корея». Однако ракетная оборона не отвечает вызовам террористов, отмечает «Афтенпостен». «Террористические организации, скорее, обзаведутся так называемой “грязной бомбой”... и не будут использовать для ее транспортировки ракеты», – пишет обозреватель газеты. «Афтенпостен» приходит к выводу, что резкая реакция Москвы не так уж удивительна. На протяжении нескольких лет она «усердно трудится над тем, чтобы противостоять гегемонии США». «Основания ответить на это [политику США. – Е.З.], к примеру, началом новой гонки вооружения, могут увеличиться. Нечто подобное мы и видели в реакции русских», – заключает газета.

Однако уже в следующем номере, от 27 февраля, в разделе «Дебаты» «Афтенпостен» помещает материал под названием «“Афтенпостен” – друг Путина?», посвященный расширению НАТО за счет присоединения к блоку бывших республик СССР. По мнению автора заметки, газета необоснованно выставляет Россию в роли страны, подвергшейся «национальному унижению». «Извините, но страны, присоединяющиеся к НАТО, сами заинтересованы, после освобождения от коммунистического ига, в демократии и возможности самим распоряжаться собственной судьбой», – пишет он. По его мнению, НАТО эти страны не принуж-

дает, и они, в свою очередь, «по праву глубоко скептически настроены по отношению к своему восточному соседу». Автор материала обвиняет «Афтенпостен» в стремлении влево и «во все большем поворачивании истории в пользу Москвы».

В материалах за третью неделю мы видим, что Россия уже не выглядит выгодно на фоне американской политики размещения ПРО. Путин, с которым СМИ отождествляют всю Россию, кажется, «перегнул палку» в противостоянии Вашингтону. Три материала (два в «Дагбладет» и один в «Афтенпостен») посвящены испытанию оперативно-тактической крылатой ракеты, способной преодолевать систему ПРО, и заявлению российского руководства о возможности выхода из ДОВСЕ. По мнению норвежских изданий, Россия таким образом «угрожает гонкой вооружений в стиле старой доброй “холодной войны”»⁵.

Одновременно на страницах изданий появляются обвинения России в «восстановлении агентурной сети в США». Со ссылкой на интервью в британской «Таймс» (*The Times*) бывшего агента КГБ Юрия Швеца, являющегося также одним из свидетелей по «делу Литвиненко», «Дагбладет» 31 мая пишет: «Во времена Советского Союза количество шпионов было ограничено, потому что им всем приходилось давать прикрытие либо в министерстве иностранных дел, либо в торгпредстве, либо в информационных агентствах типа ТАСС. А сегодня в качестве прикрытия для действий российской разведки используется практически каждая успешная частная российская компания».

В статье «Путин угрожает Европе ракетами» норвежцы уже всецело возлагают вину на начало «новой “холодной войны”» на Россию. Их пугает, что Россия «угрожает нацелить свои ракеты на Европу», а это «может означать использование ядерного оружия» («Дагбладет», 03.06.2007).

«Дело Литвиненко» также не добавляет очков России. Так, в «Дагбладет» 3 марта 2007 г. появился материал о гибели эксперта по Советскому Союзу Поля Джойала под названи-

ем «Застрелен американский эксперт по делу Литвиненко» с подзаголовком «Всего через четыре дня после телевизионного интервью». В статье норвежский журналист отмечает, что Поль Джойаль – «бывший друг Александра Литвиненко» – был застрелен двумя неизвестными мужчинами. На фоне подробностей расследования убийства газета делает акцент на интервью Джойала телеканалу «Дейтлайн Эн-Би-Си» (*Dateline NBC*), в котором тот обвинил российские власти в убийствах своих критиков. «Послание отправлено всем, кто имеет намерение высказаться против Кремля: «Если ты сделаешь это, не зависимо от того, кто ты и где ты, мы тебя найдем и заставим замолчать», – приводит «Дагбладет» слова убитого из интервью четырехдневной давности. Дальше только подчеркивается, что никаких видимых мотивов убийства полиция не находит.

Взаимоотношения России и Норвегии

Норвежцы регулярно уделяют внимание деятельности российских газо- и нефтедобывающих компаний, изменениям в рыбной отрасли и событиям на Севере. Однако некоторые региональные проблемы вызывают широкий общественный резонанс и порой даже перерастают в проблемы мирового масштаба. К таким сюжетам относится ситуация вокруг хранилища радиоактивных отходов и отработанного ядерного топлива в губе Андреева. Опубликованный в официальном издании Росатома «Атомная энергия» доклад о возможности неуправляемой цепной реакции – небольшого атомного взрыва – вызвал серьезную озабоченность норвежских журналистов. За три дня, попавших в неделю исследования, «Афтенпостен» посвятила бывшей базе Северного флота 12 статей, «Дагбладет» – 7, причем тон материалов виден уже по названиям: «Ядерный кошмар», «Мы не создаем атомную истерию», «Норвегия “шпионит” за опасностью», «Опасное соседство на Севере» и так далее.

Норвежские газеты пытались взять комментарии у различных экспертов и чиновников как в Норвегии, так и в России. Сами статьи были

написаны в нейтральном ключе, а высказывания собеседников газет могли быть абсолютно противоположными. Так, в одной статье утверждалось, что «требуется значительно большее давление на Россию со стороны соседних стран и всего мира» («Афтенпостен», 01.06.2007) и что Россия, у которой стремительные темпы экономического развития, сама может провести работы по экологической реабилитации губы Андреева. Даже высказывалось мнение, что Норвегии, возможно, стоит прервать экономическую поддержку этих работ. В других, однако, журналисты утверждали, что «очистка» губы Андреева потребует 1,5 млрд долл. США и России не справиться в одиночку, поэтому «Норвегия и другие европейские страны должны присоединиться и помогать деньгами, влияя таким образом на решение проблемы».

На фоне такой серьезной опасности для всей Северной Европы начало «дорогостоящей» (повторяющийся эпитет) гонки вооружений в ответ на расширение системы ПРО США, конечно, не выглядит обоснованным. Кроме того, среди статей по проблеме губы Андреева мы снова встречаем высказывания, что Россия слишком увлекается «засекречиванием» информации. Собственный корреспондент «Афтенпостен» в Москве написала в номер 2 июня материал о том, как разговаривала с представителем Росатома, «не пожелавшим сообщить свое имя». По ее словам, представитель пресс-службы ведомства отрицал любую информацию об угрозе взрыва в хранилище радиоактивных отходов даже после того, как журналистка указала источник такой информации – официальный журнал Росатома «Атомная энергия». «Это не основано на надежной информации, а источники, на которые ссылается статья, необъективны», – утверждал представитель Росатома. «Сразу после окончания “холодной войны” открылся атомный кошмар на Кольском полуострове и Норвегия попыталась сотрудничать с Россией так тесно, насколько это было возможно... И хотя сами русские нуждались в этом сотрудничестве, как минимум потому, что Норвегия вкладывала

в работу сотни миллионов крон, о многом умалчивалось. И не меньше теперь, в “новой” и более закрытой России много информации засекречено», – пишет «Афтенпостен».

Освещение событий в России

Большое внимание норвежских журналистов привлекает положение российских граждан, их права и свободы. Первая неделя исследований совпала с гибелью журналистки Анны Политковской, которую многие норвежские журналисты знали лично. Особо норвежские СМИ обращают внимание на то, что Анна Политковская была «самым резким критиком президента Путина и российского правительства» («Дагбладет», 08.10.2006). Газеты упоминают, сколько журналистов уже погибло в России, а также вспоминают трагедию на Дубровке и отравление Политковской на пути в Беслан. Таким образом, при крайне положительном отношении к Политковской, критике подвергается политическая обстановка в стране и ущемление свободы слова.

Неким продолжением темы является посвященная проходящей в Москве конференции Международной федерации журналистов (МФЖ) статья «Быть журналистом в России – опасно для жизни», опубликованная в «Дагбладет» 29 мая в третью неделю исследования. Подзаголовок статьи: «Более 80 убийств журналистов с 1993 г. являются прямым следствием их работы в России». Журналист информгентства «Эн-Ти-Би», по материалу которого и составлена статья, отмечает, что «ни представители руководства Кремля, ни представители российских государственных адвокатских контор не высказали желания принять участие в конференции МФЖ».

Внутренней проблематике России посвящены статьи, опубликованные в обеих газетах, об убийствах на национальной почве: «37 убиты во имя Бога» («Дагбладет») и «Признал 37 убийств, совершенных по расовым мотивам» («Афтенпостен»). После непосредственного описания новости (18-летний иконописец признался в 37 убийствах, совершенных на на-

циональной почве) норвежцы отмечают, что «каждый год в России убивают сотни людей из-за цвета кожи. Но с молодыми русскими скинхедами обращаются мягко. Их привлекают, как правило, не за убийство, а по менее серьезной статье, поэтому – по российскому законодательству – их более мягко наказывают, приговаривая к двум-трем годам лишения свободы» («Дагбладет», 29.05.2007).

В исследуемый нами период в «Аftenposten» (3 июня 2007 г.) появился также материал, посвященный сохранению исторических зданий в Москве. Столица России названа «городом-копией» («здания, которые должны быть под охраной, сносят, а на их месте выстраивают копии»), а причиной такого обращения с историческими ценностями, по словам автора материала, является «охота за прибылью».

Спортивная тематика

В этом блоке довольно много статей о достижениях российских спортсменов, допинговых скандалах или норвежцах, входящих в состав той или иной российской команды. К примеру, допинговый скандал вокруг российской сборной по лыжам привлек внимание «Дагбладет» (04.03.2007). Российского спортсмена Сергея Ширяева дисквалифицировали на два года за употребление допинга. Журналист «Дагбладет» написал подробный материал, рассказал о спортивной биографии россиянина, привлек мнения экспертов. Впрочем, в заметке невозможно увидеть оценок случившегося.

В третью неделю исследования спортивный блок представлен материалами о Романе Абрамовиче, который решил сократить финансирование футбольного клуба «Челси», и о по-

беде Марии Шараповой на Открытом чемпионате Франции.

Предварительные выводы

На основе исследования статей мы можем отметить некоторые особенности в освещении России в норвежских СМИ. Наша страна в последнее время рассматривается как богатое и могущественное государство, не желающее полностью расстаться с советским прошлым. Это выражается в политике давления на бывшие республики СССР, позиционировании себя как империи, ущемлении демократических свобод внутри страны. В освещении России четко прослеживается разделение общества на власть поддерживающих и простых россиян, которые получают совершенно противоположные характеристики. Причем правительство сильно персонифицируется. Таким образом, в сознании норвежцев создается образ лидера страны, в последние годы укрепившего свою власть, и страдальца-народа – подавляемого и бесправного. К россиянам ощущается жалость и сочувствие.

В то же время подход к освещению политики Москвы довольно сильно меняется в контексте противостояния России и США. Здесь СМИ занимают позицию России и создают в некотором роде положительный образ нашей страны. Это прежде всего связано с тем, что в последнее время норвежцы, как, пожалуй, большинство европейцев, не одобряют политику Вашингтона. Поэтому построение материалов и подбор фактов направлен на то, чтобы поставить под сомнение «безусловную» правоту США в ее стремлении «защитить весь мир». В этой связи, безусловно, оппоненты Вашингтона, будь то КНР или Россия, выглядят более правыми, а их позиции – более обоснованными.

* * *

¹ Нильсен Й.П. Восток и Запад встречаются на севере // www.norvegia.ru

² Репневский А.В. К обстоятельствам поездки норвежских бизнесменов в СССР осенью 1932 г. // http://www.rchgi.spb.ru/spb/conference_1/repnevsky.htm

³ Данные с сайта министерства иностранных дел Норвегии // www.norvegia.ru

⁴ Norge må velge realpolitikken // *Aftenposten*. 12.10.05.

⁵ Det var ikke jeg, som begynte // *Dagbladet*. 31.05.07.

Особенности формирования образа России в Японии

Игорь Разумовский

Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках научно-исследовательского проекта РФФИ («Образ современной России в СМИ стран Европы и США (2000–2005гг.))» проект № 06-04-00459а.

Исследование представляет собой попытку комплексного анализа проблемы формирования образа России в СМИ Японии. Особое внимание уделено истории взаимоотношения двух стран.

Ключевые слова: Япония, Россия, «Ёмиури Симбун», «Майнити Симбун», СМИ, образ, северные территории.

Распространенные среди политической элиты и широких слоев населения Японии представления о России в разное время оказывали существенное влияние на российское направление внешней политики Страны восходящего солнца. К проблемам формирования образа России в Японии неоднократно обращались ведущие исследователи обеих стран. Хорошо известны статьи и монографии таких японских ученых, как Вада Харуки, Фудзимото Вакио, Хакамада Сигэки, Кимура Хироси, Иида Тайдзо, Сиба Рётаро, Симидзу Хаяо, Накагава Яцухиро, а также их российских коллег Дмитрия Петрова, Константина Саркисова, Сергея Чугрова, Александра Панова, Татьяны Ивановой, Дмитрия Стрельцова и других.

В течение более чем трехсотлетней истории русско-японских контактов в Японии были распространены противоречивые представления о её северном соседе – России. Так, наряду с существованием негативного образа России¹, часть японцев воспринимала нашу страну как собрата по страданиям, партнера и учителя².

Однако на протяжении длительного исторического периода среди японского общественного мнения широкое распространение получил негативный образ северного соседа.

В разное время японцы считали Россию страной, от которой исходит угроза. Причем источник этой угрозы, по их мнению, менялся в зависимости от обстоятельств. Так, после

Игорь Разумовский – научный сотрудник кафедры зарубежной журналистики и литературы факультета журналистики МГУ им. М.В. Ломоносова, razum.65@mail.ru

распада Советского Союза, ощущение военной угрозы сменилось чувством исходящей из России опасности нестабильности и хаоса. Словом, у большинства японцев достаточно давно сложилось устойчивое мнение, что доверять такой стране, как Россия, нет никаких оснований.

Это подтверждают результаты опросов общественного мнения, проводимых канцелярией Кабинета министров Японии, а также общенациональными СМИ. Даже во время разрядки международной напряженности от 53% до 79% респондентов из Японии называли Советский Союз страной, от которой исходит военная угроза. В последующие годы «холодной войны» такая тенденция сохранилась³.

После распада СССР доля респондентов, испытывающих антипатию по отношению к России, в 1992 г. составила 79,6%, а в 2005 г. – 77,6%⁴.

На формирование негативного представления японской общественности о России оказал существенное влияние целый комплекс исторических, политических, экономических и психологических факторов.

Фактор исторической памяти

В основе данного фактора лежит убеждение японской интеллектуальной элиты, а также широких слоев населения в исторической несправедливости России по отношению к Японии.

Так, ещё в конце XIX в. Россия не дала Японии воспользоваться плодами военной победы над Китаем. Вместе с Германией и Францией Россия оказала на империю Микадо серьезное дипломатическое давление, заставив последнюю вернуть Поднебесной Ляодунский полуостров. Однако вскоре после этого Россия договорилась с Китаем об аренде территории, от которой была вынуждена отказаться Япония.

Более «глубокие раны» оставили события, произошедшие в конце Второй мировой войны. Речь идет об объявлении Советским Союзом войны Японии в августе 1945 г. При этом особое возмущение японцев вызывает нарушение СССР своих международно-правовых обязательств (так, советско-японский Пакт о

нейтралитете, несмотря на его денонсацию нашей страной, должен был оставаться в силе до апреля 1946 г.).

Вопиющей несправедливостью считают многие японцы направление около 600 тыс. плененных военнослужащих японской армии в глубинные районы Советского Союза, где они удерживались в течение нескольких лет. Прошло более десяти лет после окончания Второй мировой войны, когда была освобождена последняя группа бывших солдат и офицеров императорской армии. За годы плена на территории СССР умерло почти 60 тыс. японцев. Но в течение многих лет советские власти не давали разрешения их родственникам посетить могилы умерших военнопленных.

Серьезное влияние на формирование негативного образа России в Японии оказало занятие Южных Курил советскими войсками с последующим включением этой территории в состав Советского Союза. При этом отказ российской стороны от удовлетворения японских территориальных претензий воспринимается общественностью Японии как нарушение принципов законности и справедливости⁵.

Роль третьей стороны

Впервые идею «угрозы с Севера» стали распространять в Японии голландцы еще в XVIII в. В то время Страна восходящего солнца проводила политику изоляции по отношению к внешнему миру, и Голландия получила в качестве исключения разрешение вести торговлю с этой восточной страной. Угрозу своему монопольному праву голландцы видели только со стороны России, а посему были экономически заинтересованы в создании образа агрессивной России и активно пользовались тем, что долгое время были для японцев основным источником информации о ней⁶.

В начале XX в. представители Великобритании, имевшие достаточно большое влияние на японскую политическую и военную элиту, также способствовали созданию в Японии представления о России как о враждебном государстве. Британцы были крайне недо-

вольны активной политикой России в дальневосточном регионе и заинтересованы в выстраивании отношений с Японией на антироссийской основе. В период до начала русско-японской войны британцы с помощью находящихся в Японии своих миссионеров, советников и других неофициальных представителей стремились довести до местного населения «правильное» понимание термина «желтая опасность», который в то время россиянами и германцами использовался в отношении Японии. Так британские миссионеры разъясняли, что у японцев, хотя кожа желтая, но зато сердце белое. А вот у россиян все наоборот. При этом Россию нередко называли «варварской страной»⁷.

После окончания Второй мировой войны вновь вмешалась третья сторона. В формировании образа Советского Союза как агрессивной страны активное участие приняли Соединенные Штаты. В условиях «холодной войны» США были, с одной стороны, заинтересованы в укреплении союзнических отношений с Японией, а с другой – в нарастании напряженности между последней и СССР. Соединенные Штаты с помощью японской политической элиты способствовали ликвидации у населения Японии комплекса «виновника Второй мировой войны» и развитию представления о себе как «жертве войны». При этом упор делался не на атомные бомбардировки Хиросимы и Нагасаки, а на «утраченные территории». В итоге Соединенным Штатам удалось перенацелить усилия части националистических сил с антиамериканского на антисоветское направление, укрепив среди японской общественности мнение, что СССР угрожает безопасности Японии.

Внутриполитический фактор

Создание среди японцев образа агрессивного северного соседа связано не только с вмешательством третьей стороны. В распространении идеи «советской военной угрозы» были заинтересованы как японские политики, так и руководители оборонного ведомства. Хотя большинство старших офицеров японских

Сил Самообороны никогда не верили в возможность неспровоцированного советского нападения на свою страну, они вынуждены были прибегать к такого рода аргументам для обоснования получения дополнительных бюджетных средств⁸.

Вплоть до настоящего времени требование о возвращении Южных Курил является в Японии общенациональной идеей. Именно поэтому местные политики во время встреч с избирателями обращаются к данной теме, как только речь заходит об отношениях с нашей страной.

Информационно-психологический фактор

Отсутствие достоверной информации о реальной мотивации тех или иных действий советской стороны также сыграло свою роль в формировании негативного образа нашей страны среди значительной части японцев. Любые наши разъяснения, как на официальном, так и на неофициальном уровне воспринимались последними как пропаганда. Для общественности Японии ощущение угрозы определялось тремя основными критериями: географическим положением, реальным потенциалом, намерениями. Исходя из них, японские СМИ подчеркивали усиление советских вооруженных сил на Дальнем Востоке и, в частности, на южных Курилах, т.е. в непосредственной близости от Японии. В результате в основе «образа угрозы с Севера» было беспокойство японцев, вызванное незнанием истинных мотивов действий СССР. Кстати, похожая ситуация сложилась и в конце XIX в., когда шло строительство Транссибирской магистрали.

Освещение в японских СМИ тех или иных тем, связанных со спорными территориями, имеет свои ограничения. Хотя в Японии отсутствует цензура, местные журналисты и чиновники не отрицают существование самоцензуры. Как в годы «холодной войны», так и в настоящее время японские журналисты, работающие в центральных и региональных СМИ, ни в печати, ни в теле- или радиопрограммах не имеют

возможности выразить сомнения в законности и справедливости позиции своей страны по территориальному вопросу.

Россия глазами журналистов японских СМИ

Исследование образа России проводилось на основе материалов, размещенных на интернет-сайтах японских газет «Ёмиури Симбун» и «Майнити Симбун» в течение трех недель, а именно: в период со 2 по 8 октября 2006 г., с 26 февраля по 4 марта и с 28 мая по 3 июня 2007 г.

Ведущую японскую общенациональную газету «Ёмиури» принято считать консервативной. Тираж ее утреннего выпуска достигает 10 млн экземпляров (газета удерживает лидерство среди японских изданий по этому показателю).

«Майнити» – старейшая из всех японских общенациональных газет. Для этого издания характерна более сбалансированная позиция по многим международным и внутривнутриполитическим вопросам.

Выбранные нами для проведения исследования две японские газеты отличаются друг от друга по степени интереса к российской проблематике. Материалы о внутренней и внешней политике Российской Федерации, ее экономике, истории и культуре значительно чаще публикует газета «Майнити». Так, в течение второй исследуемой недели (февраль-март) в «бумажной версии» газеты «Майнити» слово «Россия» упоминалось в 67 публикациях. В то же время при анализе публикаций газеты «Ёмиури» данное слово упоминалось в 37 заметках. Аналогичные данные были выявлены при изучении материалов этих газет за последнюю треть исследуемую неделю: в «Майнити» название нашей страны упоминалось 91 раз, а в «Ёмиури» – 58. Что касается публикаций, которые непосредственно посвящены российской проблематике, то хотя их количество значительно меньше приведенных выше цифр, соотношение материалов в этих двух СМИ остается неизменным.

Эта особенность нашла свое подтверждение и в ходе изучения материалов, размещенных на интернет-сайтах этих изданий. Так, в течение недели со 2 по 8 октября 2006 г., «Майнити» посвятила российской проблематике 17 материалов, а «Ёмиури» – всего 6. В период с 26 февраля по 4 марта российская проблематика вновь была в центре внимания авторов 17 статей, размещенных на интернет-сайте газеты «Майнити». Газета «Ёмиури» разместила на своем сайте только пять материалов. И наконец результаты, полученные при изучении материалов электронной версии двух японских газет с 26 мая по 3 июня полностью совпадают с данными полученными в октябре прошлого года (в «Майнити» – 17 материалов, в «Ёмиури» – 6).

О степени интереса средства массовой информации к той или иной стране говорит как количество зарубежных корреспондентов, так и число работающих там собственных корреспондентов. Важно также, какой отдел редакции представляют работающие в этих корпоративных собкоры. Так, сбором информации и подготовкой материалов для газеты «Ёмиури» о событиях в России, странах СНГ и Балтии занимается всего лишь один московский корреспондент, в котором работает два постоянных корреспондента, представляющих отдел международной информации⁹.

При освещении международных событий газета старается придерживаться следующих приоритетов:

- 1) Северокорейская проблематика (ядерная программа, похищения японских граждан спецслужбами КНДР);
- 2) Внешняя и внутренняя политика Китая, а также социально-экономические проблемы этой страны;
- 3) Политика, экономика и общественная жизнь США;
- 4) Положение на Ближнем и Среднем Востоке;
- 5) Российская проблематика.

Невысокое место России в данном списке приоритетов связано с отсутствием у читателей «Ёмиури» повседневного интереса к нашей стране, влиянием специалистов по Корее,

Китаю, США и государствам ближневосточного региона среди ведущих редакторов отдела международной информации. Кроме того, большое значение имеет оценка руководством газеты степени важности событий, происходящих в России¹⁰.

Что касается газеты «Майнити», то освещение российской проблематики занимает четвертое место в списке приоритетов. Подобно «Ёмиури», при освещении международных проблем основным приоритетом «Майнити» уже многие годы является северокорейское направление. Вторую и третью строчку в своеобразном списке приоритетов делят США и Китай¹¹.

В отличие от России, для работы на постоянной основе в США, Китае и ряде других стран редакция «Ёмиури» направляет не только корреспондентов отдела международной информации, но и представителей отделов экономики, иллюстрации, спорта и т.д. Это совсем не значит, что работающие в Москве японские журналисты не пишут об экономике. Практически все материалы, подготовленные московским корпунктом, были посвящены политике и экономике России. В то же время в течение исследуемого периода собкорами газеты «Ёмиури», как впрочем и «Майнити», не было подготовлено ни одного материала о спорте, культуре и искусстве России. Правда, в начале третьей недели исследуемого периода (29 мая 2007 г.) на интернет-сайте «Майнити» была размещена маленькая информационная заметка о прошедшем в Новосибирске конкурсе скрипачей. Но готовилась эта заметка в Токио корреспондентом отдела культуры. Интерес к данной теме был вызван тем, что сразу трое молодых японских музыкантов стали лауреатами этого авторитетного конкурса.

Вообще к теме культурной и спортивной жизни нашей страны журналисты исследуемых японских газет чаще всего обращаются в тех случаях, когда в них активно участвуют представители Страны восходящего солнца, будь то Международный музыкальный конкурс имени Чайковского или международные соревнования по фигурному катанию. Однако в этих случаях

в Россию в краткосрочные командировки приезжают специальные корреспонденты отделов культуры или спорта. Кроме того, освещение темы культуры и спорта очень часто связано с гастролями в Японии известных российских мастеров искусств. (Логика здесь такая: прочитав заметку, читатель газеты имеет возможность посетить выступление российских гостей.) Без подобных информационных поводов, по мнению некоторых японских журналистов исследуемых газет, рассказывать читателям о российской культуре и спорте просто нецелесообразно.

Таким образом, приведенные данные позволяют отметить, что, во-первых, несмотря на то, что по сравнению с «Ёмиури» газета «Майнити» проявляет значительно больший интерес к нашей стране, российская проблематика не является приоритетной для данных средств массовой информации. И, во-вторых, направляемые для работы в Россию корреспонденты этих газет не имеют специального профессионального интереса к вопросам спорта и культуры.

Материалы, размещенные в электронных версиях исследуемых газет, невелики по объему. В подавляющем большинстве заметок меньше 500 слов. Это связано с общей тенденцией сокращения размеров материалов. Особенно это касается печатных и электронных японских СМИ. Психологически читатель чувствует себя очень неуютно, когда ему предлагают «осилить» солидный (по размерам) продукт журналистского творчества. С психологией связан еще один аспект журналистского творчества московских корпунктов исследуемых японских газет. Речь идет о выборе информационного агентства как источника информации. По мнению японских журналистов, структура сообщений «Интерфакса» более удобна и понятна для японца. Что касается ИТАР-ТАСС, то оно проигрывает в скорости и степени информативности. Кроме того, необходимые журналисту факты часто разбавляются «водой». Правда, когда требуется абсолютно точная официальная информация по какому-либо деликатному

вопросу, то японцы нередко ссылаются именно на ИТАР-ТАСС.

Освещение вопросов внутренней и внешней политики

Аккредитованные в Москве корреспонденты «Ёмиури» и «Майнити» готовят значительную часть материалов на политические и экономические темы. При этом приоритетом является подготовка материалов, отражающих реакцию руководства Российской Федерации на те или иные события внутри страны и за рубежом.

Корреспонденты, работающие в Токио (прежде всего из политического и экономического отдела), «подключаются» во время визитов в Японию высокопоставленных российских гостей, а так же, для освещения других аспектов российской проблематики, когда события происходят на территории Японии. Московским корреспондентам исследуемых газет, также как и многим другим зарубежным собкорам японских СМИ, вменено в обязанность «контролировать» развитие событий и на северо-корейском направлении.

В освещении российской проблематики иногда принимают участие и собкоры, аккредитованные в США, Китае, ведущих европейских странах и т.д. Это происходит в тех случаях, когда российская тематика рассматривается на глобальном или региональном уровне. Так, например, в исследуемый период вашингтонский корреспондент «Ёмиури» (3 октября 2006 г.) проинформировал своих читателей о реакции президента США Джорджа Буша в связи с обострением отношений между Россией и Грузией.

При подготовке материалов о проблемах рыболовного промысла в непосредственной близости от Южных Курил важное значение имеет деятельность корреспондентов в японском городе Нэмуро, который расположен на острове Хоккайдо в нескольких милях от гряды Хабомаи. Именно в этом районе находятся многие рыболовецкие кооперативы, которых непосредственно касается проблема безопас-

ного промысла. Поэтому информация работающих в Нэмуро журналистов органично дополняет их коллег из токийской редакции и московского корпункта.

За исследуемый период общими темами для двух газет были проблемы российско-грузинских отношений, убийство журналистки Анны Политковской, претензии российских органов власти в отношении иностранных фирм, участвующих в проекте «Сахалин-2», в связи с нарушением ими природоохранного законодательства, задержание российскими пограничниками японских рыболовных шхун, ведущих незаконный промысел в территориальных водах и в 200-мильной исключительной экономической зоне Российской Федерации, испытание российской межконтинентальной баллистической ракеты, а также пресс-конференция предпринимателя Андрея Лугового, которого власти Великобритании обвиняют в покушении на бывшего сотрудника российских спецслужб Александра Литвиненко.

При знакомстве с тематикой материалов, размещенных на сайтах исследуемых газет, необходимо отметить, что «Майнити» в отличие от «Ёмиури» уделила большое внимание проблемам рыболовного промысла. В данном случае речь идет не о задержании японских рыболовецких шхун и членов экипажей, а о недавно принятых российской стороной мерах, существенно ограничивших вылов некоторых видов морепродуктов. Критическое отношение к данным мерам журналисты выражают цитированием высказываний предпринимателей и обычных жителей г. Нэмуро. В основе мнений этих людей лежит опасение за серьезные экономические последствия резкого сокращения поступления крабов на местный рынок. В период с 28 мая по 3 июня 2007 г. в электронной версии газеты «Майнити» данной проблеме было посвящено пять материалов.

Как уже упоминалось выше, консервативная газета «Ёмиури» традиционно известна своим негативным отношением к российской действительности. И тем не менее, в исследуемый период (31 мая 2007 г.) на сайте этой газеты был

размещен материал о российской политике по отношению к Северной Корее, в котором автор материала позитивно оценил решение руководства Российской Федерации о присоединении к санкциям, касающихся ввоза в КНДР предметов роскоши. Подобная позитивная тональность в отношении внешнеполитической деятельности нашей страны ранее в газете «Ёмиури» практически не встречалась.

Еще одна важная особенность. Несмотря на то, что обе газеты полностью поддерживают требование правительства Японии о возвращении ей «северных территорий» (так в Японии называют острова Итуруп, Кунашир, Шикотан и гряды Хабомаи) они стараются не «педалировать» данный вопрос. В течение трёх исследуемых недель газета «Ёмиури» в своей электронной версии касалась этой проблемы только один раз в связи с посещением министром иностранных дел Сергеем Лавровым Южных Курил. «Майнити» же затрагивала территориальную проблему пять раз. Однако эти материалы были подготовлены в конце февраля 2007 г. при освещении визита российского премьера Михаила Фрадкова в Японию. Все упомянутые материалы – информационные заметки, в которых читателям сообщается о позициях сторон по территориальному вопросу. Несмотря на исключительно нейтральную тональность с точки зрения части японских читателей, эти материалы имеют негативную окраску. В заметках отмечается, во-первых, что позиция России по данному вопросу остается неизменной, то есть у нашей страны нет никаких намерений удовлетворять территориальные требования Страны восходящего солнца. И, во-вторых, подчеркивается желание российской стороны сконцентрировать внимание не на территориальной проблеме, а на вопросах экономического сотрудничества. Такой подход не нравится многим представителям политической и научной элиты Японии.

Особое внимание обеими газетами уделялось обострению отношений России с Грузией в связи с арестом российских офицеров по подозрению в шпионаже и принятым властями

Российской Федерации ответным мерам. Авторы заметок, посвященных этой проблеме, среди которых есть и вашингтонский корреспондент «Ёмиури», использовали исключительно информационные жанры.

Для работающих в России японских журналистов источниками информации в основном являлись сообщения российских информационных агентств и других средств информации. В материалах представлены как грузинская, так и российская официальные точки зрения на сложившуюся ситуацию. Корреспонденты изданий не дают собственных оценок, однако, по мнению автора данной статьи, «Ёмиури» при помощи «языковой окраски» показывает негативное отношение к действиям российской стороны.

Кроме того, газета «Майнити» опубликовала серию материалов о задержании российскими пограничниками японской рыболовецкой шхуны в районе Южных Курил. Особое внимание журналистов к происшествию в данном случае связано также с гибелью одного и задержанием трех членов экипажа.

При освещении этих событий японскими СМИ использовались различные жанры: информационная заметка, интервью, репортаж и т.д. В подготовке материалов принимали участие японские корреспонденты, находящиеся как в Японии, так и в России. Причем и те и другие выезжали в командировки соответственно на Южные Курилы и Хоккайдо для более детального изучения всех обстоятельств. Среди многочисленных источников информации были заявления задержанного капитана судна, представителей японского МИДа, а также рассказы местных жителей. Это позволило газете продемонстрировать различные точки зрения на все обстоятельства произошедшего. Такой сбалансированный подход средств массовой информации Японии при написании материалов о подобных инцидентах отмечается крайне редко.

Что касается гибели журналистки Анны Политковской, то обе газеты опубликовали по одному материалу на эту тему. И «Майнити»,

и «Ёмиури» подчеркивают, что речь идет о заказном убийстве известного правозащитника, резко критиковавшего политику российского руководства в Чечне. При этом японские корреспонденты ссылаются не только на информационные агентства, но и на коллег погибшей журналистки, сотрудников правоохранительных органов. В данном случае рассказ о противостоянии журналистки и официальных властей усиливает критическую тональность публикаций.

Анализ исследуемых материалов показывает различный характер освещения чеченской проблематики в выбранных для данного исследования двух общенациональных изданиях. Так, если в «Ёмиури» чеченская тема ограничивается только материалом об убийстве Анны Политковской, то «Майнити» публикует большой (для японской газеты) репортаж из Чечни собственного корреспондента этой газеты в Москве. При этом японский журналист достаточно объективно рассказывает об экономической и социальной обстановке в Чеченской Республике, дает различные оценки таким политикам, как Алу Алханов и Рамзан Кадыров на основе встреч с ними.

Экономическая проблематика

Интерес к экономической ситуации в России проявляется у японских СМИ достаточно активно. Так, для журналистов газеты «Ёмиури» ситуация в топливно-энергетическом комплексе является одним из приоритетов при освещении российской проблематики. В материалах, подготовленных московским корпусом газеты «Майнити», непосредственно экономическими можно назвать чуть более десяти процентов «продукции». Однако их доля растет. Это связано с расширением деятельности японского бизнеса в России, а также заинтересованностью ряда политиков и предпринимателей Страны восходящего солнца в строительстве нефтепровода, который планируется проложить к побережью Тихого океана.

Из всех исследованных публикаций позитивный взгляд на российскую действитель-

ность, точнее на российско-японское экономическое сотрудничество, отличало несколько информационных заметок, размещенных на интернет-сайте газеты «Майнити». Одна из них (от 7 октября 2006 г.) касалась готовности российских и японских деловых кругов сотрудничать в сфере разработки месторождения урана. Позитивную тональность имели небольшие материалы этой же газеты (конец февраля – начало марта 2007 г.) о расширении двустороннего сотрудничества в связи с подписанием в ходе визита Михаила Фрадкова в Японию пакета документов.

Большая часть материалов на экономическую тематику в обоих СМИ имеет негативную окраску. Так газета «Майнити» (1 марта 2007 г.) обратила внимание своих читателей на отрицательную реакцию российских и японских неправительственных экологических организаций по поводу готовности компаний двух стран совместно разрабатывать урановое месторождение. Кроме того, обе газеты неоднократно касались проблемы вмешательства российских госмонополий в сахалинские проекты. Авторы этих материалов дают понять, что российские власти оказывают давление на иностранных инвесторов. Эти заметки укрепляют сомнения у части японских читателей в инвестиционной привлекательности России.

Опубликованные в течение трех недель материалы отражают общую тенденцию в освещении российской проблематики, но их недостаточно для того, чтобы говорить о целостном образе России. Тем не менее, их анализ позволяет сделать следующие выводы:

1. Различная степень интереса к российской проблематике у газет «Ёмиури» и «Майнити» продолжает сохраняться. С одной стороны, газета «Ёмиури» публикует значительно меньше материалов о России, с другой – она занимает более жесткую позицию по отношению к российской действительности, однако подход японской консервативной газеты к освещению политики и экономики России в последнее время становится более сбалансированным.

ОБРАЗ СОВРЕМЕННОЙ РОССИИ В ЗАРУБЕЖНЫХ СМИ

2. Несбалансированная подача информации и особенности «языковой окраски» придают некоторым материалам критический характер.

3. В исследованных публикациях корреспонденты редко дают собственные оценки. Чаще всего позиция журналиста проявляется через подбор цитат чиновников, политиков и местных жителей.

4. Газета «Майнити» использует значительно больше источников информации, представляя различные точки зрения о российской внутренней и внешней политике.

* * *

¹ Накагава Яцухиро. Советский Союз нанесет ядерный удар по Японии. Оборонительная стратегия Японии по отношению к СССР. Токио, 1982; Симидзу Хаяо. Почему японцы ненавидят Советский Союз? Токио, 1979. (на яп. яз)

² Именно так определил отношение части японцев к нашей стране почетный профессор Токийского университета Вада Харуки (см.: Россия как проблема всемирной истории. М., 1999. С. 299–313.)

³ «Сорэн тоо гаккай» / Материалы научной конференции: Россия и Восточная Европа. Университет Хоккайдо, Саппоро. 1982. С. 45.

⁴ <http://www8.cao.go.jp/survey/h17/h17-gaikou/>

⁵ Tsuyoshi Hasegaw. The Northern Territories Dispute and Russo-Japanese Relations, Vol. 1, 2. University of California at Berkeley, 1998; Изменить японо-российские отношения. 88 вопросов, заданных россиянами. Совет по исследованию проблем национальной безопасности. Токио, 1999. (на яп. яз)

⁶ Тогава Цугуо. Образ России в Японии накануне и после реставрации Мейдзи / Россия – Япония. Токио, 1990. С. 32–48. (на яп. яз)

⁷ Japan Daily Mail. 1904. September, 26.

⁸ Данные получены в ходе бесед с уволившимися в отставку офицерами Сил Самообороны и членами пресс-клуба при бывшем Управлении национальной обороны в период с 1995 по 1999гг.

⁹ На освещение внутренней и внешней политики Китайской Народной Республики направлены силы и средства корпунктов в Пекине, Шанхае, Шеньяне, Гонконге. Для освещения китайской проблематики важное значение имеет также корпункт, расположенный в Тайбее. В материковом Китае и на Тайване постоянно работают 10 собственных корреспондентов газеты «Ёмиури». В Соединенных Штатах Америки в Вашингтоне, Нью-Йорке и Лос Анджелесе на постоянной основе работает 18 собкоров «Ёмиури».

¹⁰ Беседы с представителями газеты «Ёмиури» в период с 1995 по 2007 гг.

¹¹ Беседы с представителями газеты «Майнити» в период с 1995 по 2007 гг.

ABSTRACTS

Topic of the Issue: Image of Russia in Foreign Media

Oleg Bakulin

The Image of Modern Russia in American Mass Media (in case of online articles of the newspapers Washington Post and USA Today)

The article is devoted to the analysis of features of modern Russia's image forming on the internet versions of the newspapers Washington Post and USA Today.

Key words: Washington Post, USA Today, image, Russia, USA, mass media, stereotypes.

Anna Shargatova

"Russia stretches its legs": the Features of Forming Image of Russia in Canadian Mass Media.

The author of the article tries to reveal features of the image of Russia and its people, analyses publications in the social – political Canadian periodicals – newspapers The Globe and Mail and Montreal Gazette in 2006-2007.

Key words: The Globe and Mail, Montreal Gazette, mass media, elite, image, stereotype, imagination.

Anna Shargatova

«Do Not Ignore Russia's warnings»: the Features of Forming the Image of Russia in British Mass Media.

The article analyses the specificity of the modern Russia's media image forming on internet versions of Great Britain leading print media The Times and The Guardian.

Key words: The Times, The Guardian, Russia, Great Britain, business, mass media, image.

Nadezhda Ouzounova

Russia in the Mirror of French Press (in case of online versions of newspapers Le Monde and Le Figaro)

The subject of the article is the problem of forming the image of Russia in the French leading printed mass media Le Monde and Le Figaro.

Key words: image of Russia, France, Le Monde, Le Figaro, content analysis, stereotypes.

Olga Chernysheva

The Features of Forming the Image of Russia on the Internet Versions of Spanish Newspapers.

The subject of the article is the main trends in forming image of modern Russia on the internet versions of Spanish leading daily newspapers El Mundo and La Vanguardia.

Key words: mass media of Spain, Russia, image of Russia, El Mundo, La Vanguardia.

Olga Kryazheva

Shaping of Image of Russia in Finnish Mass Media (based on the online publications of the newspaper Helsingin Sanomat)

The subject of the article is the features of the modern Russia's image based on the publications of the largest quality Finnish newspaper Helsingin Sanomat.

Key words: Finland, Helsingin Sanomat, image of Russia, stereotypes, mass media.

Ekaterina Zbrovskaya

To the Problem of Forming the Image of Russia in the Norwegian Mass Media

The research is devoted to the analysis of features of forming the modern Russia's image based on content analysis of the online versions of the Norwegian leading print media Aftenposten and Dagbladet.

Key words: Norway, Aftenposten, Dagbladet, image, Russia, history, mass media.

Igor Razoumovski

The Features of the Forming the Image of Russia in Japan.

The article is devoted to research of complex analyzing the problem of forming image of Russia in Japanese mass media. The main attention is paid to the history of Russian-Japanese relations.

Key words: Japan, Russia, Yomiuri Shimbun, Mainichi Shimbun, mass media, image, northern territories.